

# La Jornada MAYA

QUINTANA ROO

Edición de fin de semana, del viernes 10 al domingo 12 de febrero de 2023

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 8 · NÚMERO 1922 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

10 PESOS

## LAS ILUMINADAS FRENTE AL 11F



## Mujeres de luz cierran brecha de género en la ciencia

▲ En la víspera del Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia, rendimos homenaje a las mexicanas que vencen costumbres, prejuicios e inercias que históricamente las han relegado de profesiones erróneamente identificadas sólo con

los hombres. En este número, ofrecemos a lectoras y lectores varios botones de muestra a nivel peninsular de científicas en varias disciplinas, para motivar el fomento de estas áreas del conocimiento desde la infancia. [@SergioPV](https://twitter.com/SergioPV)

REPORTEROS LJM / P 2 A 12

## García Luna *tejió* red de empresas familiares para lavar dinero, reveló Pablo Gómez

ALONSO URRUTIA Y NÉSTOR JIMÉNEZ / P 25

## Amparo de magistrados a Cárdenas Palomino; “una afrenta a lucha anticorrupción”: UIF

ALONSO URRUTIA Y NÉSTOR JIMÉNEZ / P 25

## Liberan en Nicaragua a opositores de Ortega; Blinken opina que con ello se “abre diálogo”

AP / P 30

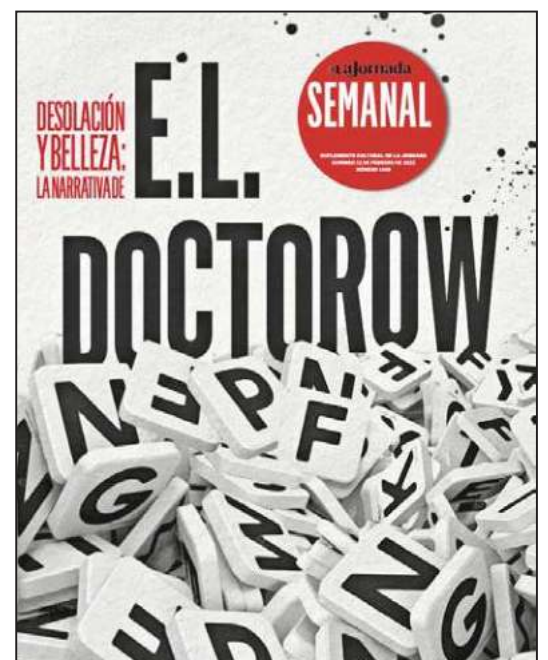
## Siete especialistas de Q. Roo van rumbo a Turquía para ayudar en labores de rescate

/ P 28

## Cancún y CDMX lideran cifras de recuperación turística a nivel nacional, revela WTTC

/ P 13

LEE *LA JORNADA SEMANAL*



# La Jornada MAYA

## Directorio

Rodolfo Rosas Moya  
Presidente del Consejo de Administración

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de CV.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539  
Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor: SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de CV.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 8, número 1922



"Menos de 25 por ciento de los investigadores en todo el mundo son mujeres". Foto Enrique Osorno

# El 11F: México y sus mujeres en la Ciencia

DALILA ALDANA ARANDA

A nivel mundial hay esfuerzos desplegados por la UNESCO, ONU y ONU-Mujeres para la Igualdad de Género. Estas organizaciones apoyan a las mujeres científicas y promueven su acceso a la educación, la capacitación y la investigación en ciencia, tecnología, ingenierías y matemáticas. Para lo anterior, se decide proclamar el 11 de febrero de cada año, Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia. En el marco de este día, se invita a todos los Estados Miembros, a todas las organizaciones, al sector académico, gubernamental y a la sociedad civil, a realizar actividades en el marco de este día. En particular a través

de actividades de educación y sensibilización a fin de promover la participación plena y en condiciones de igualdad de las mujeres y las niñas en la educación, en las disciplinas científicas y en el empleo.

## Brecha de género

En los últimos 15 años, la comunidad internacional ha promovido la participación de las mujeres y las niñas en la ciencia. La participación de las mujeres en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas ha aumentado. Sin embargo, la brecha de género aún persiste y esto en todo el mundo, siendo más marcado en los países en desarrollo. La ciencia y la igualdad de género son vitales para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sos-

tenible de la Agenda 2030 de la ONU, cuyos datos, señalan que menos de 25 por ciento de los investigadores en todo el mundo son mujeres. Menos de 30 por ciento de todas las estudiantes eligen una carrera del campo de las ciencias, tecnología, ingenierías y matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés). A nivel mundial, la matrícula de mujeres es de menos de 5 por ciento en ingenierías. Un estudio revela que la probabilidad de que las estudiantes terminen una licenciatura es de 18 por ciento y de sólo 2 por ciento un Doctorado en ciencias.

Los prejuicios y los estereotipos de género que se arrastran desde hace mucho tiempo continúan manteniendo a las niñas y mujeres alejadas de los campos científicos. Un estudio



realizado por el Instituto Geena Davis sobre Género en los Medios muestra que las niñas, desde la edad de 7 años, ya se sienten inferiores a sus compañeros varones en la escuela para las matemáticas. ONU-Mujeres señala que por cada cinco oportunidades laborales para varones en las disciplinas STEM, las mujeres sólo obtienen un puesto laboral.

En México 44 por ciento de las mujeres tiene un empleo y de éstas, sólo 9 por ciento ocupa un puesto directivo. La mitad de las mujeres científicas abandona su carrera científica después del primer hijo.

Con el fin de lograr el acceso y la participación plena y equitativa de las mujeres en la ciencia y lograr la igualdad de género y su empoderamiento, el 11F busca crear conciencia social y poner en el centro de las agendas políticas de los países un problema no visible. Su objetivo es llamar la atención de la sociedad, de los medios de comunicación y de las instituciones sobre esa problemática, por falta de espacios, oportunidades y políticas para alentar una mayor participación de niñas y mujeres en ciencia y el reconocer los logros de las mujeres científicas.

Las mujeres han hecho grandes contribuciones y están presentes en nuestra vida cotidiana, pero al no visibilizar su trabajo la sociedad no los conoce y por lo tanto no valora a la mujer científica. Por ejemplo, a toda hora nos comunicamos de manera inalámbrica por el wifi; esto se lo debemos a Ada Lovelace. La vacuna del Covid-19, que ha salvado millones de vidas, fue posible gracias al trabajo de Katalin Karikó, bioquímica que entendió cómo utilizar el ARN mensajero para desarrollar una vacuna.

### ¿Cómo andamos en México?

Echamos un vistazo: la proporción hombre/mujeres que trabajan como científicos es de 2/3 hombres contra 1/3 parte mujeres. Por ejemplo, en Yucatán, en los puestos directivos, la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY) en sus más de nueve décadas no ha tenido una rectora, ni el Centro de Investigación y de Estudios Avanzados (Cinvestav) IPN Mérida o el Centro de Investigación Científica de Yucatán (CICY) a una directora. En México las mujeres que tienen mayor escolaridad tienen menor incidencia en la economía, ya sea porque dejan de trabajar para atender hogar y crianza de los hijos, o porque se les dificulta encontrar un trabajo profesional por ser mujeres. Además, las mujeres dedican en promedio 28 horas a la semana al trabajo doméstico, contra 6 horas los varones.

En materia de género, la Ley de Ciencia y Tecnología en su artículo 2, establece como una política de Estado la obligación de "promover

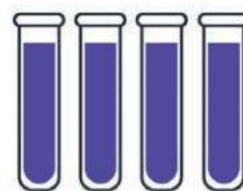


"El 11F busca crear conciencia social y poner en el centro de las agendas políticas de los países un problema no visible; su objetivo es llamar la atención sobre la falta de espacios para la mujer en la ciencia". Foto cortesía Dalila Aldana

la inclusión de la perspectiva de género con una visión transversal en la ciencia, la tecnología y la innovación, así como una participación equitativa de mujeres y hombres en todos los ámbitos del Sistema Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación. Sin embargo, en el SNI las mujeres representan un 30 por ciento y al soñado Nivel 3 las mujeres no representan ni 10 por ciento

Premio Nacional Mérito Ecológico  
Investigadora Cinvestav

"Las mujeres han hecho grandes contribuciones que están presentes en nuestra vida cotidiana, pero al no visibilizar su trabajo, la sociedad no los conoce y por lo tanto no valora a la mujer científica"



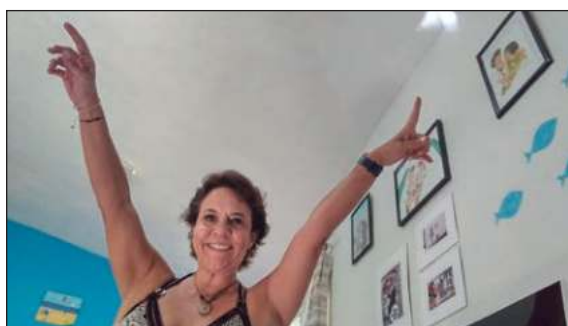
## Científicas mexicanas



Como reconocimiento a científicas mexicanas, comparto con los lectores de *La Jornada Maya* las experiencias de varias colegas a través de sus respuestas a las preguntas: ¿Qué dificultades has tenido haciendo tu trabajo científico como mujer? ¿Cómo has resuelto estas dificultades o no lo lograste resolver? ¿Qué has hecho o que no has hecho para apoyar el trabajo de inserción de las niñas y jóvenes en la ciencia?



**Clelia de la Peña Seaman, bioquímica.** Me he enfrentado a la falta de reconocimiento y apoyo para las científicas. Las mujeres científicas somos a menudo ignoradas y subvaloradas, y padecemos falta de financiación para realizar el trabajo. También me he enfrentado al sesgo de género presente en la comunidad científica, que a menudo nos considera menos capaces que nuestros homólogos varones. Faltan modelos femeninos en la comunidad científica, para que las jóvenes encuentren mentores y orientación. He trabajado para superar estas dificultades, buscando mentoras científicas, y trabajado en redes con otras mujeres. Asimismo he colaborado para concientizar sobre los retos a los que se enfrentan las científicas y para abogar por su reconocimiento a través de tutorías y redes de apoyo (<https://sembrandoconciencias.cudi.edu.mx/>).



**Rosa Rodríguez, bióloga.** He tenido la fortuna de colaborar con investigadores que tratan igual ambos sexos y les brindan las mismas oportunidades. He apoyado a varias estudiantes en el desarrollo de sus tesis, con asesorías. También he realizado diversas actividades de educación ambiental, con niñas, niños y jóvenes.



**Elva Escobar Briones, hidrobióloga.** He impartido charlas donde señalo los privilegios que me facilitaron desarrollarme como científica, enfatizando los cambios que se requieren para que niñas y jóvenes tengan oportunidades para crecer. Platico del ejemplo generacional al que estuve expuesta que favoreció mi desarrollo; una madre trabajadora cuya madre, que había sido huérfana, fomentó el estudio profesional en sus 11 hijos. El reconocimiento y respeto de mi padre a la labor profesional de mi madre, modelo que él nos impulsó a seguir. Entre las dificultades que he encontrado es que no todos reconocen los esfuerzos y la productividad de la mujer y ello se refleja en menores promociones a científicas.

**Helena Barba Meinecke, arqueóloga subacuática.** Cuatro mujeres con una impresionante trayectoria académica me han acompañado y formado (Barba Ahuatzin, Pilar Luna, Lorena Mirambell y Linda Manzanilla). Somos las mujeres que por lo general promovemos la formación de niñas y jóvenes en antropología, generando vínculos para su desarrollo. En cuanto a dificultades, éstas se dieron por varones en posición de poder, lo cual ha ido cambiando paulatinamente. Sin embargo, queda camino por recorrer para visibilizar los derechos de la mujer y el problema de acoso laboral. Mi trabajo como arqueóloga subacuática es con buceo y espeleología, actividades dominadas por hombres, esa dificultad la he sorteado con capacitación. He contribuido (a la causa) acercando a niñas y jóvenes a la arqueología subacuática y al patrimonio cultural subacuático.



**María Eugenia Vega, bióloga.** Me he enfrentado a la poca aceptación de mi trabajo por ser mujer. En mi juventud hubo constante acoso, lo mismo al integrarme a mi trabajo: desde roces, propuestas y las represalias por no aceptar. Antes no había denuncias y una tenía que ver de qué manera sobrevivir a ese acoso, sin ser parte de él. Lo resolví, enfrentándolo, no aceptándolo, no dejándome intimidar. Si me quitaban un curso o no aprobaban mi promoción, justificaba que cumplía con las especificaciones. He apoyado el trabajo de reinserción de las jóvenes, con pláticas a jovencitas sobre mi historia de vida y mis motivaciones para estudiar y trabajar como científica.



**Carmen del Pozo, bióloga.** Trabajo en áreas rurales y silvestres sobre la biodiversidad de México. En mis visitas al campo, las autoridades se dirigían a los hombres, preguntando por el jefe del grupo, sin reconocer que el jefe era una jefa. He apoyado a niñas y jóvenes para que sigan estudiando y de ser posible una carrera científica.

Es importante apoyarnos entre mujeres y mejor aún si este apoyo va canalizado a la buena preparación de mujeres. Si bien hay avance en que las niñas y las jóvenes se interesen por una carrera científica, falta mucho camino para que sea

un medio que ofrezca equidad, oportunidades, sin estereotipos y sobre todo libre de hostigamiento sexual y de acoso laboral hacia las científicas mexicanas. De él se habla poco, pero presente está, como ya han señalado estas mujeres



# Las plantas son fuente de vida, llenas de propiedades que alivian enfermedades

Rocío Borges, investigadora del CICY, estudia la flora nativa de la región para crear fitofármacos // En la actualidad trabaja en la patente de un preventivo contra la influenza y el Covid-19

ABRAHAM B. TUN  
MÉRIDA

Desde niña, Rocío Borges Argáez demostró su interés y amor por las ciencias y la naturaleza. A través de los años, fue cultivando esta pasión de manera natural, “como la evolución”, y pudo combinar estas dos pasiones en su carrera profesional.

Actualmente es investigadora de la Unidad de Biotecnología del Centro de Investigación Científica de Yucatán (CICY); desde hace más de 20 años, estudia los compuestos químicos de las plantas de la región, sus propiedades medicinales y curativas para luego poder usarlos como medicamentos (fitofármacos) y aliviar varias enfermedades. Ha patentado varios descubrimientos e impulsado investigaciones junto con otros colegas del CICY.



Su acercamiento con las ciencias “fue algo que se fue cultivando, como uno va evolucionando como ser humano”

Las plantas –apunta Rocío Borges– son vida, protagonistas de varios procesos naturales; sus propiedades ayudan a la creación de fármacos que previenen o alivian varias enfermedades en los humanos y animales. Por eso, ante la deforestación y el incremento de los desarrollos urbanos hay que protegerlas más que nunca: “Para mí no es un trabajo, es un gusto estar aquí haciendo lo que me gusta, es lo que me hace feliz”, afirmó.

Su acercamiento con las ciencias “fue algo que se fue cultivando, como uno va evolucionando como ser humano, es algo que se dio de manera natural”.



En el CICY fue donde “me empezó a entrar el gusanito de la ciencia”, recuerda Rocío Borges. Foto cortesía CICY

Sus primeras inquietudes empezaron desde la secundaria, le llamaba la atención la Química y Biología. Eran materias muy fáciles para ella. Le gustaba la investigación de fármacos, cómo éstos pueden afectar el organismo, tanto de manera benéfica como negativa, aunado a los estudios de toxicidad.

Cuando empezó sus estudios de licenciatura en Químico Farmacobiólogo, era un campo domi-

nado por hombres; siempre tuvo el respaldo de su familia, y una de sus grandes influencias fue su hermana, quien estudió la carrera de Químico Biólogo Agropecuario.

Al hacer sus prácticas profesionales conoció el centro de investigación del CICY. Supo que a eso dedicaría y que quería tener su propio laboratorio de análisis químicos; años más tarde, dicho espacio se convirtió en su lugar de trabajo.

“Es ahí donde me empezó a entrar el gusanito de la ciencia, aquí hice tesis trabajando en algo que tenía que ver con fármacos de fuentes naturales y desde ahí esto me encantó”, comentó.

No obstante, aunque ya contaba con su propio laboratorio, se dio cuenta que necesitaba capacitarse más en el ramo de la investigación, por lo tanto, abandonó

CONTINUA EN LA PÁGINA 6

VIENE DE LA PÁGINA 6

este espacio para seguir nutriéndose de conocimiento y estudió su doctorado.

Sin embargo, este lugar es su casa, y uno siempre vuelve a los lugares donde fue feliz. Hoy en día sigue siendo investigadora de este centro. “Tengo más de 20 años trabajando en la búsqueda de compuestos con actividades farmacológicas de fuentes naturales de la región”, es decir, darles un valor agregado a los recursos naturales, en ese caso las plantas de la región.

### ¿Qué ha descubierto en estos años?

Su línea de investigación es hacia productos naturales que tengan alguna aplicación en enfermedades respiratorias, principalmente influenza y “ahora estamos trabajando con el virus SARS-CoV-2” (Covid-19), para luego transformarlos en fitofármacos, que la población tenga medicamentos con bases naturales, menos costoso y que le sirva para coadyuvar todos esos problemas de salud que presentan esas enfermedades respiratorias.

Estudian plantas nativas de Yucatán, de las cuales han observado propiedades muy interesantes para posteriormente darlas a conocer. Aunque por temas de propiedad intelectual no puede mencionar las especies que investigan.

Sus primeras investigaciones fue la búsqueda de compuestos con actividad antituberculosa, de la cual tiene una patente en colaboración con el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), y también colaboró con la Facultad de Medicina Veterinaria en fármacos con aplicación agro veterinaria donde consiguió otra patente contra garrapatas.

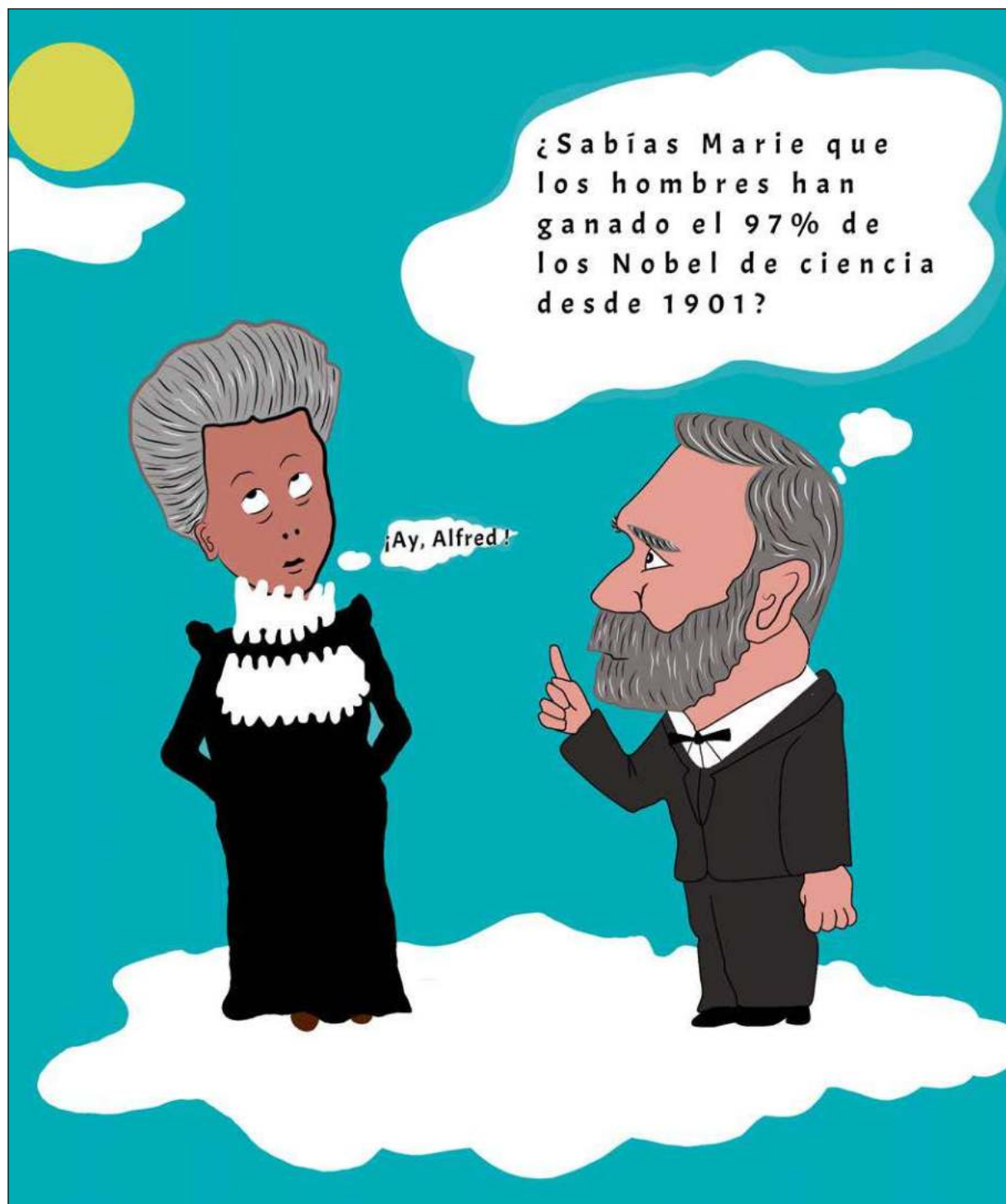
Actualmente, trabajan en una patente como preventivo para la influenza y el Covid-19.

La doctora aclaró que todas estas patentes todavía no están a la venta comercial, siguen en investigación, pues para poder aplicarlos primero tienen que saber que sea inocuo, o sea que no cause daño a la gente y por lo tanto se tiene que hacer pruebas de toxicidad.

Pero desde el momento que detectan alguna molécula en la planta que pueda ayudar a la ciudadanía y podría ser mejor a lo que se oferta en el mercado, protegen la especie.

Sin embargo, dijo que, si se trata de una aplicación agrícola o agropecuaria, se realiza la prueba directamente en el animal y si no causa ningún daño, ya se puede transferir a una farmacéutica.

Sobre este tema, dijo que están en proceso de transferencia



En un campo dominado por hombres, la investigadora siempre tuvo el respaldo de su familia. Ilustración Sergiopv @serpervil

de una de las patentes que tiene el CICY a una empresa de productos agroquímicos. “Estamos haciendo los convenios; me llena de entusiasmo tener algo que sirva para la sociedad”.

Por otro lado, Rocío Borges recalzó que estos trabajos de investigación también sirven para la conservación de estas especies nativas, que mayormente se encuentran en las comunidades al interior del estado y además se cultivan en el laboratorio, para que no haya una sobreexplotación.

Por eso, es importante fomentar la conservación y preservación de las plantas para que sigan generando beneficios en la población.

### Validación de la medicina tradicional

Nuestras abuelas, seguramente, de pequeños nos dieron algún remedio “mágico” para aliviar algún mal, los cuales tenían como ingrediente especial alguna planta. La investigadora, dentro del CICY, usa este antecedente, como un enfoque de investigación.

Con esto, además, se les otorga el reconocimiento y validación científica que merece la medicina tradicional, sin apropiarse de estos saberes que les pertenecen a los pueblos mayas; por lo que tiene un vínculo con médicos tradicionales que apoyan en sus in-

vestigaciones. “Les ayudamos a darles el sustento científico de que sí funciona sus conocimientos”; indicó.

A las niñas, las invita a encontrar su vocación y seguirla. Hacer lo que las haga felices, sin importar la rama de estudio. Algo que se debe fomentar desde la familia y las instituciones académicas.

“Hay que fomentar en las niñas a que abran sus horizontes, que sepan qué es lo que les gusta desde sus primeras etapas de vida y cuál es su vocación, para que se vaya fomentando, no tiene que ser científica, pero que siempre hagan algo que les guste”, concluyó.



En el marco del 11F, científicas como la investigadora Beatriz Escobar, dieron a conocer sus proyectos y estudios más recientes. Foto Sergiopv @serpervil

# Científica del CICY trabaja en proyecto para convertir el sargazo en biocarbón

CECILIA ABREU  
MÉRIDA

En el marco del Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia, conmemorado este 11 de febrero, Beatriz Escobar Morales, investigadora adscrita al Centro de Investigación Científica de Yucatán (CICY), dio a conocer el proyecto en el que trabaja para generar biocarbón a partir de sargazo, “un problema ambiental que hasta el momento no tiene una solución a corto plazo”.

La elevada cantidad de sargazo que recalca en la costa, detalló, no sólo afecta las actividades económicas y turísticas, sino también a la fauna e incluso a la salud de la población, especialmente la de las y los trabajadores que lo recolectan, debido a que en su degradación pro-

duce ácido sulfhídrico. Problemas en la piel como la dermatitis, así como en los pulmones son algunos de los síntomas asociados al contacto con el sargazo, por ello, “queremos darles una opción diferente”.

Su objetivo es transformar el residuo en una materia prima útil, para lo cual toman el sargazo de la Riviera Maya y lo llevan al CICY, donde mediante un proceso lo convierten en biocarbón.

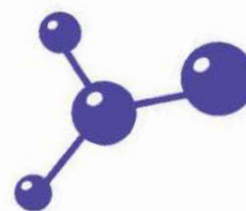
“El biocarbón es un material que se obtiene de la biomasa que es el sargazo y que puede ser aplicado en muchas ramas”; entre las utilidades posibles para este elemento, destacó la generación de energía, biofiltros y la realización de diversidad de productos como jabones, mascarillas, bebidas, entre otros.

Consideró que es una gran oportunidad para aprovechar el

sargazo con un valor agregado para diversos campos de la industria; “ya estamos haciendo nuestros primeros jabones con biocarbón, nuestros primeros biofiltros y materiales en energía”.

Aunque aún no cuentan con pruebas contundentes para señalar cuáles serían los beneficios adicionales por utilizar productos estéticos con el biocarbón del sargazo, apuntó que el producto tiene gran capacidad de absorción, por lo que pueden absorber maquillaje, grasa, “pero si nos vamos desde el punto de vista medioambiental, le estamos dando un uso tangible a este problema”.

El objetivo es que los hoteles, así como ofrecen jabones en los baños, tengan su propia marca de forma artesanal y que contribuya con la disminución del sargazo.



El objetivo es que los hoteles, así como ofrecen jabones en los baños, tengan su propia marca y contribuyan a combatir el sargazo



La cancanense graduada de la Universidad La Salle es coordinadora del contrato del entronque del aeropuerto internacional del destino, con la empresa ORVA. Foto Ana Ramírez

## Fuerza y resiliencia son clave para crecer como ingeniera, sostiene Minerva Angulo

ANA RAMÍREZ  
CANCÚN

La ingeniería ha sido culturalmente considerada como una profesión para los hombres, por lo que crecer y destacar como ingeniera no es una labor fácil, pero con resiliencia se puede lograr, aseveró Minerva Angulo López, coordinadora del contrato del entronque del Aeropuerto Internacional de Cancún, con la empresa ORVA.

En el marco del Día de la Niña y la Mujer en la Ciencia, que se conmemora este 11 de febrero, envió un mensaje a todas aquellas menores que sueñan con una carrera como esta, para que sean fuertes y lleven la resiliencia como una bandera ante cualquier circunstancia, que se convierta en una habilidad con la que podrán ser lo que quieran.

“Mi papá es mecánico y desde niña lo veía traba-

jar, me llamaba mucho la atención y yo sabía que iba a ser ingeniera, no sabía en qué, pero sabía que sería ingeniera. Nací en Cancún y cuando terminé la secundaria había pocas opciones para ingeniería, la única era el área de físico-matemáticos en La Salle y de ahí la ingeniería civil que abrieron en la misma universidad”, relató.

Al ser una carrera ocupada principalmente por hombres, no fue fácil el trayecto, por ello consideró que para dedicarse a este tipo de profesiones hay que ser resilientes, incluso agradece la hostilidad a la que se ha enfrentado porque es lo que la ha llevado a donde está.

Las mujeres en la ingeniería son cada vez más visibles, pero todavía falta mucho por trabajar todos en conjunto como sociedad: “que más mujeres se unan a profesiones dominadas por los hombres

está equilibrando la balanza y es lo que se debe resaltar”.

Su mayor motivación ha sido ver materializado lo que estaba en planos, ver físicamente una construcción, como en este caso la obra del entronque del Aeropuerto Internacional de Cancún, uno de los proyectos federales que se llevan a cabo en Cancún y que redituará en una mejor conectividad para la ciudad que la vio nacer.

“Estos cuatro contratos de la Secretaría de Infraestructura, Comunicaciones y Transportes (el entronque, el bulevar Colosio, el puente Nichupté y la avenida Chac Mool) son un hito para Cancún y formar parte del entronque del aeropuerto, la modernización por donde van a entrar tantos millones de turistas a nuestro hogar, es para mí un orgullo, siento orgullo de ser mexicana, cancanense e ingeniera”.

## Investigadoras compartirán luz y ciencia con niñas de secundaria y prepa

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Investigadoras y científicas del Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (Cinvestav) de Mérida ofrecerán una jornada de actividades en el marco del Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia (11F) dirigida a niñas de educación secundaria y preparatoria. Impartirán 11 talleres e intercambiarán experiencias relativas a la vida profesional.

“Todos los días internacionales de la ONU son para poner en evidencia un problema no resuelto y no atendido”, sentenció la doctora en Oceanografía Biológica Acuicultura y Pesca, Dalila Aldana Aranda, una de las organizadoras del evento.

“A pesar de que la participación de las mujeres en las licenciaturas ha aumentado, la brecha de género en los sectores de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas aún persiste, siendo más marcado en los países en desarrollo”, añadió.

Según datos de la UNESCO, menos de 25 por ciento de los investigadores en todo el mundo son mujeres. Menos de 30 por ciento de las estudiantes eligen una carrera de ciencias, tecnologías, ingenierías y matemáticas.

Entre los talleres que impartirán a niñas y jóvenes del Centro de Bachillerato Tecnológico Industrial y de Servicios (CBTIS) y la Secundaria Técnica No.2 -liceos que flanquean el Cinvestav sobre la calle 60- figuran *Cultiva tu camino con ciencia*, *Aguas con tu ceviche*, *Buceadoras por un día*, *Ga-*

*nando confianza para crecer*, *Aprende, investiga, narra, reinventa, navega y Mágica la chaya maya*.

Aldana Aranda recordó que efemérides como el Día Internacional de la Mujer (8M) responden a un problema serio de acoso, hostigamiento e inequidad. En ese sentido, dijo, el 11F responde a la poca presencia de niñas y jóvenes estudiando una carrera que se relacione con la ciencia y “para las jóvenes que ya estudiaron una carrera científica y las pocas oportunidades que tienen. Además, éstas se reducen por ser mujer”.

Y en tercera instancia, mencionó, las investigadoras consolidadas tienen poca visibilización en la sociedad: “No las ve, no las escucha y no las conoce”.

### Distintivo Violeta

Por su parte, Ximena Rendón Galindo, consejera del Comité de Ética en la Unidad Mérida del Cinvestav destacó que dicho instituto recién conformó una unidad de Igualdad de Género “a raíz de un diagnóstico institucional de la Central y las Unidades Foráneas. Ahí se vio que están muy lejos en estos temas”.

Fue el año pasado cuando se creó esta unidad y se comenzaron a dar los primeros pasos a fin de procurar mejores condiciones para las mujeres y otros grupos vulnerables.

Por ejemplo, “en la unidad Mérida estamos buscando a través de la Secretaría de las Mujeres obtener el Distintivo Violeta, que habla sobre espacios seguros para mujeres y su empoderamiento”.



La brecha de género en los sectores de la ciencia aún persiste: Dalila Aldana





# Dalia Luz Hoil enseña la importancia de proteger la flora nativa quintanarroense

La bióloga ha enfocado su investigación en el proyecto *Restauración de duna costera en Puerto Morelos* // Es importante conocer las plantas de la región, así como sus diferentes usos, indicó // “Cuando estudias ciencias es porque quieres encontrar respuestas”

ROSARIO RUIZ  
PLAYA DEL CARMEN

Reforestar la duna costera permitirá mantener el equilibrio ecosistémico, por lo cual desde hace tres años Dalia Luz Hoil Villalobos, bióloga especialista en manejo de recursos vegetales, ha enfocado su investigación en el proyecto *Restauración de duna costera en Puerto Morelos*, al considerar que hay una necesidad de restaurar esos espacios donde no había vegetación.

La también investigadora del Colegio de la Frontera Sur (Ecosur) forma parte de un esfuerzo interinstitucional que consistió primero en identificar las plantas potenciales, porque la duna tiene una gran diversidad (más de 300 especies) y luego hicieron un vivero de plantas de duna costera, donde las cultivan hasta alcanzar cierto tamaño y después hacen la siembra en el litoral.

El trabajo de la bióloga y sus colegas puede apreciarse en el Jardín Botánico Dr. Alfredo Barrera Marín, de Puerto Morelos, espacio que Hoil Villalobos califica como un área de vinculación científica con la comunidad. Para ella es importante que las personas conozcan la flora de la región y los diferentes usos que se le puede dar.

La divulgadora científica compartió detalles de su trayectoria e investigaciones en el panel *¿Qué quieres ser de grande?*, organizado por el planetario Sayab de Playa del Carmen en el marco del Día de la Niña y la Mujer en la Ciencia, que se conmemora este 11 de febrero.

Invitó a las asistentes a despertar su curiosidad científica: “Cuando te despierta la curiosidad, cuando no te quedas a gusto con una sola respuesta, cuando estudias ciencias es porque quieres encontrar respuestas, quieres ver cómo funciona, por qué está allí, tienes el derecho de obtener esa información y poder formarte para tener un mejor criterio. Cuando estudias ciencias tienes la capacidad de filtrar toda la información que te llega y formarte un criterio propio, tener una respuesta más acertadas y para proponer soluciones”.

El conocimiento de las especies vegetales tiene que ver con el rescate de tradiciones, pues es información que se da a través de la cultura, en el caso de la península de Yucatán del vínculo que tienen las plantas con la cultura maya, en Quintana Roo en particular con la maya macehual.

“Cuando trabajamos con plantas uno de los componentes, además de saber sus datos técnicos, como el nombre científico y la familia, es saber los usos; proveer ese tipo de información ayuda a que la gente tenga más conexión con ellas, empieza a haber esa apropiación porque le das un enfoque diferente”, indicó la bióloga.

Mencionó que aunque es importante también la vinculación a través de lo virtual, no hay nada más importante que tener contacto con la naturaleza, eso da un contexto muy diferente y reiteró la importancia de las especies nativas: “si desaparecemos las plantas por ende desaparecemos otras especies que pueden ser animales, insectos, hongos u otros organismos”.

Los problemas más fuertes que enfrenta la flora son la fragmentación del ecosistema y el cambio de uso de suelo. Además, hay un fenómeno a nivel global, sobre todo en las ciudades, que es la reforestación con especies exóticas o que no son nativas, porque las consideran carismáticas por la forma de sus hojas, sus flores, etc. y se deja de lado la flora nativa, que ya está adaptada a los territorios y los suelos de la región.

Por ello como parte de su labor de divulgación científica está el dar a conocer que se tienen opciones, una gran variedad de plantas nativas que suministran más beneficios que una planta que no es de la región.

“Estamos en un lugar de turismo masivo y el cambio de uso de suelo afecta precisamente a las comunidades vegetales y si no conocemos a las plantas de la región muchas de ellas las comprometemos y estamos hablando de especies que son únicas en la región, lo que se conoce como endémicas, y otro tanto de ellas están en categoría de riesgo cuyas poblaciones requieren ser manejadas”, concluyó la bióloga.



El trabajo de la bióloga y sus colegas puede apreciarse en el Jardín Botánico Dr. Alfredo Barrera Marín, espacio que Hoil Villalobos califica como un área de vinculación científica con la comunidad. Foto Facebook @AmaSureste



“Si desaparecemos las plantas por ende desaparecemos otras especies que pueden ser animales, insectos, hongos u otros organismos”, advirtió la investigadora de Ecosur

# Tecnología nos ayuda a sanar el cuerpo humano sin lastimarlo: Rebeca Román

La endoscopia es “más gentil” que una cirugía convencional, detalló la doctora del Hospiten Riviera Maya // Celebró que “cada vez hay más mujeres haciendo cosas e impulsando a otras”

ROSARIO RUIZ  
PLAYA DEL CARMEN

“Con la tecnología hemos podido ser menos agresivos o menos invasivos, podemos optimizar maneras de tratar las enfermedades; entre más avanza la tecnología más maneras tenemos de respetar el cuerpo y ayudarlo”, señaló Rebeca Román Martínez, cirujano general y endoscopista gastrointestinal, al hablar de cómo la ciencia ha avanzado en el campo de la medicina.

Con 14 años de experiencia, la doctora, quien atiende a sus pacientes en el Hospiten Riviera Maya, compartió con niñas y jóvenes en el planetario de Playa del Carmen su experiencia profesional en el marco del Día de la Niña y la Mujer en la Ciencia, que se conmemora el 11 de febrero. Allí, les instó a seguir sus sueños y abrazar el camino científico como una opción en su formación académica.

## Nuevas posibilidades

“La medicina estudia el cuerpo y el cuerpo es muy apasionante, tiene sabiduría, cada una de las células quiere sobrevivir, cada sistema quiere ser el más eficiente; también hay enfermedades y podemos ayudarle al cuerpo a sanar más rápido y mejor. Al principio no teníamos tanta tecnología, las cosas eran más empíricas, actuábamos conforme íbamos observando (el comportamiento del cuerpo), con el tiempo se desarrolló el método científico y ahora tenemos la manera de comparar qué le funciona a cada persona”, detalló la gastroenteróloga.

Elogió que tanto médicos como pacientes estén más abiertos a nuevas posibilidades, a compartir la información que se genera en los diferentes países. En lo personal, compartió, le gusta la endoscopia porque es más gentil con el cuerpo que una cirugía convencional. “La medicina ha avanzado en cuanto a hacer nuevas cosas, se comparten más los avances científicos”, dijo.

Aceptó que en México está un poco restringido el avance de la medicina, muchas de las tecnologías llegan tarde, “pero afortunadamente cada vez estamos más conectados y

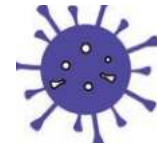
las personas pueden interactuar sin importar el lugar geográfico donde se encuentren, compartir conocimiento y aunque no se cuenten con todas las herramientas, tratamos de emular lo que en otros lugares funciona”.

## Campo difícil

Rebeca Román compartió que como mujer al inicio de su carrera tuvo algunas restricciones por su género, ya que el campo de la cirugía general “es difícil”; sin embargo, celebró que “cada vez hay más mujeres haciendo cosas e impulsando a otras. Cada vez es más sencillo gracias a que han

habido otras mujeres antes que yo que han recorrido el camino más duro. Gracias a todas esas mujeres que no se rindieron y dijeron ‘yo puedo y lo voy a hacer’”.

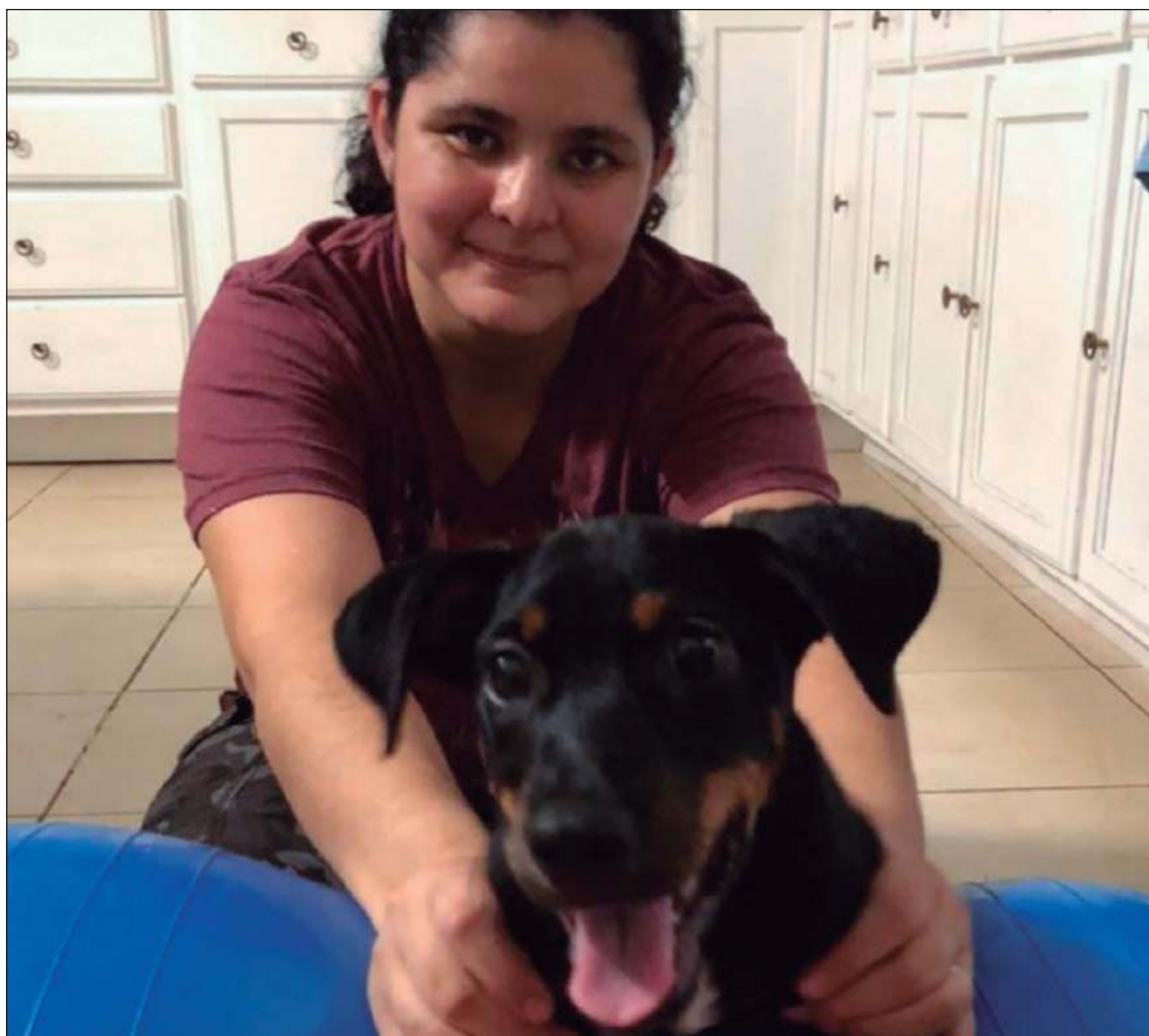
La endoscopista gastrointestinal invitó a las jóvenes a que descubran su potencial académico en el área que más les llame la atención: “que busquen qué les apasiona, lo que les prenda el corazón de felicidad, aunque parezca que está muy difícil o lejano, que no van a poder hacerlo, confíen y caminen hacia eso, busquen siempre dar pequeños pasos hacia su sueño porque sin lugar a dudas donde inviertes tu energía y tu atención con amor vas lograr lo que quieres”.



“Cada vez es más sencillo gracias a que han habido otras mujeres antes que yo que han recorrido el camino más duro”



La endoscopista gastrointestinal Rebeca Román Martínez invitó a las niñas y jóvenes a que descubran su potencial académico en el área que más les llame la atención. Foto Facebook Dra. Rebeca A. Román Martínez



Karina Valenti dijo que la mayor satisfacción que le ha dado su profesión es ayudar a quitar el dolor, recuperar la salud y dar un poco más de tiempo de vida a las mascotas. Foto Facebook MVZ. Karina Valenti Real

## Usar la tecnología para rehabilitar animales, un logro para la veterinaria Karina Valenti

ROSARIO RUIZ  
PLAYA DEL CARMEN

La veterinaria zootecnista Karina Valenti Real, quien ejerce su profesión en Playa del Carmen, se ha centrado no sólo en operar a los animales que lo requirieren sino en utilizar la tecnología para que recuperen sus habilidades para valerse por sí mismos.

Valenti Real fue parte del panel *¿Qué quieres ser de grande?*, que organizó el planetario Sayab el 4 de febrero como parte de las actividades por el Día de la Niña y la Mujer en la Ciencia, que se conmemora este 11 de febrero. Explicó a las niñas los beneficios que la ciencia trae no sólo a los humanos sino también a los animales, para tener una vida óptima: "si sienten que les llama la atención saber cómo suceden las cosas, cómo poder hacer que algo funcione mejor, cómo ayudar a quitar el dolor, restablecer la salud, si eso las hace felices y sentirse bien no lo duden y vayan por ello".

En su día a día se vale de herramientas como los análisis de laboratorio, los estudios de imagen como radiografías y ultrasonidos para dar un diagnóstico y decidir qué tratamiento aplicar y en el caso de la rehabilitación utiliza láser, ultrasonido, fototerapia y magnetoterapia, los cuales son medios físicos que permiten a los animales recobrar la movilidad.

La mayor satisfacción que le ha dado su profesión es ayudar a quitar el dolor, recuperar la salud y dar un poco más de tiempo de vida a las mascotas, que pasen más tiempo de calidad con sus familias. Pero la veterinaria no sólo se dedica a animales domésticos, también ha trabajado con fauna salvaje, principalmente especies nativas como el jaguar.

"Es muy importante conocerlas para protegerlas. La verdad es que si nos acabamos el medio ambiente estamos afectando no sólo una especie, es como una escalerita, porque se afectan las demás. Es bien importante respetar el lugar donde

vivimos, convivir sin alterar el ecosistema", indicó la entrevistada.

Manifestó que parte de su labor la ha dedicado a la educación ambiental pues "no sirve de nada que hagamos el trabajo si no educamos a la gente para que proteja". Una de las cosas que más le ha afectado en el ejercicio de su profesión es el maltrato animal; a ella han llegado incluso animalitos macheteados: "algunos son casos de ignorancia; otros, de negligencia".

Para dar una segunda oportunidad a la fauna es vital contar con tiempo, el equipo, la tecnología y el personal capacitado, señaló. La doctora atiende previa cita vía Whatsapp al número 987 564 5074. Además, una vez al mes acude a Puerto Morelos y Puerto Aventuras.

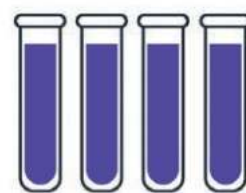
Su mensaje para las niñas y jóvenes es "que se desconecten del internet en cuanto a estar viendo nada más plataformas de entretenimiento y busquen más información para reconectarse con la naturaleza, para mi la naturaleza es ciencia".

## Por el interés de ayudar a su familia, crean unguento de cicatrización para diabéticos

JAIRO MAGAÑA  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Estudiantes del Colegio de Bachilleres de Campeche (Cobacam) plantel Calkiní, se interesaron en la ciencia ante la necesidad de ayudar a su familia pues los medicamentos para diabéticos son caros, y en el caso de Jaina Jolette, su abuelo padece un grado avanzado de diabetes que no le permite una cicatrización normal a sus heridas.

Por ello, con los conocimientos básicos de herbolaria, y con ayuda de sus profesores de investigación y química, Jaina Jolette Chi Kantun y Grecia Carolina Huchin Moo, crearon un unguento a base de albahaca de monte o salvaje (*ocimum micranthum*), cera y miel de abeja, así como aceites esenciales. Aunque todo inició como un proyecto escolar, hoy su producto las animó a dedicarse a la investigación medicinal de otros productos naturales.



Las jóvenes crearon una pomada a base de albahaca de monte, cera, miel de abeja y aceites esenciales, lo que resultó en un producto efectivo

Jaina explicó que con el paso de los días, ante la aplicación diaria del unguento, hubo una sorpresiva mejora en la herida que tenía su abuelo, lo que motivó a hacer pruebas en otras personas conocidas con el mismo padecimiento, y a quienes hoy les reservan sus dosis de unguento a cambio de unas monedas o intercambiándolo con otros productos, como un trueque.

# A kanik a pítjo'olt ba'ax ku yúuchule', jach k'a'anan ti'al a náachtal beey íinjenieráa: Minerva Angulo

**ANA RAMÍREZ**  
CANCÚN

Úuch suuka'ak u tukulta'ale', íinjenieráe' jump'éel meyaj chéen xiib beetik, le beetike' u chíikpajal juntúul ko'olel ichil le meyajilo' talam ba'al, chéen ba'axe' wa ka kanik a pítjo'olt le jejeláas ba'alo'ob ku yúuchulo', ku béeytal, tu tsikbaltaj Minerva Angulo López, máax jo'olbesik meyajjo'ob mokt'anta'ab najmal u beeta'al tu éentronkeil u kúuchil Aeropuerto Internacional de Cancún, yéetel u mola'ayil ORVA.

Ikil táan u náats'al U K'iinil Xch'úupalal yéetel Ko'olel tu meyajil Siensiae', ku máan lalaj 11 ti' febreroe', Angulo López tu túuxtaj t'aan ti' tuláakal xch'úupalal ku taaktal u kanik ba'alo'ob je'el bix le je'elo', ti'al u ya'alike', najmal u ts'áak u yóolo'ob, beyxan u mu'uk'anchajalo'ob ti'al u pítjo'oltiko'ob ba'ax ku yúuchul, tumen beyo' bíin u béeykunso'ob je'el ba'axak ka u yóot u beeto'ob.

"In yuume' mekanikóo, ts'o'okole' ka'ach tin paalile' suukchaj in wilik u meyaj. Uts tin wich ba'ax ku



▲ Leti'e' juntúul ko'olel ts'o'ok u kanik le meyajjo', kex ku ya'alal chéen xiib beetik. Oochel Ana Ramírez

beetik, yéetel ts'o'okili' in wojéeltik yaan in beetik in íinjenierail, kex ma' in wojel ti' ba'axi', ba'ale' yaan in kanik íinjenieria'. Síijen tu kaajil Cancún, yéetel ka'aj ts'o'ok in xokik séekundariae' ma' ya'ab tu'ux ku páajtal u xo'okol íinjenieria', chéen tu jaatsil

fiisikóo-máatematikáas tu najil xook La Salle, yéetel íinjenieria sibil je'eb láayli' te'e najil xooko'", tu ya'alaj.

Beey úuchik u káajal u nu'uktik íinjenieria, jach táaj utschaj tu yich u béeytal u jaajkúunsik ba'ax ku taal tu pool juntúul áarkitektóo. Ba'ale', tumen le xookil je'elo'

asab suuka'an u xo'okol tumen xiibe', óol talamchaj u bejil le kaambalo', le beetik leti'e' ku ya'alike', ti'al u béeytal a meyaj ti' ba'alo'ob je'el bix le je'ela', k'a'abéet a kanik bixij. Ts'o'okole' ku ts'áak tak u níib óolal ti' ba'ax táaj ucha'an ti' tumen yóok'lal le ba'alo'obo', ts'o'ok

u béeytal u náakal tak tu'ux yaan walkila'.

Jujump'íitil u bin u chíikpajal ko'olel ichil u meyajil íinjenieria', ba'ale' kex beyo' ya'ab ba'al tána u binetik u múul xíimbaltal yéetel kaaj: "u yantal uláak' ko'olel táan u yóotik u kan ba'alo'ob jets'a'an ti'al xiibe' táan u beetik u keettal ba'al, ts'o'okole' leti'e' ba'ax k'a'abéet u káajal u chíikpajalo'".

*Jach utschaj  
tu yich u  
jaajkúunsik  
ba'ax ku taal  
tu pool juntúul  
áarkitektóo*

U tukultik yaan u jaajtal ba'ax ku ts'íibtik ti' ju'une', leti'e' ba'ax péeksik u yóol ti'al u meyaj; u yilik jach je'el u béeytal u líik'saal jump'éel kúuchil, je'el bix u éentronkeil u kúuchil Aeropuerto Internacional de Cancún, tumen yéetele' yaan u béeytal u yutuil núupul bejo'ob tu kaajal.

## U k'a'ananiil u kaláanta'al paak'áalo'obe' leti'e' ba'ax ku péektsiltik tu meyaj x-xaak'al Dalia Hoil Villalobos

**ROSARIO RUIZ**  
PLAYA DEL CARMEN

U ka'a kuxkiinsa'al u mejen múulilo'ob saam, wa dunas, ku yantal jáal ja'e', yaan u beetik u keet yantal kuxtal, le beetike' Dalia Luz Hoil Villalobos, xbioologáa jach kaambanaja'an yóok'lal bix u nu'ukil u meyajta'al u ba'alumbáaj paak'áalo'obe', ts'o'ok óoxp'éel ja'ab káajak u xak'altik u nu'ukbesajil Restauración de Duna Costera en Puerto Morelos, tumen leti'e' ku tukultike' k'a'anan u ka'a kuxkiinsa'al le lu'umo'oba', tu'ux mina'an xiw ka'achij.

X-xak'al xooke' ku meyaj Colegio de la Frontera Sur (Ecosur) táakpaj xan ti' jump'éel múul meyaj beeta'ab tumen jejeláas mola'ayo'ob, tu'ux yáax yanchaj u yila'al máakalmáak kúulil che'ob jach k'a'anantako'ob, tumen ichil le duunao' ya'ab u jejeláasil yaan (maanal 300 u p'eéelal), ts'o'okole' tu beeto'ob jump'éel bibeero' ti' jump'éel u duunail le jáal ja'o', tu'ux ku kaláanta'al u paak'áalil tak kéen chan nuuka'ak, tumen beyo', kéen ts'o'okoke' ku biinsa'al pak'bil naats' ti' le jáal ja'o'.

U meyaj Hoil Villalobos yéetel u yéet meyajjo'obe',

ku páajtal u yila'al Jardín Botánico Dr. Alfredo Barrera Marín, tu kaajil Puerto Morelos, tu'ux ku béeytal u núupul sientiifikóo ba'al yéetel kaaj. U ti'ale' jach k'a'anan u k'ajóoltik kaaj bix u xiiwil yéetel u k'áaxil le baantailo', beyxan u jejeláasil bix je'el u k'a'abéetkunsale'.

Ichil ¿Qué quieres ser de grande?, tsikbalil beeta'ab tumen u pláanetarioil Sayab, tu kaajil Playa del Carmene', tu beetaj páayt'aan ti'al máaxo'ob bine', ti'al u yaajisik u tuukulo'ob yóok'lal sientifikóo ba'alo'ob: "Kéen ajak a

tuukul yóok'lale', ma' ta p'áatal chéen yéetel jump'éelili' ba'ax ku ya'alal tech; kéen a kan wa ba'ax ti' siensiae' ka beetik tumen taak a wojéeltik uláak' ba'alo'ob, a k'at a wil bix u meyaj wa ba'ax, tumen lelo' jump'éel ba'al ku béeytal a wojéeltik, ti'al u béeytal a na'atik u jeel ba'alo'ob. Yéetel le ba'ax ku bin a kaniko', ku béeytal xan a póolik a tuukul, ti'al a jets'ik ba'ax ka tukultik xan yóok'lal wa ba'ax, tumen beey xan u bin u kaxtik máak bix je'el u yutskiinsik wa u beetik wa ba'ax ku yilik ku yúuchul".

Leti' xane' tu tsikbaltaj u k'a'ananiil u kan u meyaj máak xan birtual ba'al, ma' chéen yéetel ba'ax yaan tu bak'pachil máak, ts'o'okole' k'a'anan xan u kaláanta'al u ba'alumbáaj le lu'uma': "wa kch'éejsik xiiwo'obe', yaan xan kbeetik u ch'éejel ba'alche'ob, ik'elo'ob, kuuxumo'ob yéetel uláak' ba'alo'ob".

Le beetike' ichil u meyajje', ku kaxtik u ts'áak k'ajóoltbile' yaan jejeláas ba'alo'ob ku béeytal u beeta'al, beyxan yaan jejeláas xiiwo'ob siijilo'ob te'e lu'uma' yéetel asab uts ku taasik ti' u jeelo'ob ma' siijilo'ob te'e lu'umila'.



# CDMX y Cancún, ciudades que lideran recuperación turística de México: WTTC

El gasto viajero se vio modificado en el destino quintanarroense, presentando una contribución de 7.01 billones de dólares por los turistas internacionales

DE LA REDACCIÓN  
LONDRES

El Consejo Mundial de Viajes y Turismo (WTTC, por sus siglas en inglés) reveló en su informe *Impacto Económico de Ciudades* que Latinoamérica avanza de forma sostenida en la reactivación del sector, y destacó el papel de destinos mexicanos que lideran la recuperación turística.

Específicamente los viajeros están regresando a ciudades importantes como Ciudad de México y Cancún, destinos clave que durante 2022 mostraron un crecimiento notable frente al año anterior.

El informe de *Impacto Económico de Ciudades*, elabo-

rado en colaboración con Oxford Economics, analizó factores clave para el sector de viajes y turismo en 82 ciudades alrededor del mundo, incluyendo contribución al PIB, empleo y gasto internacional. El análisis de datos en las ciudades mexicanas muestra que la contribución directa de los viajes y turismo al PIB de cada ciudad y el empleo va por buen camino.

En 2019 el sector contribuyó al PIB de la capital mexicana con 25.2 billones de dólares, lo que correspondía al 8.8 por ciento del total de su economía. En 2020 la pandemia causó una caída de casi el 60 por ciento. Sin embargo, en 2022 tuvo una recuperación del 50.2 por ciento, con lo que contribuyó con 6.8 por ciento

del PIB de la ciudad y casi 16 por ciento del total del país.

Asimismo, el nivel de empleos en CDMX correspondientes al sector creció 61.4 por ciento respecto al 2021, con lo que generó más de 538 mil 720 puestos de trabajo directos; es decir, 5.7 por ciento del total de los empleos de la capital mexicana, tan sólo 2 por ciento por debajo de los niveles de 2019.

En el mismo informe se revela que durante 2022 los turistas internacionales gastaron en Ciudad de México 1.64 billones de dólares. En tanto a los viajeros domésticos, se reportó una derrama de 12.8 billones de dólares, lo que significó un aumento del 67.5 por ciento en comparación a 2021.

Por otro lado, en Cancún,

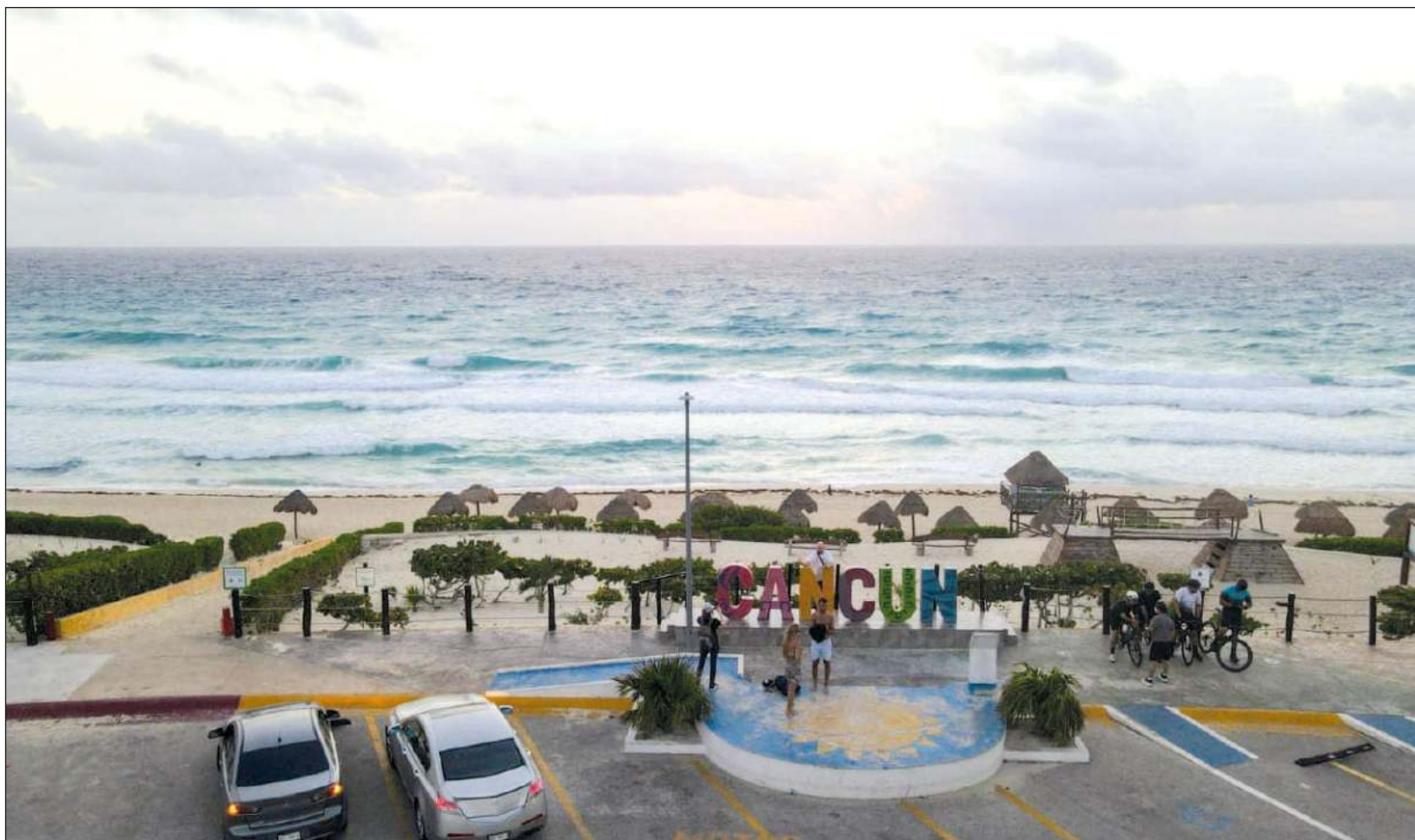
uno de los destinos turísticos referentes a nivel internacional, el sector en 2019 tuvo una contribución del 48 por ciento al PIB de la ciudad, lo que equivale a 5.96 billones de dólares. Sin embargo, durante la pandemia cayó 44.5 por ciento. En el 2022 mostró una recuperación de casi 9 por ciento respecto a 2021, con un aporte a la economía del estado del 37.5 por ciento, es decir, una contribución de 4.14 billones de dólares.

En materia de empleos generados por el sector durante el año pasado en Cancún, fueron 133 mil 900 puestos directos, un aporte de casi 30 por ciento del total de empleos en el destino. Se espera que para el 2023 alcance los niveles prepandemia, ya que

es considerada como una ciudad dependiente del turismo nacional e internacional.

El gasto del viajero también se vio modificado en el destino quintanarroense, presentando una contribución de 7.01 billones de dólares en los turistas internacionales, mientras que en los domésticos se observó un crecimiento del 31.2 por ciento, con un gasto de 8.83 billones de dólares, un acercamiento notorio a los niveles prepandemia.

“Aunque los niveles de las ciudades mexicanas en los diversos rubros todavía no logran estar a la par de los de 2019, muestran un claro avance, por lo que es un indicador de que los turistas comienzan a regresar a estos destinos”, destaca el informe.



▲ En 2020 la pandemia causó una caída en el sector de casi 60%, sin embargo, en 2022 la recuperación fue de 50.2%. Foto ayuntamiento de Benito Juárez

# “Viajar es un respiro”: touroperadores ucranianos regresan al calor de Cancún

“Es muy difícil cuando sales de un país que tiene ya un año en guerra”, relatan

ANA RAMÍREZ  
CANCÚN

El próximo 24 de febrero se cumple un año del inicio de la guerra entre Rusia y Ucrania, por lo que hoy los ucranianos buscan un respiro a la difícil situación que viven y salir de viaje se ha convertido en una opción, especialmente para quienes viven fuera de Ucrania, aunque los viajes los adquieren con tour operadores de su país.

Armina Wolpert, directora general de Armina's Travel, hizo énfasis en que muchas familias ya viven en el extranjero y los están mandando de viaje desde Kiev, en busca de ese “calor” que tanto les ha faltado desde que inició el conflicto. Esta semana se recibió en Cancún a un grupo de touroperadores del país europeo, que siguen teniendo a Cancún como una de sus opciones vacacionales.

“Tenemos que vivir una vida normal, tenemos que ir a descansar, y así (quienes aún viven en Ucrania) están tomando los trenes, van a la frontera hacia alguna capital europea y de allí toman aviones, así es ahora el mecanismo de turismo que

tiene Ucrania, muy complicado. Pero continúa el interés y amor, adoran México y sí hay muchas solicitudes”, apuntó la también ex cónsul honoraria de Rusia en Cancún.

*Armina presentó una iniciativa para decirle a los ucranianos que aquí pueden pasar unas vacaciones agradables*

Ante esto, Armina presentó la iniciativa llamada *Calor de México para Ucrania*, con la intención de mandar a los ucranianos el mensaje de que aquí pueden pasar unas vacaciones agradables y como respuesta a la intención de viaje que ellos mantienen pese a la situación que priva en su país. Fue en este contexto que arribaron los touroperadores de Ucrania.

“Son colegas con los que vengo trabajando desde hace 25 años, amigos y ami-



▲ El viaje de los touroperadores inició en Kiev, capital de Ucrania; tomaron un tren hasta la frontera con Polonia para después llegar a Varsovia y abordar un avión a Frankfurt, y de allí a Cancún. Foto Ana Ramírez

gas que están viviendo esta situación y de ahí salió la idea, con apoyo de autoridades y hoteleros, restaurantes en la zona hotelera, transportadoras. Para estos agentes que vienen todo es gratis, ellos pagan solamente su vuelo”, especificó; serán 12 noches las que pasarán en el destino.

El viaje de estos tour operadores inició en Kiev, capital de Ucrania, desde donde tomaron un tren hasta la frontera con Polonia para después llegar a Varsovia

y de Varsovia abordar un avión a Frankfurt, Alemania, y de allí a Cancún.

“Es muy difícil cuando sales de un país que tiene ya un año en guerra, donde has adquirido ciertas costumbres en tu vida diaria, esta sensación de que cuando vas a dormir puedes no despertar porque te pueden bombardear; es una sensación muy rara salir de ese sitio y estar en un lugar seguro. Hoy por hoy en Ucrania no hay ni un centímetro de tierra seguro, eso afecta muchísimo a

cualquier ciudadano”, relató Daryna Dudkevich, touroperadora ucraniana.

Además de Daryna llegaron a Cancún Yulia Turynina, Inna Bratkova, Svitlana Salko, Ana Vinnichuk, Natalia Ostapenko, Olena Ivashchenko, Anastasia Kravchenko, Natalia Onysko e Igor Valkov, quien fue el único hombre que pudo viajar pues por cuestiones de salud no puede integrarse a la guerra; en general, los hombres no pueden salir del país.

## Turistas europeos ya podrán volar de forma directa a los destinos del Mundo Maya, tras acuerdo entre aerolíneas

DE LA REDACCIÓN  
CIUDAD DE GUATEMALA

TagAirlines firmó un acuerdo interlineal con la aerolínea Iberia, que permitirá a los viajeros procedentes de Europa tener acceso directo a los destinos del Mundo Maya en Centroamérica y el sur de México, principalmente a ciudades de la península maya como Cancún y Mé-

rida, anunció la empresa aérea con sede en Guatemala.

El acuerdo interlineal fortalece la alianza en favor de la conectividad aérea. Ambas empresas lideran un esfuerzo conjunto de cooperación, con el objetivo de fortalecer la conectividad aérea.

“Con este mecanismo se expande la red de rutas, para ofrecer a los pasajeros una mayor opción de destinos en conexión con otras

aerolíneas. El acuerdo está enfocado en promover la interconectividad de tráfico de Europa y las rutas domésticas e internacionales de TagAirlines”, señaló la aerolínea centroamericana en un comunicado de prensa.

De esta forma, los viajeros procedentes de Europa tendrán acceso a los 47 vuelos diarios que opera TagAirlines en cinco países: Guatemala, El Salvador, Honduras

y Belice, además del sur de México, en las ciudades de Cancún, Mérida, Tuxtla Gutiérrez, Tapachula y Oaxaca, con una flota comercial de 12 aeronaves, que permite una conectividad que tanto necesitaba el Mundo Maya para impulsar una opción multidestino en la región.

Julio Gamero, CEO de TagAirlines, destacó que la alianza establecida recientemente con Iberia beneficiará

directamente a los pasajeros internacionales, que tendrán a su disposición un mayor abanico de destinos de viaje.

Iberia es considerada la principal línea aérea de España, con operaciones desde 1927. La empresa ha experimentado en años recientes una de las mayores transformaciones de su historia, hasta convertirse en una aerolínea moderna, digital, dinámica y eficiente.



# Yucatán, la UE, Finlandia y Rumania establecen lazos en sustentabilidad

Analizan en reunión temas sobre cuidado del medio ambiente y buenas prácticas

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

El gobernador Mauricio Vila Dosal se reunió con los embajadores en México de la Unión Europea, Gautier Mignot; Finlandia, Päivi Pohjanheimo, y Rumania, Marius Gabriel Lazurca, para establecer lazos de cooperación y trabajo conjunto en materia de sustentabilidad, cuidado del medio ambiente y buenas prácticas que generen mejores condiciones de vida para los yucatecos.

En el marco de las actividades de la 13 Reunión Anual del Grupo de Trabajo de Gobernadores sobre Clima Selvas y Bosques (GCF Task Force) y de la primera Cumbre Biósfera *La salud del planeta, la salud de todo(s)*, los diplomáticos coincidieron en el buen trabajo que se está realizando en el estado en recolección de residuos, transformación digital e innovación.

Mignot aseguró que, para el bloque de naciones que representa, los últimos dos son temas esenciales para el futuro; por ello, reconoció que en Yucatán se les está dando prioridad, y confió en que con México y la entidad encontrará cooperación para el programa de investigación Horizonte Europa.

El diplomático también externó su deseo de trabajar con el estado sobre cohesión social y establecer mecanismos, que permitan recaudar y gastar mejor los recursos, al tiempo de reconocer que, desde la Secretaría de Administración y Finanzas (SAF), la entidad ha sido participante activa en este rubro.

Ante la titular de la de Desarrollo Sustentable (SDS), Sayda Melina Rodríguez Gómez, el embajador de la Unión Europea manifestó su interés en sumar esfuerzos en torno a temas como descarbonización de la economía, reducción de emisiones, gestión de resi-



▲ Los diplomáticos, Gautier Mignot, Päivi Pohjanheimo y Marius Gabriel Lazurca, coincidieron en que se está realizando un buen trabajo en el estado de Yucatán con respecto a la recolección de residuos, transformación digital e innovación. Foto gobierno de Yucatán

duos y el proyecto mesoamericano de cinco bosques, que se implementará en los próximos años.

*“Otro tema que se está haciendo en Yucatán es la educación ambiental”, dijo el embajador de Finlandia*

Por su parte, Pohjanheimo destacó el intercambio y la cooperación que se ha tenido con la SDS en materias como tratamiento de residuos, agua y agenda de economía circular; además, expresó su voluntad para conocer sobre gestión de desechos municipales, pues se podría intercambiar algunas tecnologías finlan-

desas para producir biogas y así aprovechar mejor los recursos. “Otro tema que se está haciendo en Yucatán es la educación ambiental, ahí podemos intercambiar algo de nuestro currículum para concientizar sobre la responsabilidad, y también poder avanzar en la adaptación de la economía circular y el cambio climático, porque todo esto tiene como plataforma la economía y el desarrollo de las nuevas tecnologías y todo lo que Yucatán ha estado trabajando y destacando a nivel nacional”, subrayó.

Durante su visita a Yucatán, Marius Gabriel Lazurca, reiteró el mensaje de unidad de la Unión Europea, que es actualmente uno de los principales promotores de estándares internacionales, inclusive en el ámbito de transición verde para “explorar las posibilidades de cooperación entre el gobierno de Yucatán y el rumano; estamos listos para compartir nuestras experiencias”.

Vila Dosal recordó que

en días pasados se anunció la creación de una Planta de Transformación de Residuos única en Latinoamérica, con una inversión de 3 mil 500 millones de pesos de la empresa Ciclo que recibirá desechos sólidos de los municipios de la zona metropolitana de Mérida y los convertirá en una biomasa sólida, la cual se exportará hacia Europa.

Cabe mencionar que dicha firma y la alemana Alengo Latam anunciaron una erogación histórica en el sector ambiental de 3 mil 500 millones de pesos (150 millones de euros) a través de este recinto que tendrá la capacidad de producir más de 500 mil toneladas anuales de pellets.

Durante el encuentro, el gobernador comentó que desde su administración también se organizó el sistema de recolección de basura de dicha área conurbada que suma el 62 por ciento de los residuos del estado, lo cual va a permitir que esta nueva unidad pro-

ductiva funcione.

Asimismo, Vila Dosal explicó a los diplomáticos el proyecto de ampliación del Puerto de Altura de Progreso, donde ya se cuenta con un acuerdo signado con la Secretaría de Marina (Semar) para una concesión de 40 hectáreas sobre el mar que debe estar lista en breve para que el gobierno del estado pueda iniciar con la licitación de las obras, y se cuenta con una carta de intención de la naviera italiana Fincantieri, que construirá ahí el astillero más grande de Latinoamérica para dar mantenimiento a cruceros.

Finalmente, el gobernador coincidió con el embajador de Rumania y aseguró que hay muchas experiencias o casos de éxito en su país que se puede aprovechar en Yucatán, además de que la Unión Europea es una gran creadora de estándares internacionales y buenas prácticas, entre muchos otros temas, sobre los que el estado está en la mejor disposición de aprender y compartir.

# Alcade pone en marcha protocolos de seguridad para mujeres en el carnaval

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Para garantizar la tranquilidad y brindar espacios seguros a las mujeres, sus hijas e hijos durante las fiestas carnestolendas, el ayuntamiento de Mérida puso en marcha el programa *Mujeres Seguras en el Carnaval* para prevenir o brindarles atención en una situación de riesgo, informó el alcalde Renán Barrera Concha.

El presidente municipal señaló que lo anterior forma parte de los protocolos en materia de seguridad implementado por el Instituto Municipal de la Mujer (IMM) en coordinación con la Policía Municipal de Mérida para abrir espacios de información exclusivos para mujeres.

“El objetivo de este programa, surgido en el año 2016, es continuar brindando un carnaval seguro para todas y todos, en especial a las mujeres, por ello, tanto el IMM y la Policía Municipal realizarán diferentes acciones para intervenir en caso de una situación de violencia, además que se estará dando información sobre el tema durante estos festejos”, expresó.

Barrera Concha precisó que los sitios estarán debidamente identificados al igual que el personal a cargo, quienes portarán playeras color naranja con el lema de la campaña *Mujeres seguras* y el logotipo del IMM.

Explicó que el programa *Mujeres Seguras en Carnaval* incluye además el servicio de transporte gratuito que ya se ofrece para trasladar a las mujeres y sus hijas e hijos al pabellón del Carnaval y, próximamente, al recinto ferial en X'Matkuil.

“Con estas acciones, estamos procurando que el carnaval sea un espacio seguro y tranquilo para ellas, sus hijas e hijos, porque como ayuntamiento estamos comprometidos para crear

espacios libres de violencias”, subrayó.

Por su parte, Fabiola García Magaña, directora del IMM, explicó que para ofrecer un servicio más integral se contará con módulos de información debidamente identificados y ubicados estratégicamente dentro del recinto ferial, en caso de que las asistentes requieran atención ante alguna emergencia o situación de violencia.

*El IMM pone en marcha el programa Mujeres Seguras en el Carnaval, que incluye servicio de transporte gratuito*

“Ahí mismo se podrá descargar con ayuda de los encargados del módulo la *app* gratuita de información y emergencia del ayuntamiento para que puedan recibir atención inmediata”, subrayó.

García Magaña mencionó que, aunado a lo anterior, se dispondrá de transporte exclusivo para mujeres, niñas y niños que las traslade hacia las instalaciones de Ciudad Carnaval y de regreso a la ciudad.

El paradero de esta ruta en el Centro de la ciudad estará a un costado del estacionamiento del Palacio Municipal. Las interesadas en acudir a Ciudad Carnaval podrán abordar esta ruta el viernes 17, sábado 18 y lunes 20 de febrero de 16 a 22 horas; domingo 19 de febrero de 13 a 19 horas y el martes 21 de febrero de 11 a 17 horas.

Asimismo, el paradero de regreso a la ciudad son: viernes 17, sábado 18 y lunes 20 de febrero de 21 a 24 horas; domingo 19 de febrero de 18 a 21 horas y martes 21 de febrero de 15 a 19 horas.



▲ El presidente municipal, Renán Barrera, señaló que la acción forma parte de los protocolos en materia de seguridad implementados por el Instituto Municipal de la Mujer. Foto ayuntamiento de Mérida

## Morabela

LIVING *parcours*

PREVENTA

LOTES RESIDENCIALES

EN MÉRIDA

Tel. 999 172 5778

Contáctanos

[morabela.mx](http://morabela.mx)

Lotes premium / Al norte de Mérida, Yuc. / Carr. Mérida - Tixcuytún





# En cumbre, resaltan importancia de las mujeres para la defensa del territorio

Activistas y académicas celebraron la participación social en la política ambiental

ABRAHAM B. TUN  
MÉRIDA

Teresita Antazú López, lideresa yanesha, originaria de Nuevo Antonio, una comunidad ubicada en el distrito de Oxapampa, de la región Pasco en la selva del Perú, es rebelde desde la cuna y no demuestra temor al defender sus tierras de megaproyectos que amenazan sus recursos, aunque esto le cuesta la cárcel.

Durante seis años llevó un “agresivo” proceso jurídico en su contra, por su “rebeldía”, sus ideologías y la defensa de la tierra y los derechos de sus comunidades indígenas. No fue a prisión, pero esto la hizo ser todavía más valiente para seguir luchando por el derecho de las mujeres y los pueblos originarios.

La cornesha, como se les conoce a líderes del pueblo Yanesha, fue haciendo valer su voz, rompiendo con los paradigmas y tradiciones machistas de su comunidad. En una asamblea, donde las mujeres no podían estar al frente y eran relegadas, necesitaban a alguien que supiera usar la máquina de escribir para hacer el registro de los acuerdos, ella era la única que sabía. Ningún hombre tenía ese conocimiento debajo de sus prejuicios y estigmas. Ahí se ganó el respeto de todos. “Fue la primera vez que los hombres valoraron a una mujer”, relató.

La activista participó este jueves 9 de febrero en la mesa panel Equidad de Género en el Desarrollo Sustentable, moderada por Sayda Rodríguez Gómez, titular de la Secretaría de Desarrollo Sustentable (SDS), que se realizó como parte de la Cumbre Biósfera, en el Centro de Convenciones Siglo XXI.

La activista junto a María Guadalupe Leyva Santillán, coordinadora del Movimiento de Mujeres en la



▲ Teresita Antazú, lideresa yanesha de la región Pasco, Perú, habló sobre su lucha contra megaproyectos mineros. Foto Abraham B. Tun

Alianza Mesoamericana de Pueblos y Bosques; e Isabel Studer, directora de la Universidad de California, compartió el mensaje de que las mujeres deben ser valientes, “que sepan que son agentes de cambio”.

Además, tanto hombres como mujeres deben cambiar su pensamiento, proceso que debe empezar desde los hogares, para que las mujeres se puedan empoderar, que tenemos los mismos derechos y estar al mismo nivel y ser solidarios para hacer cambios en beneficio del planeta.

Rodríguez Gómez planteó la pregunta a las panelistas: ¿Qué se necesita para lograr una equidad y sostenibilidad?

María Guadalupe comentó que primero hay que empezar a visualizar a las mujeres, que su voz sea escuchada; que todos los proyectos, de cualquier índole, se construyan desde la visión de las mujeres hacia el mundo.

“Las mujeres estamos en todos lados, no podemos visualizar una organización sin mujeres, una comunidad sin mujeres. Es-

tamos ahí, somos agentes de cambio, pero si no tenemos la participación y la voz no podemos hacer ese cambio”, reflexionó.

*“Las mujeres estamos en todos lados, no podemos visualizar una organización sin mujeres”*

Por ejemplo, según ha podido documentar, a los pueblos llegan proyectos de ganadería exclusivos para mujeres, pero ellas no tienen esa necesidad o no quieren hacer eso. “Hacer los proyectos de abajo hacia arriba, desde la visión de la mujer hacia el mundo”, precisó.

Teresita comentó que, cómo mujer indígena, desde que crecemos en la comunidad nos han enseñado que la mujer debe ser la que cuida a los hijos, cocina y atiende al esposo e incluso

que no debemos hablar.

Pero esto, enfatizó, debe cambiar, y se tiene que lograr desde el hogar, mamá y papá deben enseñar que todos los hijos e hijas tienen los mismos derechos.

Ella también responsable del Programa Mujer Indígena de la Asociación Interecnica de Desarrollo de la Selva Peruana (Aidesepe) igual es jefa de familia, “no sólo el hombre”. Dijo que debe existir paridad en las asambleas y organizaciones comunitarias, en los puestos de poder y toma de decisiones.

Para Isabel, hay que atender los problemas sociales y culturales que generan esta desigualdad y así lograr cambios y una equidad, y hacer partícipes también a los hombres en estos temas, desde que son niños para lograr cambios concretos.

Además, según expuso, las mujeres son el sector más vulnerable en la economía, en la sociedad y además se ven más afectadas por los efectos del cambio climático e impactos ambientales.

En otro tema, Guadalupe Leyva recaló la importancia de la organización para frenar proyectos que aten-

tan contra los pueblos, de diversos sectores, tanto de hombres como mujeres, por ejemplo, mencionó el caso de una empresa minera en la sierra Norte de Puebla.

“Nuestro territorio está en riesgo. Entonces, ¿qué vamos a hacer? Tenemos que unirnos, tenemos que trabajar en conjunto, no importa si tú eres de esta organización, es un problema que nos va afectar a todas y todos por igual”, indicó.

Además de los cambios de pensamiento dentro de la familia, enfatizó en que las mujeres deben acceder a financiamientos de manera directa, sin depender de los hombres para realizar programas y acciones en beneficio de sus comunidades.

Antazú López indicó que igual trabaja para promover los derechos de las mujeres y talleres de liderazgo en los pueblos originarios de Perú, para que rompen con el miedo, que no se queden calladas y sepan que puedan denunciar a sus parejas por ejercer violencia, que existen leyes que las protegen; y para que las mujeres estén involucradas en todos los procesos de decisión.

# Jules Ramllano impulsa a estudiantes de Mérida a trabajar por sus sueños

Éxito musical no está en la inspiración, sino en la “disciplina, flexibilidad y solidez”

**CECILIA ABREU**  
MÉRIDA

“Si vas a dedicarte a esto: disciplina, flexibilidad y solidez”: Jules Ramllano, productor y compositor.

Esta mañana, el productor y compositor Jules Ramllano estuvo presente en una charla con alumnado de la Universidad Modelo; en donde las y los estudiantes aprovecharon la oportunidad de encontrarse frente al productor de artistas como Ha-Ash, RioRoma, Jeans, Chino y Nacho, Mercurio y La Trakalosa para hacerle diversas preguntas para poder seguir sus sueños en la producción y/o composición musical.

Uno de los consejos que les brindó fue aprender a gestionar sus recursos, pues estos son necesarios para la vida y, por consiguiente, también para poder desempeñarse en lo que deseen.

“Si dominamos nuestro tiempo, dominamos nuestro dinero y si queremos vivir de la música tenemos que saber de dinero”, les dijo.

El músico, el creador de la producción no puede estar en desventaja frente al artista, les resaltó, pues reconoce que en la labor que realizan siempre intentan bajarles los costos e incluso borrarles de los créditos.

Es necesario proteger el tiempo que invierten, continuó, porque su trabajo es intangible y hay que prevenir falta de pagos o pagos injustos por realizarlo.

Ante las diversas preguntas que le hicieron las y los estudiantes sobre cómo asegurarse de que la música que compongan tendrá éxito, opinó que es imposible saber antes de crear si tendrá el éxito que esperan; sin embargo, sugirió apostarle a lo que deseen hacer, especialmente a música alternativa, pues no puedes saber si algo le gustará a la gente, hasta que lo intentes.

Él mismo reconoció que

ha hecho muchísimas canciones que no han tenido éxito, pero para conseguir que una o muchas lo tengan, tiene que seguir creando y este trabajo no siempre vendrá de la inspiración.

“Tengo que tener la canción haya o no haya inspiración porque es mi trabajo”, contó que su estrategia cuando la inspiración está ausente es ver series, películas, escuchar la historia de alguien más y evocar a ella para desarrollar la canción.

Otra de las herramientas que compartió es probar tocar con el ukelele en vez de piano o guitarra, así como cambiar las notas que suele tocar para no llegar a los mismos lugares de siempre. “Lo que hay que hacer es quitarnos el ruido de la cabeza”, resaltó que no se puede esperar a que la inspiración llegue.

“Lo bonito de no saber eso es lo que te lleva a escribir la canción, creo que si supiéramos, ya no tendría chiste [...] Creo que la magia de componer es que nunca sabes si vas a ser capaz de hacer una buena canción”.

La riqueza de su carrera está en las diferencias que existen en la gente con la que trabaja, por ejemplo, entre Los Daniels y Carlos Rivera, expresó; durante el proceso de producción su parte favorita, narró tras la pregunta de una estudiante, es el que existe entre la composición y el arreglo. Cuando terminan de componer la canción y ya sabe qué arreglos quiere añadir, el limbo en el que piensa los sonidos que irá agregando, abundó.

Ramllano es uno de los compositores y productores mexicanos que ha sobresalido por sus canciones y su manera de producir, ha ganado premios, discos de oro y platino por sus participaciones en la industria de la música.

La canción que “le cambió la carrera”, como él mismo expresó, es *Blanco y Negro de Malú*.



▲ “Si queremos vivir de la música tenemos que saber de dinero”, afirmó el compositor en una charla impartida al alumnado de la Universidad Modelo. Foto Facebook Escuela de Humanidades Universidad Modelo



## UNIVERSIDAD MODELO

¡Inscríbete y sé parte de la Familia Modelista!

27

opciones profesionales



www.unimodelo.com.mx









## NOTICIAS DE OTROS TIEMPOS

# Yucatán frente a la Decena Trágica

FELIPE ESCALANTE TIÓ

**EL CALENDARIO CÍVICO** tiene por objeto invitar a reflexionar sobre los episodios de la historia patria. Por supuesto, es un instrumento del poder político pero que también sirve para cuestionar lo que acontece alrededor de estas fechas.

**LA CONOCIDA MARCHA** de la Lealtad, cuyo aniversario 110 se celebró este jueves, es uno de esos episodios de carácter simbólico que se convierten en pieza clave en la elaboración de una narrativa política en la construcción del Estado. Es la primera manifestación del reconocimiento de las fuerzas armadas a la comandancia suprema del Presidente, en ese entonces Francisco I. Madero.

**LOS LIBROS DE** texto de la primaria recordaban la Decena Trágica, pero salvo el papel del gobernador de Coahuila, las lecciones de

historia patria de entonces no decían absolutamente nada de lo que ocurría en los demás estados, como si no formaran parte del país o si era tanta la distancia que no había vínculos fuertes con el gobierno nacional, a pesar de que se hubiera votado por Madero y, particularmente para Yucatán, por José María Pino Suárez para la vicepresidencia.

**INDICIOS DEL MOTIVO** de ese silencio se encuentran en el semanario *Oriente*, editado en Valladolid, que en su número del lunes 23 de marzo de 1913 dedicó su primera plana a reproducir un artículo titulado *Aurora*, publicado primero en *La Revista de Mérida* y otra nota bastante amplia sobre la presencia del coronel Miguel Ruz Ponce en Valladolid.

**EN EL LIBRO** *Revolución desde afuera*, Gilbert M. Joseph recuerda que Yucatán tuvo el dudoso honor de ser el primer estado en reconocer a Victoriano Huerta como

presidente, cargo que asumió el 19 de febrero de 1913. Unas cuantas semanas después, dejan saber los textos publicados en *Oriente*, los yucatecos se volcaron a demostrar sus simpatías por los alzados del Pacto de la Embajada y asesinos de Madero y Pino Suárez:

**"DERRUMBADO PARA SIEMPRE** el régimen maderista, desaparecida como por ensalmo aquella Porra ignominiosa y elevado al poder un gobierno serio y prestigioso, todavía los ojos de todos volvíanse al horizonte político buscando con ansia una cinta de luz por débil que fuera pero anunciadora de un día de tranquilidad y de esperanzas", reza un párrafo de *Aurora*.

**EN CUANTO A** Ruz Ponce, quien apenas tres años antes se distinguía como uno de los cabecillas de la supuesta "primera chispa de la Revolución" en Valladolid, la nota daba cuenta de su llegada a la Sultana del Oriente como "revolucionario", pero no partidario de

Madero como supuestamente fue en 1910, sino huertista. Al llegar a la estación del ferrocarril, refiere la nota, ya era esperado por una muchedumbre que lo acompañó al centro de la ciudad aclamándolo, "también fueron aclamados durante el trayecto los Jefes prominentes de la Revolución triunfante, habiendo escuchado nosotros los vítores entusiastas de la multitud al Sr. Presidente de la República, á los Generales don Félix Díaz, Mondragón y otros".

**BAJO LA BREVE** presidencia de Huerta, Yucatán tuvo a tres gobernadores militares, sin que hubiera visos de que el grupo político que más apoyo brindó a ese régimen -el encabezado por Delio Moreno Cantón- fuese a desempeñar alguna vez el mando civil. Mientras, el oro que se obtenía de la exportación de henequén y el coronel Miguel Ruz Ponce sirvieron para combatir a los revolucionarios.

[felipe@lajornadamaya.mx](mailto:felipe@lajornadamaya.mx)



▲ "La conocida Marcha de la Lealtad es uno de esos episodios de carácter simbólico que se convierten en pieza clave en la elaboración de una narrativa política en la construcción del Estado. Es la primera manifestación del reconocimiento de las fuerzas armadas a la comandancia suprema del Presidente". Foto Presidencia

# Tregua en Carrillo Puerto: ejidatarios y pobladores levantarán el bloqueo

**JAIRO MAGAÑA**

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Luego de una acalorada reunión entre ejidatarios y pobladores de la junta municipal de Felipe Carrillo Puerto en Champotón, con autoridades del Tren Maya y gobierno del estado, acordaron permitir el acceso y salida a los conductores para que el martes inicie el mantenimiento de la carretera estatal Carrillo Puerto-Lázaro Cárdenas y bacheo en el interior de la comunidad, así como una mejor planeación de las obras complementarias pues la estación o andén que tendrá la junta municipal podría dividir a Carrillo Puerto en dos.

A los pobladores, que han estado los cuatro días del bloqueo, les costó trabajo creer en la nueva minuta de trabajo firmada entre autoridades del estado, ayuntamiento de Champotón, Grupo Carso, el Fondo Nacional para el Fomento al Turismo (Fonatur), y las autoridades locales en la junta municipal, quienes convencieron a los pobladores de la tregua.

Y es que, Gricelda Puc Valverde, presidenta de la junta municipal, destacó que ya habían firmado otros ocho acuerdos y ninguno habían



▲ En Lázaro Cárdenas los pobladores mantendrán el bloqueo hasta que ya se encuentre trabajando la maquinaria en el mantenimiento de la carretera. Foto cortesía pobladores

respetado los constructores de la obra en el tramo dos, incluso, señaló al ingeniero Pedro Núñez, representante territorial en Campeche del tramo dos del Tren Maya, que no importa como sean las responsabilidades durante el proceso, pues es Fonatur quien contrata a Carso y todos deben responder ante el malestar del pueblo.

La primera molestia radicó en la justificación del joven ingeniero para quitar responsabilidad a los volqueteros y trabajadores tanto de Carso como del Tren Maya, pues dijo ellos deben esperar un dictamen de la Fiscalía General del Estado de Campeche para deslinde de responsabilidades, ya que ayer por la noche la Fiscalía emitió un

comunicado señalando que el párroco del pueblo no fue atropellado sino que derrapó.

Esto molestó a los cientos de pobladores que se dieron cita a la reunión, pues aseguran que hay testigos que afirman que no fue accidente sino una imprudencia de un trabajador de Fonatur-Tren Maya, y acusan que la camioneta involucrada la está ocul-

tando Grupo Carso en uno de los patios de maniobra de los vehículos de carga pesada.

De igual manera, hubo molestia cuando Núñez les dijo que Fonatur-Tren Maya no tenía firmado algún acuerdo para darle mantenimiento a la carretera Champotón-Carrillo Puerto, siendo responsabilidad del estado y el municipio. Pero sí se harían cargo de la carretera Carrillo Puerto-Lázaro Cárdenas y demás comunidades afectadas por el uso de la carretera finalmente.

Todo parecía reventar cuando tomó la palabra el subsecretario de gobierno, Hugo Mauricio Calderón, pues en vez de soluciones y propuestas, cuestionó a los pobladores sobre porqué no reclamaron antes por las obras mal hechas o la falta de mantenimiento a la carretera estatal. Los pobladores le hicieron rechiflas y le respondieron a gritos que ni siquiera habían nacido hace 80 años, que ahora les interesa el presente y futuro.

Finalmente, se retiraron, pasaron al edificio contínuo para firmar la novena minuta, y comenzar a levantar el bloqueo. En Lázaro Cárdenas continuarán los bloqueos hasta ver la maquinaria trabajando en el mantenimiento de la carretera.

## Ofrecerá Icatcam capacitaciones para alcohólicos recuperados

**GABRIEL GRANIEL**  
CIUDAD DEL CARMEN

El Instituto de Capacitación para el Trabajo de Campeche (Icatcam), con el objetivo de ofrecer los conocimientos que les permita una vida mejor a las personas que hayan superado su proceso de rehabilitación del alcoholismo, ofrecerá cursos enfocados para permitir que puedan autoemplearse, afirmó el titular de la institución en Carmen, Manuel de Atocha Novelo Chávez.

Explicó que en los próximos días, se iniciará el día-

logo con las agrupaciones de Alcohólicos Anónimos (AA), con el objetivo de alcanzar un convenio, que permita a las personas que se han rehabilitado de su problema con su manera de beber, puedan capacitarse para el autoempleo.

### Capacitación

“Se pretende que a través de los grupos de Alcohólicos Anónimos, se lleven a cabo cursos de capacitación, de las ramas que se imparten en la institución, permitiendo que las personas rehabilita-

das, puedan incorporarse a la vida productiva”.

Explicó que estos cursos se estarían impartiendo en las instalaciones de los grupos de AA, con el apoyo del Icatcam, con lo que obtendrían una constancia con reconocimiento oficial, de los conocimientos que adquirieron durante su proceso de enseñanza-aprendizaje.

### Cursos

Dentro de los talleres que se impartirán a las personas rehabilitadas del alcoholismo se encuentran escul-

tura de belleza, electricidad, carpintería, computación, administración y contabilidad, entre otros.

De la misma manera, hizo un llamado a los empresarios que deseen sumarse a este proyecto, para que acudan al Icatcam, ya que se habrán de requerir materiales y recursos, para los talleres que se impartirán y para el pago de las colegiaturas de los beneficiarios.

Novelo Chávez explicó que las personas que atraviesan por un problema de adicciones, con frecuencia pierden empleo e ingresos,

por lo que requieren de una actividad que les permita sentirse útiles y ganarse el sustento de sus familias.

“Es por ello, que el Icatcam estará impulsando acciones para que estas personas ya rehabilitadas, puedan obtener los conocimientos necesarios para autoemplearse o sumarse a un negocio”.

Recordó que esta institución, se encuentra llevando a cabo cursos de repostería, cultura de belleza, electricidad, carpintería, inglés, contabilidad, entre otros, los cuales se realizan de manera escolarizada.



# Brevísima teología para ateos indecisos (VII)

JOSÉ DÍAZ CERVERA

Contra lo que se enseña en todas las religiones (en las que el prerequisite del diablo es fundamental para sancionar la existencia de lo divino), a Dios le tiene sin cuidado la existencia o no existencia de “el maligno”.

A Él le importan el gato, el gusano, la abeja, el tiburón, el bagre, el cóndor, el antílope, el canario, la ballena y el hombre y la mujer de carne y hueso con sus limitaciones, sus debilidades y devaneos; también le importan el nopal y la ceiba, el lirio, el líquen, el maíz, el cerezo, la caña, la caoba y el baobab.

El engaño consiste en pensar que el mundo es una especie de campo de batalla donde Dios y el diablo juegan una especie de partida de ajedrez en la que los hombres hacemos de alfiles o peones.

Alguna metafísica insiste en afirmar que la existencia de Dios está anclada en la existencia del diablo mas, desde esa perspectiva, creer en Dios sólo se explica a partir de la existencia del mal en lo mundano y de su capacidad para operar sobre la voluntad humana, lo cual nos lleva a pensar que la fe carece de un fin en sí misma y que sólo se la concibe —quizás erróneamente— como un fármaco

para mantenernos a salvo del mal. Utilitarismo y fe son, sin embargo, conceptos mutuamente excluyentes.

Alguna metafísica insiste también en establecer en la culpa una liga indisoluble entre el hombre y lo divino, convirtiendo a éste —lastimosamente— en una especie de gerencia del perdón.

Así, Dios repasa sus fórmulas (“los puntos y las comas de sus planes”), para tratar de averiguar cuál fue la inconsistencia que hizo del ser humano el ser más fastidioso de su hechura.

Dios entonces se carcajea al descubrirse gestor de la ironía.

## Con taller buscan revalorizar el tradicional Telar de Cintura

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

A fin de revalorizar la importancia de la artesanía local, el colectivo Múul Meyaj ofrecerá un taller de Telar de Cintura el próximo 4 de marzo en la comisaría de Sahcabá. El contingente partirá de la sede del colectivo, ubicada en el barrio de Santa Ana.

El Telar de Cintura es una técnica ancestral que consiste en tejer soskil, una fibra proveniente del henequén: “Todo se hace a mano para obtener una tela hecha con ese material”, explicó Amir Tun Molina, director del colectivo.

“En Oaxaca, por ejemplo, se maneja también el telar; pero es justamente de tela. En Yucatán el algodón o el lino se sustituye por el soskil y se usa para hacer individuales y bultos. Es algo fundamental para la cultura maya”, comentó.

La idea del taller, prosiguió, radica en rescatar esta técnica, que es costumbre en la región. Hoy en día, consideró Tun Molina, es más fácil adquirir estos insumos fabricados en plástico, dejando atrás el añejo soskil.

“También para que las nuevas generaciones vayan conociendo esas técnicas y que no se pierdan. Además, darle un valor agregado para que la gente, al consumir un producto local, sepa de donde proviene”, dijo.

La iniciativa está dirigida al público en general. No obstante, el director de Múul Meyaj manifestó su deseo por que acuda gente joven, ya que será este sector el que podría continuar con esta tradición que, lamentó, se está perdiendo.

El taller arrancará con un desayuno tradicional que propiciará la convivencia de las y los asistentes con la comunidad de Sahcabá; en donde también visitarán la cueva de donde se extrajo el material para edificar la iglesia.

El equipo partirá el 4 de marzo a las 7:30 horas del colectivo Múul Meyaj y regresará a las 19:30. El costo del taller es de 2 mil pesos.

## La Jornada Digital



▲ Debido al encierro recomendado durante la pandemia, optamos por recomendar lo que veíamos en las plataformas, sin embargo, terminada la contingencia decidimos cambiar el nombre de esta sección para seguir recomendando en otro contexto lo que nos parece digno de ver. En *Inside Man* (2022), un prisionero estadounidense condenado a muerte ayuda a una joven británica a resolver el misterio de una súbita desaparición desde el interior de su celda. Disponible en Netflix. Fotograma de la serie



# El Tricolor, con un fuerte roster para el Clásico Mundial

Julio Urías, Urquidy, Kirk y Arozarena destacan en la selección

## DE LA REDACCIÓN

Julio Urías y Austin Barnes formaron la batería que consiguió el último aut de la Serie Mundial de 2020 para los Dodgers de Los Ángeles. En unas semanas, estarán de nuevo en el mismo equipo, con la selección mexicana, que con un plantel con mucho talento de Grandes Ligas buscará trascender por primera vez en el Clásico Mundial de Beisbol.

Ayer, en un programa especial en "MLB Network", se dieron a conocer las listas oficiales de peloteros de los 20 conjuntos participantes y el Tricolor, que será dirigido por Benjamín Gil, tendrá uno de los mejores rósters que ha presentado en el evento, el cual se prepara para su quinta edición. En el grupo que armaron, entre otros, Rodrigo López, el gerente general, y Jorge Campillo, encargado del desarrollo de talento de los Leones de Yucatán, destacan Urías, uno de los zurdos más efectivos de las Mayores; el receptor Alejandro Kirk, estrella en la pasada temporada de la Gran Carpa; el jardinero Randy Arozarena, quien ya brilló en los playoffs de Grandes Ligas; Joey Meneeses -una revelación con el bate con los Nacionales de Washington-, y el derecho José Urquidy, campeón del Clásico de Otoño al igual



▲ Julio Urías y Austin Barnes se abrazan tras el aut final de la Serie Mundial de 2020. Foto Ap

que Urías y Barnes. El patrullero Alex Verdugo es de los jugadores más sólidos de los Medias Rojas de Boston.

"En el papel, México se ve fuerte", expresó Mark DeRosa, mánager del campeón defensor Estados Unidos, que será el segundo rival del "Tri" en el Grupo C el domingo 12 de marzo en el Chase Field de Phoenix. La selección nacional debuta contra Colombia el 11 de ese mes. En ese sector también están Gran Bretaña y Canadá.

El pitcheo, como ha sido históricamente, luce como la fortaleza del Tricolor. La rotación la integrarían Urías, Urquidy y Taijuan

Walker (Filis de Filadelfia). El cuarto abridor podría ser Patrick Sandoval, Luis Cessa o Wilmer Ríos. En el bullpen, tres de las cartas principales serán Giovanny Gallegos, Óliver Pérez y Jake Sánchez.

"Julio (Urías) es uno de los mejores lanzadores en las Ligas Mayores", comentó el toletero Freddie Freeman, compañero de equipo del sinaloense en la selección canadiense.

Estados Unidos, con el gran Mike Trout, República Dominicana y Venezuela tienen rósters

que se asemejan a conjuntos de estrellas.

Con Cuba se confirmó la presencia de tres fieras de Yucatán: Yadir Drake (OF) y los pitchers Elián Leyva y Onelki García. En el "Tri" hay dos lanzadores cuyos derechos de retorno son de los melenudos, el zurdo Erubiel Armenta y el derecho Jesús Cruz. Javier Assad, otro serpiente tricolor, se formó en la cueva, como Óliver.

César Valdez fue incluido entre los pitchers elegibles para ver acción con Dominicana, que estará en el "grupo de la muerte" junto con Puerto Rico y Venezuela.

## Licey supera a los Cañeros e irá por el título en la Serie del Caribe

**Caracas.-** El sueño de campeonato de los Cañeros de México se esfumó en las semifinales.

República Dominicana derrotó ayer 8-3 a los campeones de la Liga Mexicana del Pacífico y se convirtió el primer clasificado a la final de la Serie del Caribe, que se disputará hoy en la capital venezolana.

Dominicana, que el año pasado también eliminó al representante de la LMP en las semifinales, intentará conquistar su 22o. título y primero desde el 2021, cuando las Águilas Cibaenas se coronaron al superar 4-1 a los Criollos de Cagua en Mazatlán. Los Cañeros, que totalizan cuatro cetros en su historia y que tenían 20 años sin coronarse en la Mexicana del Pacífico, se despidieron del torneo luego mostrarse dominantes en la primera fase. El monarca de la LMP tiene nueve títulos del Caribe.

Los Tigres de Licey -que ostentan 23 cetros en la liga dominicana y la cifra máxima de 10 coronas en la serie caribeña-, abrieron la pizarra en el primer tramo luego de un toque de Robinson Canó, quien avanzó a la tercera almohadilla con imparable de Yamaico Navarro y anotó con un elevado de sacrificio de Mel Rojas Jr. Gustavo Núñez agregó una carrera con sencillo en el segundo. En la cuarta entrada, la novena dominicana produjo tres anotaciones, dos de ellas con imparable de Henry Urrutia. Emilio Bonifacio impulsó con un sencillo a Luis Barrera, quien se embasó con doble. Abrió y ganó Esmil Rogers y perdió Matt Pobereyko (0-2).

AP

## Diego Cocca, quien ya no dirigirá a los Tigres, sería el nuevo técnico del Tri

**Ciudad de México.-** Diego Cocca se perfilaba ayer para asumir como nuevo técnico de la selección de México.

Tigres, el club en que el entrenador argentino de 50 años cumplía su primer torneo, anunció que había decidido dar por finalizada la relación laboral con Cocca tras "conocer su decisión de

aceptar el cargo" de seleccionador nacional.

Cocca tomó las riendas del equipo de Monterrey luego de un exitoso paso con el Atlas, donde puso fin a una sequía de 70 años sin títulos. Además, el conjunto de Guadalajara se erigió como apenas el tercer equipo en ser bicampeón en el formato de torneos cortos.

"Es válido ir a cumplir un sueño. No estamos en condiciones de cortarle las alas a nadie, que nos guste o no la decisión está de más, cada quien es libre de tomar sus decisiones", afirmó Mauricio Culebro, presidente de los Tigres. "Él nos dijo que había tenido la ilusión de dirigir a la selección porque le debe mucho al fútbol mexicano y que

decidió aceptar esa posibilidad, esa fue la plática."

La Federación Mexicana de Fútbol no había confirmado todavía el nombramiento. La elección de Cocca sorprende porque no era considerado entre los favoritos en la carrera por el puesto que dejó vacante su compatriota Gerardo Martino tras la eli-

minación en la primera ronda de la Copa del Mundo de Qatar 2022. Miguel Herrera, el técnico del Tricolor en el Mundial de Brasil 2014, era considerado el favorito junto con el uruguayo Guillermo Almada, quien dirige al reinante campeón Pachuca.

AP



# El Súper Tazón, un duelo de poder a poder que debe ser vibrante

Patrick Mahomes y Jalen Hurts saben la importancia de su enfrentamiento

AP

El entrenador en jefe de las Águilas de Filadelfia, Nick Sirianni, está emocionado de que los jóvenes que aspiran a jugar fútbol americano en todo el mundo tengan la oportunidad de ver a dos quarterbacks de raza negra enfrentarse por primera vez en el Súper Tazón.

También está entusiasmado por el hecho de que verán a dos mariscales de campo realmente buenos. "Estoy muy emocionado por ambos quarterbacks, y lo que pueden representar para un montón de niños", dijo Sirianni. "No solamente son dos quarterbacks afroamericanos, sino que son dos de los mejores en la NFL este año. Primer equipo 'All-Pro' y segundo equipo 'All-Pro'. Ambos están en el nivel más alto".

Hay muchas historias para este "Súper Domingo", pero el duelo entre Jalen Hurts, de Filadelfia, y Patrick Mahomes, de Kansas City, está en primer lugar de la lista.

Mahomes no pasa por alto la importancia del enfrentamiento del domingo en Glendale, Arizona. "Pienso mucho en ello", afirmó. "Los quarterbacks que estuvieron antes que yo, Shack Harris, Doug Williams, que sentaron las bases para que yo esté en esta posición. Es algo que abarca todos los deportes. Si piensas en Jackie Robinson y en quienes rompieron la barrera de color en el beisbol, no estaría



▲ Chris Jones, el temible liniero defensivo de los Jefes de Kansas City, que en el Súper Tazón tendrán frente al balanceado ataque de las Águilas de Filadelfia. Foto Ap

aquí parado hoy de no ser por ellos". "Tener la suerte de estar en esta posición, y jugar en contra de una gran persona como Jalen, será un momento especial", agregó.

La patada inicial en la edición 57 del Súper Tazón será a las 17:30 horas (TV: ESPN, Fox Sports, Televisa, Tv Azteca). Se espera un duelo parejo entre los sembrados número uno en cada conferencia, cuyo récord es 16-3. Tanto Jefes como Águilas anotaron 546 puntos y tienen a seis "All-Pro". Podría ser de una de las mejores y más emocionantes finales de los últimos años. Kansas City encabezó la NFL en ofensiva total, unidades anotadas y ataque aéreo; Filadelfia terminó segundo en defensiva total,

fue octavo en puntos aceptados y es dueño de la defensiva número uno contra el pase.

Los campeones de la Americana tendrán al mejor jugador en el emparrillado, Mahomes, capaz de hacer magia y finalista para los premios de Jugador Más Valioso y Ofensivo del Año. Sin embargo, los pupilos de Andy Reid tendrán que superar tres grandes retos para coronarse: una línea defensiva que sumó 70 capturas de quarterback, 15 más que el segundo lugar de la liga, Kansas City; una línea ofensiva que luce como la mejor del circuito y una secundaria que nulifica ataques aéreos.

Reid puede ser clave para los Jefes. Es el único entrenador en jefe en la historia

con al menos 10 triunfos en playoffs con múltiples equipos (Kansas City, Filadelfia).

Mahomes y Hurts tendrán 51 años y 337 días de forma combinada el domingo, la menor cantidad para mariscales de campo que se enfrentan en el gran partido.

Además de ser buenos, ambos quarterbacks son duros. Se sobrepusieron a problemas físicos para llevar a sus conjuntos a la tierra prometida.

Mahomes podría convertirse en el primer quarterback de raza negra con dos títulos si lleva a los Jefes a la victoria. Hurts intentará convertirse en el cuarto pasador de color que gana un "Super Bowl", emulando a Doug Williams, Mahomes y Russell Wilson.

Rihanna promete espectáculo lleno de música para el Súper Domingo

AP  
PHOENIX

Rihanna está trabajando al máximo en su espectáculo de medio tiempo del Súper Tazón, está tan enfocada que casi se le olvida su cumpleaños y el día de San Valentín.

La cantante prometió que será un espectáculo lleno de música y otros elementos.

"La lista de canciones fue el mayor reto. Eso fue lo más difícil. La parte más dura, decidir cómo maximizar 13 minutos, pero también celebrar, de eso se va a tratar este show, será una celebración a mi catálogo de la mejor forma posible", dijo Rihanna.

En un adelanto para medios ayer, previo al gran partido de la NFL, la superestrella de pop y flamante mamá señaló que su participación, su primer evento en vivo en siete años, se siente "como si sólo pudiera haber sido ahora". Cuando te vuelves mamá hay algo que ocurre por lo que sientes que puedes apoderarte del mundo, que puedes hacer cualquier cosa. El 'Super Bowl' es uno de los escenarios más grandes del mundo", comentó Rihanna. "Hay algo emocionante sobre el reto que implica todo".

Galardonada con nueve Grammys, Rihanna ha colocado 14 canciones en el primer puesto de la lista "Hot 100" de Billboard, incluyendo "We Found Love", "Work", "Umbrella" y "Disturbia". Ella y el rapero A\$AP Rocky tuvieron recientemente a su primer bebé.

Rihanna se suma a una lista de artistas celebrados que se han presentado en el espectáculo de medio tiempo del Súper Tazón, incluyendo a Beyoncé, Madonna, Coldplay, Katy Perry, U2, Lady Gaga, Michael Jackson, Jennifer Lopez, Shakira y The Weeknd.

## Los nuevos receptores de los Jefes cubrieron la ausencia del estelar Hill

AP  
PHOENIX

Los Jefes de Kansas City perdieron a uno de los receptores más dinámicos de la NFL cuando Tyreek Hill fue cambiado a los Delfines de Miami. Eso no los detuvo.

Kansas City renovó su grupo de receptores durante

el receso de temporada y los recién llegados se adaptaron rápidamente al quarterback Patrick Mahomes para conformar una potente ofensiva que los llevó hasta el Súper Tazón.

"Estoy orgulloso de nuestros muchachos y del trabajo que han hecho", afirmó el entrenador en jefe de los Jefes, Andy Reid. "Tenemos muchas caras nuevas".

El grupo de receptores de Kansas City era una de las mayores interrogantes de cara al "Super Bowl" del domingo ante Filadelfia.

Los "Chiefs" colocaron a Mecole Hardman en la lista de lesionados el lunes después de que se resintiera de una molestia en la pelvis durante la final de la Conferencia Americana. Kansas City tam-

bién enfrentaba la posibilidad de no contar con otros dos "wide receivers", JuJu Smith-Schuster y Kadarius Toney.

La buena noticia: ambos volvieron a entrenar esta semana.

Con Hill gozando de una temporada de calibre "All-Pro" en Miami, los nuevos receptores de los Jefes abrieron el campo para una prolífica ofensiva.

# Inflación aumenta a 7.91% en enero, impulsada por servicios y verduras

El INPC incrementó por segundo mes consecutivo subiendo 0.68% mensual

CLARA ZEPEDA  
CIUDAD DE MÉXICO

El Índice Nacional de Precios al Consumidor (INPC) sorprendió con un alza sobre lo esperado por el consenso del mercado en enero, de la mano de los servicios, frutas y verduras.

El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi) informó este jueves que en el primer mes de 2023 los precios al consumidor en México subieron 7.91 por ciento anual, la variación más alta para un primer mes de año desde 2001 (8.11 por ciento), y un repunte de 0.68 por ciento mensual, ubicándose por encima del estimado del mercado de 0.66 por ciento.

Destacaron las alzas de los precios de los servicios, al pasar de 5.19 por ciento anual en diciembre a 5.51 por ciento anual en enero; así como otros servicios, que incluyen loncherías, fondas y taquerías, restaurantes y similares, que registraron una alza de 7.53 por ciento



▲ Destacaron las alzas en los precios de los servicios al pasar de 5.19% anual en diciembre a 5.51% anual en enero, así como otros que incluyen loncherías, fondas y taquerías. Foto María Luisa Severiano

de 7.07 por ciento anual previo. Mientras que las frutas y verduras repuntaron a 10.17 por ciento anual de 7.22 por ciento.

La inflación general anual aumentó por segundo mes consecutivo, pasó de 7.82 a 7.91 por ciento de diciembre a enero, recrudesciendo la cuesta de enero.

En enero, la inflación

subyacente, que determina la trayectoria de la inflación general en el mediano y largo plazo, fue de 0.71 por ciento mensual en enero y se ubicó por encima del 0.68 por ciento estimado por el mercado, aunque la mayor para un primer mes desde 2014. En su comparación anual se aceleró de 8.35 por ciento anual en diciembre

a 8.45 por ciento anual en enero, la mayor para un enero desde 2000 (13.17 por ciento).

La no subyacente, que incluye productos agropecuarios y energéticos, fue de 0.57 por ciento mensual en enero, mientras que con respecto a enero de 2022 aumentó a 6.32 por ciento.

La inflación anual al

consumidor de la canasta de consumo mínimo, la cual está integrada por un subconjunto de 176 productos y servicios del INPC, disminuyó de 8.54 a 8.51 por ciento de diciembre a enero. Con ello, permanece relativamente estable durante los últimos tres meses.

## Al productor

En enero de 2023, el Índice Nacional de Precios Productor (INPP) total, incluyendo petróleo, aumentó 0.43 por ciento a tasa mensual y 4.82 por ciento a tasa anual. En el mismo mes de 2022 creció 0.65 por ciento a tasa mensual y 9.82 por ciento a tasa anual.

Por grupos de actividades económicas, a tasa mensual, los precios de las primarias incrementaron 0.80 por ciento; los de secundarias, 0.47 por ciento y los de actividades terciarias, 0.27 por ciento.

El Índice de Mercancías y Servicios de Uso Intermedio, incluyendo petróleo, subió 0.40 por ciento a tasa mensual y 3.59 por ciento a tasa anual.

## Sube BdeM tasa de interés por “proceso de desinflación más lento de lo previsto”; llega a 11%, el mayor nivel desde 2008

BRAULIO CARBAJAL  
CIUDAD DE MÉXICO

Entre un proceso de desinflación más lento de lo previsto, la Junta de Gobierno del Banco de México (BdeM) decidió por unanimidad incrementar en medio punto porcentual su tasa de referencia para llevarla a 11 por ciento, el mayor nivel desde 2008, cuando se adoptó como principal instrumento de política monetaria.

En su comunicado de este jueves, el banco central destacó que desde la

última decisión, el peso mexicano se apreció. Por su parte, las tasas de interés de corto plazo aumentaron y las de mediano y largo plazos disminuyeron. En el cuarto trimestre de 2022, la economía mexicana continuó creciendo, aunque perdió dinamismo respecto de lo observado en los trimestres previos.

Indicó que en enero, la inflación general aumentó para ubicarse en 7.91 por ciento. El componente subyacente, que refleja mejor la tendencia de la inflación, se situó en 8.45 por ciento,

sorprendiendo al alza. Ello ante un descenso más lento que el previsto en la inflación de las mercancías alimenticias y el repunte en la de los servicios.

Para 2023 y 2024, las expectativas de inflación del BdeM se incrementaron nuevamente, mientras que las de mayor plazo disminuyeron ligeramente, aunque permanecen por arriba de la meta que es de 3 por ciento, con una tolerancia de un punto porcentual hacia arriba o hacia abajo.

“Ante un proceso de desinflación más lento de

lo previsto, los pronósticos para las inflaciones general y subyacente se ajustaron al alza para todo el horizonte. Se anticipa que la inflación converja a la meta en el cuarto trimestre de 2024”, apuntó el instituto central.

Asimismo, indicó que existen riesgos al alza para la inflación, como las presiones en los precios de energéticos o agropecuarios; la reapertura de la economía china; depreciación cambiaria y mayores presiones de costos.

“Ante la dinámica de la inflación subyacente, en

esta ocasión es necesario repetir la magnitud del incremento en la tasa de referencia de la reunión anterior, a fin de estar en una mejor posición para hacer frente a un entorno inflacionario todavía complejo”, dijo la junta de gobierno al explicar su decisión de volver a incrementar la tasa.

Informó que ante la postura monetaria que ya se ha alcanzado y en función de la evolución de los datos, el incremento en la tasa de referencia en la próxima reunión podrá ser de menor magnitud.





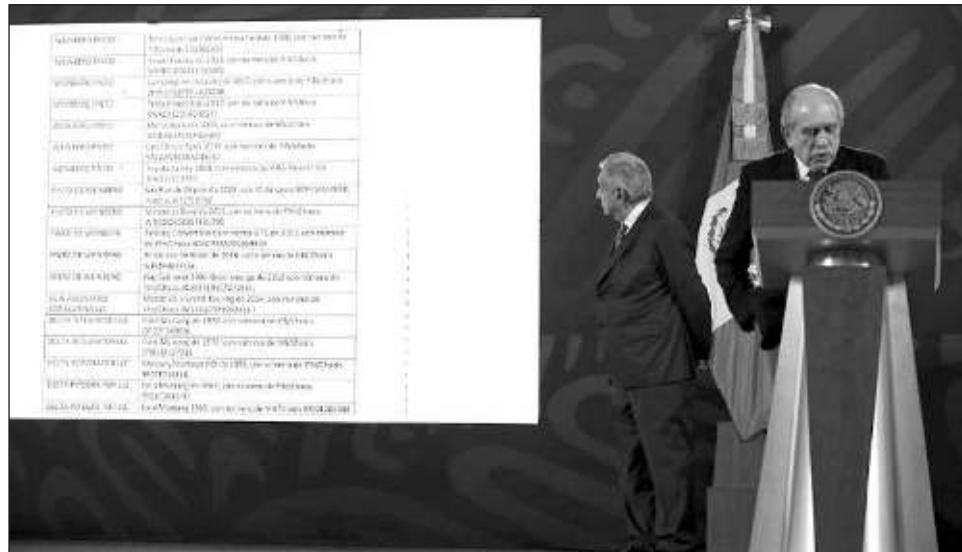
# Identifican red de corrupción de García Luna por transferencia de 10 mdd: UIF

La trama operó durante 20 años mediante conglomerado de 40 empresas familiares

ALONSO URRUTIA  
NÉSTOR JIMÉNEZ  
CIUDAD DE MÉXICO

Al dar a conocer detalles sobre el juicio emprendido por el gobierno mexicano contra el ex secretario de Seguridad Pública, Genaro García Luna, y otras cinco personas involucradas en una red de empresas familiares mediante la cual incurrieron en delitos de corrupción, lavado de dinero y delincuencia organizada, el titular de Unidad de Inteligencia Financiera de la Secretaría de Hacienda, Pablo Gómez, informó que están involucrados 745 millones 879 mil 384 dólares que se litiga en un juzgado de Florida.

Durante la conferencia presidencial, Gómez dijo que bajo auspicio de este conglomerado de empresas familiares se obtuvieron 40 contratos con diversos órganos de seguridad que involucran a 30 empresas mediante lo cual obtuvieron estos recursos que se trasladaron a paraísos fiscales del Caribe, especialmente Barbados,



▲ Pablo Gómez detalló que los recursos extraídos ilícitamente al erario mexicano fueron transferidos al extranjero mediante mecanismos dirigidos a ocultar el rastro vía paraísos fiscales. Foto Marco Peláez

para triangularlos posteriormente hacia Miami. Entre los coacusados se encuentra también la esposa de García Luna, Linda Cristina Pereyra; Samuel Weinberg López; Jonhatan Alexis Weinberg y Silvia Pinto de Weinberg.

Gómez detalló que estos recursos extraídos ilícitamente al erario mexicano

fueron transferidos al extranjero mediante mecanismos dirigidos a ocultar el rastro vía paraísos fiscales y adquisición de bienes muebles e inmuebles y otros activos” como mecanismo de lavado de dinero para no dejar evidencia.

Explicó que la UIF identificó la red de corrupción de

García Luna y sus familiares y empresas, a partir de una transferencia de una de estas firmas a García Luna por monto de diez millones de dólares y presentó una denuncia en el Tribunal undécimo circuito judicial en Florida para resarcir el daño.

Mediante esta denuncia, al avanzar el proceso se invo-

lucraron en el juicio algunos bienes inmuebles que fueron vendidos previamente pero que forman parte del proceso para seguir la trama de lavado de dinero. Entre ellos se encuentran vehículos Lamborghini, Ferrari, Rolls Royce, Maserati, así como yates y otras propiedades

Gómez dijo que en México existen procesos penales que siguen su curso, que abarca peculados y contrataciones indebidas cometidas mediante redes de corrupción encabezados por el ex secretario durante 20 años. Incluyendo los seis años del gobierno anterior en que siguió operando esta red de corrupción de García Luna cuando ya no era servidor público.

El funcionario explicó que el gobierno mexicano ha bloqueado cuentas de García Luna por un monto de 29 millones de dólares, producto de esta trama de corrupción, pero en la mayor parte las empresas y las personas involucradas prácticamente no tenían recursos en cuentas dentro del sistema financiero mexicano.

## Poder Judicial concedió amparo a Luis Cárdenas Palomino para desbloquear sus cuentas bancarias, declara Gómez

ALONSO URRUTIA  
NÉSTOR JIMÉNEZ  
CIUDAD DE MÉXICO

El titular de la Unidad de Inteligencia Financiera (UIF) de la Secretaría de Hacienda, Pablo Gómez, denunció que el Quinto Tribunal Colegiado en Materia Administrativa del primer Circuito otorgó el “amparo de la Justicia de la Unión” a Luis Cárdenas Palomino, ex director de Seguridad Federal de la Policía Federal, para que sean desbloqueadas sus cuentas que se tenían aseguradas por la UIF como parte de una investigación en su contra.”

Gómez acusó que con este amparo otorgado por unanimidad, se da una carta de impunidad al ex funcionario actualmente preso en Estados Unidos. “¿Qué significa esto? Significa que la acción del gobierno con el propósito de prevenir actividades ilícitas el sistema financiero de parte de individuos que están siendo sujetos a procedimientos jurídicos de distinto tipo y se conoce que realizan actividades de lavado de dinero son liberados del problema de estar en la lista de personas bloqueadas y no poder realizar actividades en el sistema financiero por el Poder Judi-

cial mexicano que debería estar interesado en lo contrario. México no puede callar frente a esto, no es un problema de colaboración”.

Durante la conferencia presidencial, Gómez exhibió a los magistrados que aprobaron por unanimidad el amparo abriendo la puerta a la impunidad por casos de corrupción sustentados en una jurisprudencia del ex ministro de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, Eduardo Medina Mora (ex procurador General de la República en el gobierno de Felipe Calderón), mencionando que el presidente es Jorge Antonio Cruz

Ramos y los integrantes son María Elena Rosas López y Pablo Domínguez.

El presidente Andrés Manuel López Obrador sostuvo que “esto es una afrenta al movimiento que busca acabar con la injusticia y la impunidad; estas batallas las vamos a seguir dando todos los días”.

**SCJN debe revisar su carácter malinchista: Gómez**

El titular de la UIF señaló que este tipo de decisiones contrarias a la lucha contra la corrupción e impunidad tienen que darse a conocer porque

se amparan actividades como lavado de dinero.

Gómez ironizó con el contenido de la tesis de Medina Mora y consideró fundamental que la SCJN revise su carácter malinchista, señalando que los procedimientos de bloqueos de cuentas “carecen de certeza y de seguridad jurídica”; mencionó que hay una excepción cuando se solicita este bloqueo de cuentas por un gobierno extranjero.

Sostuvo que esto se debe informar al pueblo porque similar a este procedimiento hay decenas de cuentas bloqueadas cuyos propietarios forman parte de la lista de la UIF.

## Detienen a operador financiero de *El Mayo*

GUSTAVO CASTILLO  
CIUDAD DE MÉXICO

En un operativo conjunto, integrantes de las secretarías de la Defensa Nacional (Sedena) y de Marina-Armada de México (Semar), detuvieron en Sinaloa a José Guadalupe Tapia Quintero, identificado por autoridades estadounidenses como uno de los principales operadores financieros de Ismael El Mayo Zambada, líder de una de las facciones del *Cártel de Sinaloa*.

*Tapia Quintero fue aprehendido durante una operación conjunta realizada en la comunidad de Tacuichamona*

El detenido no ha sido trasladado a la Ciudad de México, y fuentes del gobierno federal confirmaron la detención de Tapia Quintero durante una operación conjunta realizada esta madrugada en la comunidad de Tacuichamona, municipio de Culiacán.

Tapia Quintero es considerado un importante operador financiero y traficante de drogas para la agencia antidrogas de Estados Unidos (DEA, por sus siglas en inglés), y está acusado de operaciones con recursos de procedencia ilícita y tráfico de drogas.

# Fuerzas Armadas refrendan su lealtad al servicio de la patria

Conmemoran a cadetes que custodiaron a Francisco I. Madero en 1913

NÉSTOR JIMÉNEZ  
ALONSO URRUTIA  
CIUDAD DE MÉXICO

El presidente Andrés Manuel López Obrador encabezó este jueves la conmemoración del 110 aniversario de la Marcha de la Lealtad, con la que se recuerda la gesta de los cadetes del Heroico Colegio Militar que custodiaron al presidente Francisco I. Madero al inicio de la llamada *decena trágica* en 1913.

Durante la celebración, las Fuerzas Armadas y el Colegio Militar reafirmaron su compromiso de lealtad con las instituciones legalmente constituidas y su vocación de servicio por el desarrollo del país.

A diferencia de años anteriores, en esta ocasión el acto inició en la avenida Juárez, a un costado de la Alameda, donde el mandatario caminó hacia un primer escenario junto a su esposa, Beatriz Gutiérrez, y el presidente de la mesa directiva del Senado, Alejandro Armenta, mientras que al costado hicieron lo propio el titular de la Secretaría de la Defensa Nacional, Luis Crescencio Sandoval, el presidente de la Cámara de Diputados, el panista Santiago Creel y la ministra presidenta de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, Norma Piña, con el secretario de Marina, Rafael Ojeda Durán a su lado.

Ya en templete, desde el que observaron una representación de los hechos de 1913, el Jefe del Ejecutivo federal se colocó al centro, junto a su esposa, seguida del Secretario de Marina y el senador Armenta. A la derecha del mandatario estuvo el secretario de la Defensa Nacional, el diputado Creel y al extremo la ministra Piña. En la transmisión oficial no apareció algún saludo o diálogo entre los presidentes de los distintos Poderes de la Unión, aunque al comienzo del acto sí se saludaron con un apretón de mano.

López Obrador subió a un vehículo militar junto al



▲ El presidente Andrés López Obrador encabezó la ceremonia por el 110 aniversario de la Marcha de la Lealtad, que incluyó un pase de lista de honor a los héroes de 1847 y 1914. Foto Luis Castillo

titular de la Sedena y de Marina, para dirigirse al Zócalo por el andador Madero, usualmente habilitado sólo para peatones. Llegó custodiado por cadetes a caballo.

El comandante supremo de las Fuerzas Armadas fue recibido por cientos de cadetes y a su llegada fueron lanzados 21 disparos de salva con unidades de artillería como parte de los honores al mandatario, quien, a su vez, realizó el pase de lista de honor a los héroes de 1847 y 1914.

“Del heroico Colegio Militar. Teniente, Juan de la Barrera”, dijo el Presidente.

“Murió por la patria”, respondieron al unísono los 2 mil 500 cadetes militares y navales presentes.

Lo mismo se replicó al mencionarse a Juan Escutia, Agustín Melgar, Vicente Suárez, Fernando Montes de Oca, Francisco Márquez, y de la heroica escuela naval, a José Azueta y Virgilio Uribe, quienes defendieron la Escuela Naval en Veracruz en 1914.

El secretario de la Defensa Nacional expuso que “aquel recorrido custodiado al apóstol de la democracia, con justa razón se le ha llamado la marcha de la lealtad, y nos recuerda año con año el compromiso de la socie-

dad y sus fuerzas armadas con México, anteponiendo los intereses institucionales a los personales aún con el riesgo de proteger la vida”.

Desde entonces, añadió, los integrantes del Ejército, Fuerza Aérea, y ahora la Guardia Nacional, mantienen “el pasado glorioso del Heroico Colegio Militar”, al cual definió como una institución “de gran tradición que a lo largo de su existencia mantiene los principios de honor, lealtad, patriotismo, valor y abnegación, que son la piedra angular de la formación de todos aquellos que integramos el Ejército, Fuerza Aérea y Guardia Nacional. Continuaremos con la gran responsabilidad que hemos llevado por 200 años de formar mujeres y hombres íntegros en valores y leales al pueblo”.

El legado de los cadetes de 1913 “nos motiva a replicar su ejemplo en cada acción, sabedores que la lealtad institucional constituye un compromiso de honor con la patria. Esta expresión es verdad cotidiana y vigente que refrendamos día a día ante las instituciones legalmente constituidas y sobre todo ante el pueblo de México”.

Al remarcar su gratitud por la confianza recibida en las Fuerzas Armadas, conti-

nuó. “Las mujeres y hombres que integran el Ejército, la Armada, Fuerza Aérea y Guardia Nacional, refrendamos el supremo valor de lealtad que demostraron los cadetes de 1913”.

El director del Heroico Colegio Militar, Jorge Antonio Maldonado, señaló que este acto “de devoción sincera, reafirmó su amor a la patria y su vocación por defender a las instituciones legalmente constituidas”.

Apuntó que desde su creación, el Colegio Militar asumió la responsabilidad de formar a los mandos responsables de dirigir al Ejército mexicano y recientemente prepara en sus aulas a los cuadros de mando de la Guardia Nacional, guiados por los valores de honor y lealtad.

También, ponderó que la educación se imparte sin distinción de género y hombres y mujeres tienen acceso al mismo trato y oportunidades.

En el marco de la conmemoración por el 110 aniversario de la Marcha de la Lealtad, el presidente López Obrador develó una placa conmemorativa a las instalaciones del cuartel Arista, que se ubicaba en Palacio Nacional y fue una de las sedes del Colegio Militar entre 1867 a 1868.



# Llegan primeros auxilios de la ONU a enclave sirio afectado por el terremoto

Bab al-Hawa es el único cruce que la organización puede usar desde Turquía

AP  
BAB AL-HAWA

Un pequeño convoy cruzó el jueves desde Turquía hacia el noroeste de Siria, una zona controlada por rebeldes, con medicamentos, mantas, tiendas de campaña y kits de refugio de la ONU que se necesitaban con urgencia. Son los primeros auxilios que llegan al enclave, tres días después del devastador terremoto que mató a miles de personas.

Antes del convoy de seis camiones, los únicos que cruzaban Bab al-Hawa, en la frontera entre Turquía y Siria, eran personas que llevaban cuerpos de víctimas del terremoto: refugiados sirios que huyeron de la guerra en su país y se establecieron en Turquía, pero fallecieron en el terremoto de magnitud 7.8 del lunes. Los sobrevivientes, llorando, llevaban los restos de sus seres queridos envueltos en sábanas, mientras otros esperaban en el lado sirio para recibirlos.

Incluso antes de que el terremoto causara estragos



▲ El pequeño convoy de las Naciones Unidas facilitó medicamentos, mantas, tiendas de campaña y kits de refugio a los sobrevivientes del sismo de magnitud 7.8. Foto Ap

en ambos lados de la frontera, el enclave sirio de 4.6 millones de personas estaba plagado de miseria extrema, muchos vivían en campamentos para desplazados y dependían de la ayuda humanitaria para sobrevivir.

Bab al-Hawa es el único cruce que la ONU puede usar para entregar ayuda al enclave desde Turquía. Pero el caos que siguió al terremoto, las carreteras dañadas y los montones de escombros alrededor del

cruce impidieron a la ONU entregar ayuda.

Según los informes, grupos de ayuda más pequeños han llevado algo de ayuda a través de otros cruces fronterizos, pero los funcionarios de la ONU se han

mostrado reacios a romper el protocolo.

La ayuda transfronteriza tiene una carga política, ya que el gobierno sirio y su principal aliado, Rusia, quieren que las entregas al enclave sean desde Damasco, la capital siria, en lugar de Turquía. Los funcionarios de Damasco insisten en que están listos para distribuir la ayuda en todas partes de Siria, pero los críticos dicen que el gobierno del presidente Bashar Assad tiene un historial de bloquear o desviar la ayuda destinada a las áreas controladas por los rebeldes.

"Assad tiene una larga historia de politizar la ayuda, desviarla a sus partidarios o venderla en el mercado negro", dijo Karam Shaar, académico no residente del Instituto de Medio Oriente.

Los equipos de rescate locales dicen que el retraso en la ayuda costará más vidas. La falta de maquinaria pesada y otros equipos obligó a los rescatistas a retirar los escombros con lo que tenían, incluso con sus propias manos.

## Contabilizan más de 20 mil víctimas mortales tras sismo

AFP Y EFE  
ANKARA

El número de muertos por los devastadores terremotos del lunes superan ya los 20 mil, de los cuales 17 mil 134 se contabilizan en Turquía y 3 mil 317 en Siria. En ambos países hay más de 75 mil heridos.

En Turquía, más de 100 mil miembros de equipos de salvamento y del Ejército están movilizados para rescatar a los supervivientes, pero el tiempo invernal, el grado de destrucción y la amplitud de la zona afectada complican los trabajos.

Una vez traspasado el límite de las 72 horas las esperanzas de encontrar a supervivientes se reducen.

Con todo, los rescatistas han continuado liberando en las últimas horas a personas de los escombros, incluidos cuatro menores que llevaban 84 horas sepultados.

En Siria el número de muertos por los terremotos en todo el país se eleva ya a 3 mil 317 y el de heridos se sitúa en al menos 5.245, incluidas las áreas en manos de la oposición y las controladas por Damasco.

El primer convoy con ayuda humanitaria de la ONU llegó a las áreas opositoras del no-

roeste de Siria a través del paso fronterizo de Bab al-Hawa, que une la provincia siria de Idlib con Turquía, casi cuatro días después del seísmo inicial.

El primer temblor, de una magnitud 7,8, se produjo la madrugada del 6 de febrero a las 04H17 (01H17 GMT).

Se registró en el distrito de Pazarcik, en la provincia de Kahramanmaraş (sureste de Turquía), a unos 60 km en línea recta de la frontera Siria, y a una profundidad de 17,9 kilómetros.

El sismo se sintió hasta en Líbano, Chipre y el norte de Irak. Le siguieron al menos 185 réplicas, incluyendo una de magnitud 7,5 el lunes a las

10H24 GMT, también en el sureste de Turquía.

Es el peor terremoto ocurrido en Turquía desde el del 17 de agosto de 1999, que dejó 17 mil muertos, más de mil de ellos en Estambul.

### Daños materiales

Varios yacimientos arqueológicos se vieron afectados en Siria, por ejemplo la ciudadela de Aleppo, una joya arquitectónica de la época medieval, y su ciudad vieja, clasificada en 2013 en la lista de la Unesco de patrimonio mundial en peligro, tras años de guerra civil.

En Turquía, el presi-

dente Recep Tayyip Erdogan dio cuenta de casi 3 mil edificios derrumbados en siete provincias. Según la AFAD, el organismo turco de gestión de catástrofes, el sismo habría echado abajo 2.834 inmuebles.

Una famosa mezquita del siglo XIII quedó parcialmente derruida en la provincia de Maltaya, donde también se desplomó un edificio de 14 pisos y 28 apartamentos, habitado por 92 personas.

El sismo también dañó un punto de paso entre Turquía y las zonas rebeldes sirias, necesario para el abastecimiento de ayuda humanitaria, indicó la ONU.



## Abren acopio en Cancún para afectados por sismo en Siria

DE LA REDACCIÓN  
CANCÚN

Turkish Airlines en conjunto con la Cruz Roja Mexicana abrió un centro de acopio en Cancún para recibir artículos para los damnificados del sismo en Turquía y Siria. La aerolínea, que opera un vuelo directo entre Cancún y Estambul, informó mediante un comunicado que lo recolectado será trasladado la próxima semana.

El centro de acopio está ubicado en las instalaciones de la Cruz Roja Mexicana Delegación Cancún, ubicadas en avenida Yaxchilán número 2 en la Supermanzana 21. Este centro de acopio será por un periodo determinado, comenzando este jueves 9, y terminando el martes 14 de febrero, contando con un horario de 8 a 20 horas.

El llamamiento humanitario, convocado por la aerolínea y la embajada de Turquía en México, es para solventar un total de 15 toneladas necesarias para cubrir las necesidades básicas originadas por los sismos ocurridos el 6 de febrero pasado y que ha dejado a más de 17 mil fallecidos y decenas de miles heridos.

Los artículos que han solicitado son, únicamente, los siguientes: pañales desechables (bebés y adultos), toallas sanitarias, toallitas húmedas (regulares y desinfectantes), jabón en barra, shampoo, gel antibacterial, pasta y cepillos de dientes. Asimismo, vendas de distintos tamaños (elásticas y de malla), venditas adhesivas (curitas), gasas de distintos tamaños, algodón, cinta adhesiva micropore, guantes de látex, compresas, equipo para venoclisis e Isodine.

En cuanto a productos alimenticios: leche en polvo para bebés y niños, cereal, papillas, frutas en almíbar enlatadas, atún y tomate frito enlatado o en tetra pack. Solicitan que los alimentos enlatados no sean de cerdo.

# Ejército Mexicano logra primer rescate con vida en Turquía

DE LA REDACCIÓN  
CIUDAD DE MÉXICO

A través de redes sociales, el Ejército Mexicano informó que logró el primer rescate en Turquía, país al que envió

una brigada para ayudar tras los sismos que al momento han ocasionado la muerte de más de 20 mil personas.

Los rescatistas sacaron a una persona con vida debajo de las ruinas y celebraron la hazaña.

“¡La esperanza siempre está presente!”, publicó la cuenta oficial de la Secretaría de la Defensa Nacional (Sedena).

La Sedena, la Secretaría de Marina y la Cruz Roja Mexicana enviaron a Turquía un

avión de la Fuerza Aérea Mexicana con 150 rescatistas especialistas en el rescate de personas bajo estructuras.

A los elementos se suman 16 perros entrenados en ubicar personas entre los escombros.



▲ Los rescatistas sacaron a una persona debajo de las ruinas; “¡la esperanza siempre está presente!”. Foto Twitter @SEDENAmx

## Parten a zona afectada rescatistas quintanarroenses

DE LA REDACCIÓN  
CANCÚN

Un grupo de voluntarios especialistas en búsqueda y rescate de Quintana Roo partió este jueves de Cancún hacia Turquía, donde ayudarán a la ubicación de personas tras el sismo que afectó a ese país y Siria en días pasados.

“Estos héroes quintanarroenses, expertos en diversas disciplinas, han puesto

sus vidas en riesgo en muchas operaciones de rescate, para ayudar a salvar vidas. ¡A este equipo le deseamos todo el éxito y les damos las gracias por ser ejemplo de humanidad y solidaridad!”, publicó en redes sociales la gobernadora Mara Lezama.

La mandataria explicó que este grupo está integrado por personal ampliamente capacitado que ha participado en otras operaciones de rescate de ese

tipo y, al despedirlos, les compartió que Quintana Roo agradece su valentía y colaboración. Dijo estar segura de que serán una esperanza para muchos seres humanos que están pasando los momentos más complicados de su vida.

Se trata de siete hombres que “llevaremos el corazón de todo Quintana Roo y si, somos especialistas, cada uno tiene una especialidad en búsqueda y rescate, lleva-

mos médicos, paramédicos, todos hemos tomado cursos de búsqueda y rescate”, mencionó en el video con la gobernadora uno de los integrantes de esta organización, de nombre REC K9 QROO.

“Llevamos equipo especializado, llevamos motosieras, equipo de rescate vertical y vamos preparados para poder brindar un granito de arena a nuestros amigos de Turquía”, concluyó el rescatista.



**Festival Veda**  
de la  
DEL 1 DE FEBRERO AL 31 DE MARZO

# VEN A Telchac Y VIVE LA AVENTURA

## ACTIVIDADES

### 11 DE FEB. SÁBADO

- 9:00 a 21:00 hrs. Exposición de esculturas de arena de Francisco Calvillo
- 9:00 a 14:00 hrs. Exposición hotelera y restaurantera
- 9:00 a 14:00 hrs. Exposición de cocineras tradicionales
- 9:00 a 14:00 hrs. Exposición de tours de naturaleza
- 10:00 a 12:00 hrs. Experiencia de realidad virtual
- 11:00 a 17:00 hrs. Feria de artesanías
- 12:00 a 14:00 hrs. Teatrino y juegos tradicionales
- 13:00 a 18:00 hrs. Donación de plantas nativas
- 15:00 a 16:00 hrs. Banda Magistral (música en vivo)
- 16:00 a 17:00 hrs. Unidad K9
- 17:30 a 18:30 hrs. Balle precarnavalesco "Que suenen los tambores"
- 19:00 a 20:00 hrs. Noche de trova en el mar
- 19:00 a 20:30 hrs. Cine Cultur

### 12 DE FEB. DOMINGO

- 9:00 a 17:00 hrs. Exposición de esculturas de arena de Francisco Calvillo
- 9:00 a 14:00 hrs. Exposición hotelera y restaurantera
- 9:00 a 14:00 hrs. Exposición de cocineras tradicionales
- 9:00 a 14:00 hrs. Exposición de tours de naturaleza
- 11:00 a 11:45 hrs. Banda de marcha Muuk' Báalam
- 10:00 a 14:00 hrs. Bazar de artesanías
- 12:00 a 13:00 hrs. Mariachi de la SSP

- MURALES URBANOS
- SITIOS ECOLÓGICOS
- PLAYAS VIRGENES
- SITIOS HISTÓRICOS
- PASEOS EN LANCHAS
- MUELLE
- SITIOS ARQUEOLÓGICOS
- MUSEO
- HACIENDA HENEQUENERA
- TOUR EN LA LAGUNA ROSADA

VEN CON TU FAMILIA AL FESTIVAL DE LA VEDA AQUÍ  
EN TELCHAC PUERTO ESTE 11 Y 12 DE FEBRERO

Para mayores informes consulta [yucatan.gob.mx/festivalveda](http://yucatan.gob.mx/festivalveda)



# Nicaragua libera a 222 opositores de Daniel Ortega presos, los envía a EU

Traslado de estas personas “abre la puerta al diálogo” con Managua, señala Blinken

AP  
CIUDAD DE MÉXICO

El gobierno del presidente nicaragüense Daniel Ortega liberó a 222 opositores encarcelados y los mandó el jueves en un avión con rumbo a Estados Unidos. “La liberación” de presos políticos nicaragüenses, expulsados del país con destino a Washington por el gobierno “abre la puerta al diálogo” con Managua, afirmó este jueves el secretario de Estado de Estados Unidos, Antony Blinken.

“La liberación de estos individuos (...) es un paso constructivo para enfrentar los abusos de derechos humanos en el país y abre la puerta al diálogo”, dijo el líder de la diplomacia estadounidense en un comunicado.

Blinken aseguró también que los acontecimientos de este jueves son “producto de la diplomacia estadounidense” y que su país continuará apoyando el pueblo nicaragüense.

“Tras la liberación de estos individuos de Nicaragua, EU facilitó el transporte seguro al Aeropuerto Internacional de Dulles”, indicó el titular de Exteriores, quien agregó que cuando lleguen su país les proporcionará apoyo médico y legal. Blinken calificó la liberación de los presos,



▲ La CIDH calificó de “deplorables” las condiciones en las que se encontraban los presos en Nicaragua y sus familias señalaron que eran sujetos a tratos crueles y no tenían acceso a agua. Foto Reuters

entre los que se encuentran figuras políticas, periodistas y líderes de la sociedad civil, de “paso constructivo para enfrentar el abuso de derechos humanos”.

Entre esas personas figura el opositor nicaragüense Félix Maradiaga, así como los líderes estudiantiles Lesther Alemán y Máx Jérez, informaron familiares de los encarcelados.

Organizaciones internacionales, como la ONU y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), han pedido repetidamente a Nicaragua la liberación de los presos políticos.

La CIDH calificó de “deplorables” las condiciones en las que se encontraban los presos en Nicaragua y sus familias señalaron que eran sujetos a tratos crueles y no tenían acceso a agua potable, alimentación suficiente ni atención médica.

Estados Unidos llevaba meses solicitando a Nicaragua la liberación de los presos políticos tras la ola de manifestaciones que sacudió al país en 2018 con peticiones para que renunciara el presidente Daniel Ortega y que acabó con cientos de muertos, presos y desaparecidos.

Ortega ha dicho que los opositores encarcelados y otros estuvieron detrás de las protestas callejeras de 2018 que, según él, fueron un complot para derrocarlo. Decenas de miles han huido al exilio desde que las fuerzas de seguridad nicaragüenses reprimieron violentamente esas protestas antigubernamentales.

Mientras tanto, una declaración emitida por el Tribunal de Apelaciones de Managua y leída en rueda de prensa indica que se ordenó “la deportación inmediata efectiva de 222 personas sentenciadas por come-

ter actos que menoscaban la independencia”, por “incitar a la violencia” y “lesionar los intereses” de la nación.

De acuerdo con la resolución los deportados fueron “inhabilitados de forma perpetua” para ejercer cargos públicos o de elección popular.

Citando a funcionarios del Departamento de Estado, el embajador nicaragüense en la OEA, Arturo McFields, dijo poco antes que un avión salió de Managua por la mañana, en el que viajan los 222 “presos políticos” con rumbo a la capital estadounidense. “Vinieron los que querían venir, entre ellos sacerdotes”, agregó.

McFields no precisó cuántos ni quiénes continuarían detenidos en Nicaragua. Según cifras de la oposición nicaragüense, la cifra de “presos políticos” ascendía a 245 personas hasta esta semana.

## El destierro de presos políticos es un crimen: obispo

El obispo auxiliar de la Arquidiócesis católica de Managua, Silvio José Báez, radicado en Miami, manifestó este jueves su alegría por la excarcelación de los presos políticos pero consideró que su destierro a Estados Unidos es un “crimen”.

## Sismo al este de Indonesia deja cuatro personas muertas

AP  
YAKARTA

Un terremoto superficial sacudió el jueves la provincia más al este de Indonesia, Papúa, y causó la muerte de cuatro personas que no pudieron escapar cuando un restaurante flotante se derrumbó en el mar.

El Servicio Geológico de Estados Unidos indicó que el

terremoto de magnitud 5.1 sacudió zonas residenciales en Jayapura, cerca de la costa norte de Papúa y tuvo su epicentro a una profundidad de 22 kilómetros (13 millas). Los terremotos superficiales suelen causar más daño en la superficie de la Tierra.

“Los residentes estaban verdaderamente asustados. Yo me encontraba en un auto y sentí que los neumáticos se levantaron”, dijo Tri

Asih, residente de Jayapura, la capital de Papúa.

Las autoridades informaron que cuatro personas que estaban en el interior de un restaurante flotante murieron cuando el sismo provocó que se derrumbara en el mar.

“Los cadáveres de las cuatro víctimas han sido recuperados”, dijo el portavoz de la Agencia Nacional de Mitigación de Desastres, Abdul

Muhari, en una conferencia de prensa. “Las víctimas quedaron atrapadas bajo los escombros del café y cubiertas por el techo”.

Los buzos de rescate buscaban posibles sobrevivientes en el área alrededor de la cafetería.

Muhari agregó que viviendas, edificios e instalaciones médicas también sufrieron daños. Algunos pacientes del hospital de la

ciudad fueron evacuados a su patio.

Una serie de fuertes terremotos ha sacudido a Papúa desde enero. La Agencia de Meteorología, Climatología y Geofísica dijo que ha registrado mil 79 sismos en la ciudad de Jayapura y áreas cercanas desde el 2 de enero, con 132 de ellos lo suficientemente fuertes como para que los residentes los sintieran.

**DESOLACIÓN  
Y BELLEZA:  
LA NARRATIVA DE**

**E.L.**

**La Jornada**  
**SEMANAL**  
SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIERNES 10 DE FEBRERO DE 2022  
NÚMERO 1458

**DOCTOROW**





Portada: Rosario Mateo Calderón.

## DESOLACIÓN Y BELLEZA: LA NARRATIVA DE E.L. DOCTOROW

Neoyorquino desde la cuna hasta la tumba – nació en el Bronx, en 1931, y murió en Manhattan, en 2015 –, Edgar Lawrence Doctorow es heredero de la riquísima tradición de narradores y ensayistas estadounidenses que incluye a Herman Melville, Nathaniel Hawthorne, Mark Twain y William Faulkner, entre otras enormes figuras. Tras haberse graduado con honores en la Universidad de Columbia, pasar por el ejército, ser lector para la Columbia Pictures y publicar su primer libro en 1960, el reconocimiento público le llegó a principios de los años setenta gracias a *El libro de Daniel*; una década después, su novela *Ragtime* fue llevada al cine por Milos Forman. Para entonces, E.L. Doctorow ya era considerado como lo que sería hasta el día de su muerte y después: un extraordinario prosista, capaz como pocos para hablar, desde una perspectiva crítica, de la historia, las costumbres y la idiosincrasia no sólo de su país, sino de la cultura occidental. En su memoria, publicamos una semblanza suya y un fragmento de *Glosas a las canciones de Billy Bathgate*.

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade

DIRECTOR: Luis Tovar

EDICIÓN: Francisco Torres Córdova

COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:

Francisco García Noriega

FORMACIÓN: Rosario Mateo Calderón

MATERIALES DE VERSIÓN DIGITAL: Juan Gabriel Puga

LABORATORIO DE FOTO: Adrián García Báez, Israel Benítez Delgadillo, Jesús Díaz y Ricardo Flores.

PUBLICIDAD: Eva Vargas

5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

CORREO ELECTRÓNICO: [jsemanal@jornada.com.mx](mailto:jsemanal@jornada.com.mx)

PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/>

TELÉFONO: 5591830300.

La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.



# Mi hermano fotógrafo

Un fotógrafo profesional de bajo perfil, se dice aquí, que tiene una mirada penetrante, sutil e inteligente, por decir lo menos, Guillermo Bellinghausen (1958), cuyo hermano, nuestro colaborador Hermann, nos presenta con equilibrado y justo entusiasmo, y afirma: “A estas alturas debería considerarse artista. No sé si lo haga.”

▲ Imágenes de Guillermo Bellinghausen Zinser. Arriba: *Nacimiento de Venus en el siglo XXI*.

Siguiente página arriba: *Modelos en estudio*, *Retrato de estudio*. Abajo: *Centro histórico CDMX*.

Mi hermano Guillermo, mismo apellidos, más que a otra cosa en la vida se ha dedicado a tomar, construir, procesar y recapturar fotografías de su varia invención. Afecto al bajo perfil, casi invisible, ha sido y es fotógrafo callejero y de estudio, que captura la arquitectura, la naturaleza urbana y los juegos de la luz, lo mismo que ha hecho carpetas promocionales para candidatos, intérpretes y modelos. Paisajista sinfónico y retratista de gabinete. Publica poco fuera de las redes; en Facebook e Instagram es muy activo (<https://www.instagram.com/bellinghausenzinser/?hl=es-la>). Por la naturaleza de sus trabajos utilitarios (lo que él llama su trabajo profesional), supongo que sus placas no siempre llevan crédito o firma.

El menor de cinco hermanos, desde chico fue fantasioso y a la vez con una vivaz curiosidad si no científica, técnica. Le hacía al inventor. Mis amigos le decían *el Curios*, por “curioso”. Tenía ocho años cuando mi padre le regaló su primera cámara, un cajoncito negro que dice conservar. Estudió ingeniería electrónica hace mucho en la UAM Azcapotzalco. A estas alturas debería considerarse artista. No sé si lo haga. Una vez lo invitaron a exponer en San Petersburgo, pero no amarró.

No teme lo digital, el *computer art*, ni la manipulación llegado el caso, pero su trabajo de estudio, en particular los dinámicos desnudos femeninos, tienen un toque surreal, casi pone una lupa sobre

**Hermann Bellinghausen**





la piel, los ojos y las cabelleras. Logra retratos muy expresivos. Juega con el tiempo de exposición y con el tiempo propiamente dicho, atrapa los secretos de la luz y crea efectos espontáneos.

En una época se dedicó a la imaginería fantástica, creacionista, en los bordes de la ciencia ficción. Confieso que el suyo ha sido un tipo de fotografía al que no estoy acostumbrado. Rara vez “documental”, su obra aparece cargada de intenciones, incluso cuando brota del azar.

Trabajó varios años para una gran empresa tecnológica enseñando técnica fotográfica. En su faceta de paseante, de camarista *flanêur*, desde un siglo después y una modernidad desencantada explora con el ojo de Dziga Vertov, el del *Perro andaluz*, y también el de Guillermo Kahlo.

Resulta curioso que sin antecedentes intelectuales o artísticos en mi vasta familia directa, con seis decenas de primos hermanos por el lado Zinser, algunos muy brillantes y exitosos en lo que hacen, sólo mis dos hermanos varones salieron artistas. Y con reticencias para asumirlo. Por el lado paterno tampoco ubico antecedentes, salvo una tía monja que vivía en Suiza y pintaba vírgenes y santos.

Karl fue reconocido musicólogo, maestro, dirigió coros y el Conservatorio Nacional de Música, desenterró óperas y músicos importantes del siglo XIX mexicano. Como compositor fue tímido, secreto; prefería admirar sin fisuras a sus colegas compositores. Me pregunto si era humilde o inseguro, pero vivió la música a plenitud.

Guillermo, un auténtico artista con la cámara, pródigo en trucos de mago pero riguroso en sus ideas visuales y sus procedimientos creativos, mantiene bajo perfil, como ya dije, en una situación económica no diría que holgada. Más que paisajista urbano o fotógrafo de arquitectura, retrata la piedra, el cristal, el acero y el cielo como si fueran gente; sean las pirámides de Xochicalco o el tramposo a la vista Museo Soumaya no lejos de su vecindario en la colonia Irrigación; sean las fachas antiguas del Centro o las calles esponjosas de la ciudad. O los detalles microscópicos, las sombras, las ventanas indiscretas de los edificios.



En las antípodas del fotorreportero, personas y acontecimientos le son secundarios cuando va por la calle. Encuentra multitudes difusas contra edificios impávidos y el cielo de la noche y el día. El distanciamiento no le impide captar ingeniosamente tipos y oficios, personajes urbanos, instantes detenidos.

Avezado en las técnicas gráficas y fotográficas de última generación, logra *collages* y montajes provocadores, bromistas o chocantes, en una suerte de barroquismo crítico, como el nacimiento de su Venus boticelliana sobre un mar de basura.

Nunca he visto una exposición suya. Tal vez no la ha hecho. Debería. O un libro. Se comporta como si la cámara fuera su ostra y lo veo muy a gusto en las pantallas y las plataformas. Le da por presentar sus imágenes como “ejercicios”, juguetes visuales, travesuras, advirtiéndonos que esto no es la verdad.

Siempre me ha intrigado su relación con la realidad, a la cual cuestiona constantemente, pero en su obra asoma una lúcida lectura del mundo a través de las imágenes. Es consciente y bien informado de la profusión y la masificación *ad nauseam* de lo que dimos en llamar “fotografía”, y peor, “artística”. En la cresta de la abrumadora ola de celulares y de cámaras que casi funcionan solas convirtiendo en fotógrafo a cualquiera, a las puertas de la inminente inteligencia artificial, Guillermo opone una persistente ironía.

Es de los que explican muchas cosas, pero sus fotos hablan por sí mismas. Como el payaso enseña a su hijo en el poema de Eliseo Diego, sabe que hay que hacer bien el trabajo que consume las horas que son la vida ●

Una mirada a *Las palabras que confiamos al viento*, de la escritora italiana Laura Imai Messina (1981), residente en Japón y que, con la fuerza y sutileza del caso, trata la tragedia de las víctimas del tsunami que el 11 de marzo de 2011 destruyó Fukushima.



▲ Laura Imai Messina. Foto tomada de: <https://www.facebook.com/lauraimaimessina.writer/photos>

LAS PALABRAS  
QUE CONFIAMOS  
AL VIENTO  
LAURA IMAI  
MESSINA



narrativa  
salamandra

**Moisés Elías Fuentes**

# LA REDENCIÓN DE LA OTREDAD: LAURA IMAI MESSINA EN JAPÓN

Una breve acotación del narrador omnisciente devela, con sutileza, pero sin rodeos, la nueva realidad interior de Yui, sobreviviente del tsunami que el 11 de marzo de 2011 devastó la prefectura japonesa de Fukushima: “Cada semana había sido un esfuerzo; cada mes, nada más que tiempo acumulado en el desván, para poder utilizarlo en un futuro que quién sabía si finalmente llegaría.” Tal sutileza es la que imprime Laura Imai Messina (Italia, 1981) a su novela *Las palabras que confiamos al viento*,\* para abordar aquel fenómeno natural cuyos efectos aún hieren el alma y la psique del Japón contemporáneo.

Novelista y cuentista, Imai Messina está envuelta por la cultura del Japón, tanto por su residencia en aquel país como por su labor de catedrática de italiano en varias universidades niponas, experiencias que le han concedido una relación estrecha con las población japonesa del común, y sortear los exotismos simplistas de ciertos autores europeos al referirse a regiones fuera de su entorno. Al contrario, si algo distingue a *Las palabras que confiamos al viento* es la solidez con que se retratan las vidas de quienes acuden a la cabina telefónica que les concede hablar, desde su intimidad, con los seres queridos ya fallecidos.

Con dominio técnico no exento de virtuosismo, Imai Messina relata la cotidianidad de un grupo de hombres y mujeres que deben rescribir sus historias particulares desde la certidumbre atroz de la pérdida, por lo que la autora divide los capítulos de la novela en dos tipos: unos, en los que se exponen las acciones de los personajes, por lo que los observamos desde afuera; otros, en los que se develan sus recuerdos y anhelos, por lo que devenimos cómplices e intrusos de su vida interior. Así, en el capítulo once Yui discurre:

Yui se preguntó si también vagarían por allí las conversaciones que la anciana que los había guiado hasta Bell Gardia mantenía con su viejo perro. Estaba segura de que en aquella relación de amor se contemplarían largas charlas sobre el mar y sobre los hijos que ahora vivían en ciudades lejanas.

En tanto, el capítulo doce indica “Temas de conversación favoritos de la anciana de Kujirayama y su perro”, entre los que destacan “Lo romántico que era su marido de joven” y “Aquella ocasión en que hicieron el amor en el invernadero de las orquídeas.” Temas que son transgresiones: a la inexpresividad emocional que exige el machismo a los hombres, el primero; al automatismo de los afectos en la vida matrimonial, el segundo.

Novela de transgresiones, no por discretas menos desafiantes, *Las palabras que confiamos al viento* no es, aun así, una novela efectista, sino de un ritmo sobrio que se establece desde el surgimiento de la cabina telefónica a la que acuden miles de personas para hablar con sus muertos, hasta el reencuentro de los deudos consigo mismos al reconocerse en el dolor ajeno, y que hace más intensa la relación de los familiares con sus seres perdidos.

Aunque poblada por diversos personajes, las acciones de *Las palabras que confiamos al viento* se centran en Yui, la locutora que perdió a su madre y su hija durante el tsunami, y en Takeshi, el médico que enviudó al morir su esposa de cáncer, y cuya hija enmudeció a raíz del deceso. Con su mirada entrevemos los infortunios que perturban a los demás y los modos particulares de sobrellevarlos, que son a su vez formas de sobrellevarse, porque las desventuras entrañan la ausencia de los otros y la evidencia de nuestra fragilidad interior:

Los dos estaban muy alterados, pensando sobre todo en la cantidad de veces (¿decenas?, ¿centenares?) que el padre debía de haber reproducido la grabación, alternando la desesperación, el desconcierto, también la cólera y un esfuerzo sobrehumano para consolarse con la idea de que por lo menos el chico se hubiera divertido.

Si Yui y Takeshi nos dejan atisbar la comunicación de los demás, ninguno de los dos puede comunicarse con sus muertos. Ellos deben crear un lenguaje propio, hecho de sobreentendidos, complicidades y de un conocimiento cotidiano de sus afinidades y desacuerdos: “Daba la impresión de que, entre ellos, cada vez había menos necesidad de aclarar cualquier asunto del que hablaran.”

Sólo al crear su lenguaje logran redimir de la muerte, la ausencia y el olvido, la otredad de sus seres queridos, tal como Imai Messina encuentra, a través de su italiano natal, la forma de enunciar a las mujeres y hombres japoneses de a pie que la autora expone acertadamente, limpios de hieratismos y distanciamiento, para develarlos desde la intimidad, la discordancia y los afanes de la vida diaria ●

\***IMAI MESSINA**, Laura. *Las palabras que confiamos al viento*. (Título original: *Quel che affidiamo al vento*). Traducción de Irene Oliva Luque. Narrativa Salamandra. Random House Grupo Editorial. México, 2022. Las citas de la novela provienen de esta edición.

# Peliculesque

Guillermo Samperio

MARIO, UN ESCRITOR del noreste del país, amigo mío, fue a ver una película francesa en un cine de barriada cercano al Metro en la Ciudad de México, por allí de Balderas, una película buena, pero como hay sexo y violencia, los cines de poca monta las exhiben, y tiene éxito tanto en los cineclubes donde van hombres de gazné y mujeres con joyas de buena calidad y vestidos de moda, como en estos cines porno donde asisten mujeres de los estratos bajos y hombres que trabajan de albañiles, basureros, obreros de poca monta o padrotes de los barrios bajos, y de pronto una mujer se le acercó a Mario, escritor aventurero, y le dijo que si no quería que se la mamara, pero él se desconcertó y no expresó palabra en tanto nervioso y sorprendido de la oferta y la mujer le explicó que si él deseaba en la parte donde estaba la cámara de proyección tenían un bar pequeño y que allí él podía estar a gusto con ella en lo que se le antojara y así Mario no se hizo tanto del rogar y se dejó subir al bar, conducido y ya abrazado por Elisa, según dijo ella que se llamaba, él le dijo que su nombre era agradable y cuando ella le preguntó cómo se llamaba, él respondió que Joaquín mientras ella le lanzaba el mismo piropo, así que subieron y entraron al bar pequeño con varios sillones largos con forro rojizo de falso cuero, donde ya había unas cuatro parejas, dos de las cuales ya estaban cogiendo, sobre mesitas se notaban los vasos con licor, así que Mario pidió dos cubas, se las llevaron, bebieron y brindaron, platicando de lo grande que se estaba poniendo la Ciudad de México, la violencia del país y de lo guapos que estaban ellos, entonces ella le bajó la bragueta y le metió la mano entre los calzones en lo que les ponían las cubas, para entonces José Joaquín o Mario escritor ya tenía el pene parado y no alcanzaba a concebir encontrarse en ese tugurio que era la sala de proyección de la película francesa y en donde sólo se escuchaban las voces en francés de las actrices y actores de la película, aparte de los cuchicheos del tugurio-sala de proyección y mientras pensaba en esto, Elisa ya le había sacado el pito y se lo empezaba a lengüetear, “de una vez”, le dijo Mario a ella y sin esperar otra palabra se metió el miembro del hombre hasta el

fondo de la garganta, garganta viajadora, luego de mamar un buen rato le dijo a Mario escritor que si de plano no se la quería coger, negociaron el precio y ella se desvistió sin apenarse de sus llantas, es más al escritor las llantas lo exaltaban más y antes de montarse en ella se terminó su cuba, así que estuvieron coge y coge hasta que se terminó la película y como Mario ya había visto la película y, obvio, a la protagonista, una rubia suprabuena y cachonda y se la iba imaginando, recordó que su amiga la de pelo negro, la más cruel en los asesinatos y robos que perpetraron ambas nada más porque sí, esa de pelo negro había muerto de un centenar de disparos y como el asunto había sido entre la vegetación apretada, la rubia la jaló hasta una cueva y dejó que pasara el tiempo, entonces, más después, la rubia la incinera con ramas de abetos, y ahora la rubia, ya cercada por la policía, intentado escapar tomada de la mano de Mario, llegan al borde de un precipicio y allí Mario le empieza a dar por el culo, a petición de ella en el entendido de que ambos son viciosos de esa forma de coger, se van acercando, entre metida y metida al borde del precipicio, mientras un centenar de policías (no olvidar que son franceses) en lugar de suponer que la pareja se puede lanzar al vacío desde donde todo se ve pequeñito como un río de juguete que de seguro es ancho y caudaloso, esos policías estaban observando y haciendo comentarios sobre cómo estaban cogiendo la rubia y Mario y cuál posición era mejor que otra, y mientras platicaban de ello, se iban acercando a la pareja y, sin darse cuenta, siguieron hacia adelante con el fin de observarlos desde otro ángulo, y para entonces no eran ya pocos los policías que tomaban fotos y filmaban, pensando en sus colecciones, y al olvidárseles que habían cambiado de ángulo para realizar sus tomas, los policías, como soldados de plomo, iban cayendo de espaldas al precipicio hasta no quedar ninguno, extraño final porque la policía francesa tiene fama de ser demasiado inteligente y en opinión de Mario escritor hubiera sido mejor final ver a la mujer y a él caer al precipicio sin darle la oportunidad a esa estupenda policía de realizar suicidio masivo cuando en rigor a quien habría que sentenciar era al gobierno francés ●



La poetisa estadounidense Elizabeth Bishop (1911–1979) fue una de las figuras más destacadas de la poesía en habla inglesa a mediados del siglo XX. En 1956 obtuvo el Premio Pulitzer por su libro *North & South*. También recibió los premios National Book Award y el National Book Critics Circle Award, y fue la primera mujer en obtener, en 1976, el Premio Internacional de Literatura de Neustadt. Tradujo a Octavio Paz, João Cabral de Melo Neto y Carlos Drummond de Andrade. La siguiente entrevista, hasta ahora inédita en español, fue realizada en marzo de 1978.

# UN LENGUAJE NUEVO Y EXTRAÑAMENTE VIVO



▲ Elizabeth Bishop.

## Entrevista con **Elizabeth Bishop**

—¿Por qué escribe poesía? ¿Qué hay en ello, como género, que la atrae sobre otras formas de escritura?

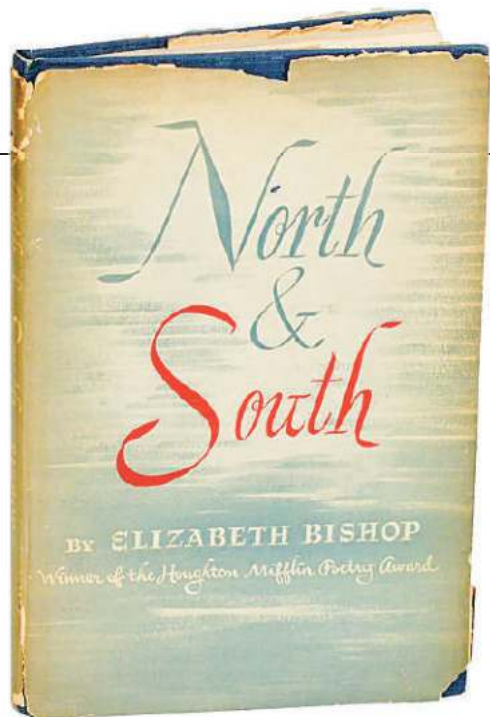
—Bueno, ¿quién puede saberlo realmente? Comencé cuando era muy pequeña, a los ocho años. De niña permanecía muy aislada y quizá la poesía era mi forma de familiarizarme con lo que veía a mi alrededor. Probablemente muchas cosas contribuyeron a ello. Por ejemplo, mi abuela de Nueva Escocia era una gran cantante de alabanzas. Crecí con esos sonidos y, de hecho, todavía tengo cientos de ellos flotando alrededor de mi cabeza. Mi tía, como tantos victorianos, pertenecía al club de poesía del pueblo y me recitaba bastantes poemas destacados: Longfellow, Browning, Tennyson. Así que, obviamente, memoricé muchos poemas y pronto se convirtieron en una parte inconsciente de mí.

La poesía siempre me ha parecido la forma más natural de decir lo que siento. Nunca pretendí “ser” poeta, como creo que se propone la gente actualmente. Nunca quise pensar en ninguna etiqueta. Es mucho más importante seguir escribiendo poesía que pensar en uno mismo como un poeta cuyo trabajo consiste en escribir poesía todo el tiempo. ¿Qué hacen esas personas durante esos largos períodos infértiles? La poesía debe ser lo más inconsciente posible.

—Para usted ¿un poema comienza con un sonido, una imagen o una idea?

—Es distinto en cada poema. Algunos poemas comienzan como un conjunto de palabras que no se sabe muy bien a qué corresponden, pero se acumulan con el paso del tiempo y se convierten en líneas, y entonces ves surgir algún patrón. A veces una idea me persigue durante mucho tiempo, aunque los poemas que inician como ideas son mucho más difíciles de escribir. Es más fácil cuando surgen con un conjunto de palabras que suenan bien y no tienen mucho sentido, pero que acaban revelando su propósito. De nuevo, la cualidad inconsciente es muy importante. No hay que preguntarle a un poema qué quiere decir, hay que permitir que te lo diga.

**Alexandra Johnson**



–¿Cuánto tiempo permanece un poema en su cabeza antes de plasmarlo en papel?

–De diez minutos a cuarenta años. Una de las pocas buenas cualidades que creo tener como poeta es la paciencia. Tengo una paciencia infinita. A veces creo que debería enfadarme conmigo misma por estar dispuesta a esperar veinte años a que un poema esté concluido, aunque no creo que un buen poeta pueda permitirse tener prisa.

–Una cosa que me encanta de su poesía es su capacidad para transformar lo ordinario en extraordinario, para hacernos mirar una y otra vez lo familiar. ¿Es un efecto consciente de su parte?

–No intento hacer nada concreto en mi poesía, salvo complacerme a mí misma. El mayor desafío, para mí, es tratar de expresar pensamientos difíciles a través de un lenguaje sencillo. Valoro la claridad y la sencillez. Me gusta presentar ideas complejas o misteriosas de la forma más sencilla posible. Es una disciplina que muchos poetas no consideran tan importante como yo. La complejidad, creo, a menudo oscurece el pensamiento desordenado o al verso que se enmascara como poesía. Si la poesía no es rigurosa, probablemente el ojo que observó o la mente que tradujo la experiencia carecían de cierta disciplina.

–Uno siente que no está observando un objeto por primera ocasión, sino volviendo a él una y otra vez para captar su “otredad”. ¿Quisiera decirnos algo al respecto?

–Soy muy objetual. Los críticos han escrito a menudo que escribo más sobre cosas que sobre personas. Esto no es consciente de mi parte. Sólo intento ver las cosas con otros ojos. Una cierta curiosidad por el mundo que nos rodea es una de las cosas más importantes de la vida. Está detrás de casi toda la poesía. Soy muy aficionada a la pintura y eso puede explicar parte de mi interés por observar las cosas de manera atenta. Mis tías dibujaban y pintaban a la acuarela y esto pudo haber influido sutilmente en mí. De hecho, a menudo desearía haber nacido pintora en lugar de escritora.

–¿Qué fuentes la alimentan?

–Inspiración es una palabra muy curiosa. Cuando vivía en Brasil, tenía un estudio en la ladera de una montaña que daba a una cascada y a un pequeño estanque que había abajo. Alrededor había una mata de bambú. Cuando venían visitantes, muchos de los cuales nunca habían leído ni una sola línea de lo que yo había escrito, señalaban el bambú y decían: “¡Así que de aquí obtienes la inspiración!” En algún momento pensé en colgar un cartel en el bambú que dijera: “Inspiración”.



▲ Elizabeth Bishop y Robert Lowell. Río de Janeiro, Brasil, 1962. Tomada de *Words in Air: The Complete Correspondence Between Elizabeth Bishop and Robert Lowell*.



**Tengo una paciencia infinita. A veces creo que debería enfadarme conmigo misma por estar dispuesta a esperar veinte años a que un poema esté concluido, aunque no creo que un buen poeta pueda permitirse tener prisa.**

Esa cosa misteriosa que llamamos inspiración no es tan fácil de precisar. Pero eso es lo extraño y maravilloso de escribir poesía: nunca puedes predecir dónde, cuándo o incluso por qué algo te mueve a escribir un poema. A eso me refería cuando dije que un poema tiene muchas formas. Un poema puede estar inspirado en cualquier cosa que ocurrió hace veinte años, pero hasta que no lo escribo puede que no me haya dado cuenta de que en ese entonces me conmovió mucho. Me parece que hay que confiar en que el ojo y la mente están registrando constantemente, y hay que tener la paciencia necesaria para que revelen lo que han atendido...

–Sus poemas emplean numerosas imágenes de mapas y geografía. ¿Podía decirnos por qué?

–Bueno, la familia de mi madre vagaba mucho y les encantaba ese extraño mundo de los viajes. El poema inicial de mi primer libro se suscitó cuando estaba sentada en el suelo, una Nochevieja en Greenwich Village, después de graduarme en la

universidad. Estaba mirando un mapa. El poema se escribió solo. La gente dirá que corresponde a alguna parte de mí de la que entonces no era consciente. Puede que sea cierto.

–*Geography III*, en parte, se ocupa de la búsqueda y definición del hogar. ¿Escribir poesía es su forma de encontrar o tener ese hogar?

–Resulta curioso que muchos de esos poemas los escribí cuando decidí irme de Brasil, donde viví mucho tiempo. Esto puede haber contribuido a esa sensación. Nunca me sentí especialmente sin hogar, pero tampoco me sentí particularmente en casa. Creo que esto describe muy bien la percepción de hogar de un poeta. Lo lleva dentro...

–Usted se ha resistido a casi todas las tentaciones a las que ceden hoy tanto los buenos como los malos poetas, como la poesía confesional u oscuramente estructurada. ¿Siempre tuvo una verdadera noción de su voz poética?

–No, este tratamiento me preocupaba mucho y me sigue preocupando. En mi primer libro, me inquietaba que ninguno de los poemas coincidiera, que no hubiera un tono discernible. Experimenté lo mismo para todo lo que hice. Pero, al parecer, se trata de una voz coherente. Estoy agradecida y asombrada de oírla.

–Sin embargo, en casi todos los poemas se oye la voz apacible y firme de Elizabeth Bishop. ¿Ocurre esto de forma natural?

–Bueno, no me siento tranquila, ¡pero es reconfortante oírlo! Nunca pienso en ningún tono cuando escribo. Simplemente surge, supongo...

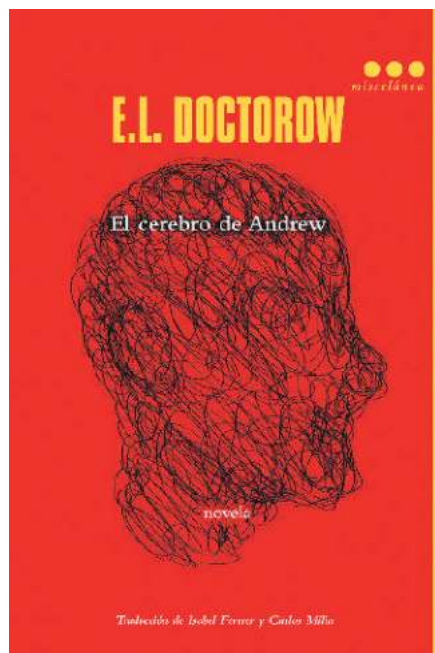
–Una última pregunta: ¿Qué cualidad debería tener todo poema?

–Connoción. El tema y el lenguaje que lo transmite deben asombrar. Debe perturbarlo ver algo nuevo y extrañamente vivo ●

Traducción de Roberto Bernal.

El genial novelista y cuentista E.L. Doctorow (El Bronx, 1931-Manhattan, 2015) escribió narraciones breves desoladoras y contundentes. *Cuentos completos* –publicado sólo en español– es la primera edición de todos sus relatos en cualquier lengua. No habían sido reunidos en un solo volumen.

En este artículo, además de la referencia a sus obras más importantes, se presentan los ejes y temas fundamentales de su obra que, según el escritor y crítico literario Eduardo Lago: “Los relatos breves de Doctorow suponen verdaderas revelaciones. Como autor de cuentos, Doctorow fue un escritor más poético y emotivo, más íntimo, misterioso y desconcertante.”



**Alejandro García Abreu**

## Desolación y belleza: la narración

# E.L. DOCTOROW

...pronuncio los versos, me viene a la memoria la melodía. No puedo acceder a la una sin la otra. También tengo un espejo de hojalata sobre el fregadero y me miro en él para que haya alguien junto a mí. Lo hago porque lo hacía Wittgenstein...

E. L. Doctorow, *El cerebro de Andrew*

### Una trayectoria literaria

E.L. DOCTOROW (El Bronx, 1931-Manhattan, 2015) –escritor excepcional que destacó por su contundencia narrativa– fue autor, entre otros libros, de novelas paradigmáticas como *Cómo todo acabó y volvió a empezar* (1960); *El libro de Daniel* (1971), acerca de Ethel y Julius Rosenberg, ejecutados por traición; *Ragtime* (1975), reflejo de Estados Unidos en la era entre el cambio de siglo y la primera guerra mundial; *El lago* (1980); *La feria del mundo* (1985), sobre la apreciación de Nueva York; *Billy Bathgate* (1989); *El arca del agua* (1994); *Ciudad de Dios* (2000); *La gran marcha* (2005), que aborda la Guerra de Secesión estadounidense; *Homer y Langley* (2009), la historia real –apreciada desde el prisma de la ficción– de los hermanos Collyer, que conmocionó a Nueva York a finales de los años cuarenta, cuando murieron en su mansión enterrados bajo una enorme colección de periódicos y múltiples objetos de todo tipo. Su última publicación fue *El cerebro de Andrew* (2014), cuyos ejes resultan ser la introspección, la memoria, la mente y la personalidad. Los críticos literarios de su generación lo caracterizaron como un formalista apegado al realismo, pero en su laboratorio de escritura desarrolló siempre textos experimentales.

Doctorow se consideró heredero de la tradición literaria instaurada por Nathaniel Hawthorne. Para Paul Levine –autor estadounidense experto en la obra de Doctorow–, el escritor fue un fenómeno entre los novelistas contemporáneos de su país. Es considerado, simultáneamente, como un escritor serio y popular, un autor político que también resulta un gran estilista, un creador original y ecléctico, un escritor histórico que mezcla el pasado con la ficción. Levine siguió el progreso de Doctorow como novelista y exploró el desarrollo de ciertos temas que se repiten en su obra: la relación entre historia e imaginación; entre cultura de élite y cultura popular; entre el contenido político y el estilo experimental. Para Levine, el trabajo de Doctorow dice mucho sobre el estado de la cultura estadounidense moderna.

Al comienzo de su carrera literaria, E.L. Doctorow le dijo a Paul Levine: “La historia escrita por historiadores es claramente insuficiente.” Las novelas de Doctorow se desarrollan durante grandes momentos de la historia de Estados Unidos –el Viejo Oeste, la Edad Dorada, la Depresión, la Gue-

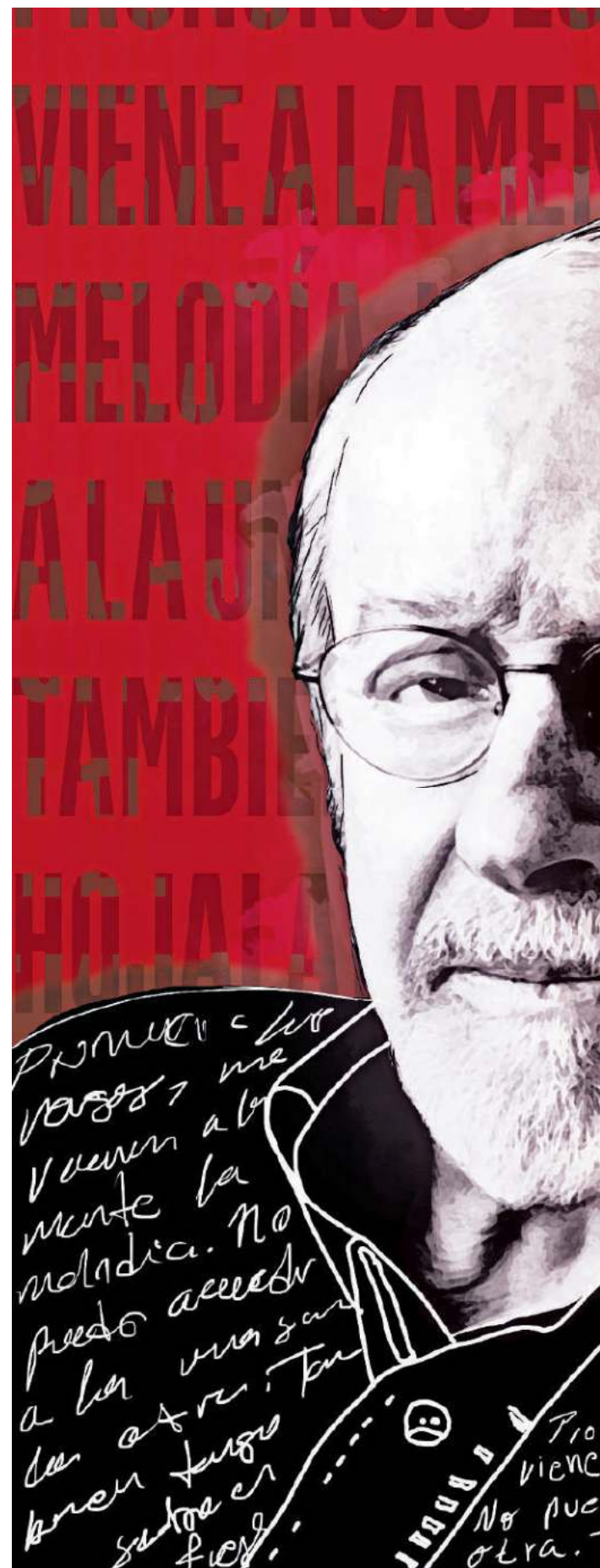
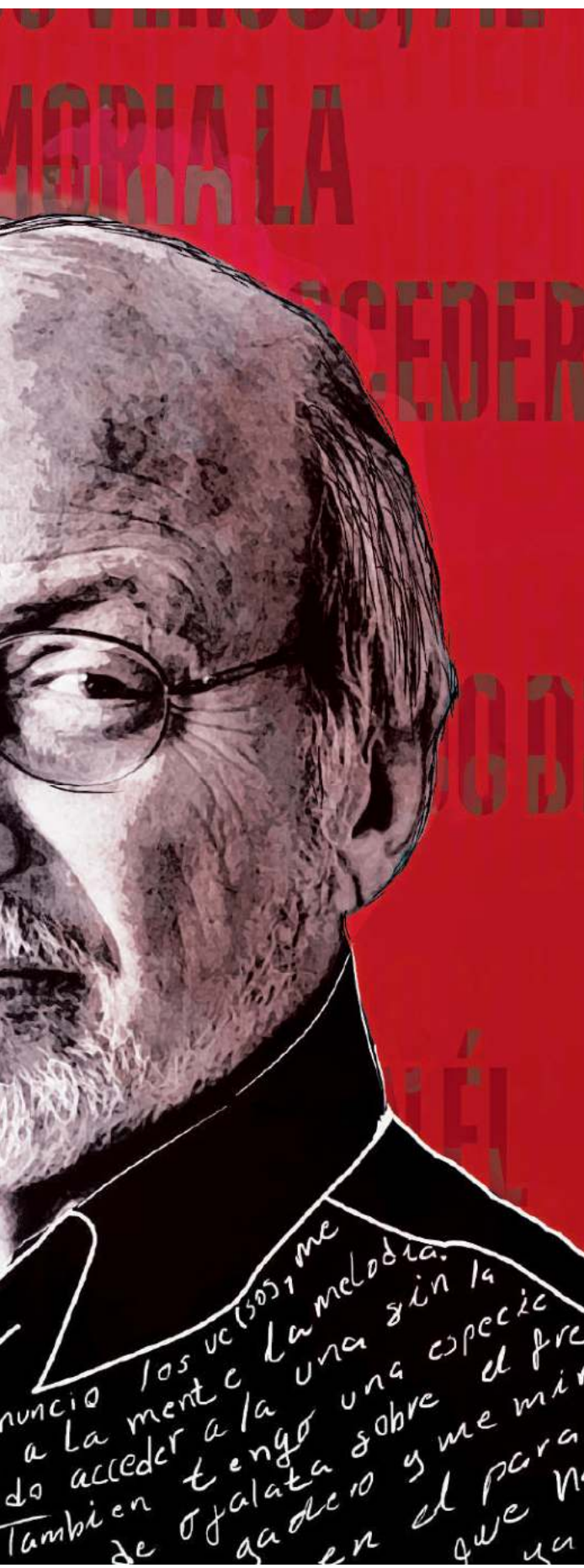


Ilustración: Rosario Mateo Calderón.

# ativa de ROW



rra Fría- como escenarios para historias sobre el dolor moral y la injusticia en su país. Destacó que las técnicas literarias siempre están subordinadas a la narración de una gran historia y a la creación de personajes memorables.

Según el editor Jorge Herralde, Doctorow fue una de las figuras más emblemáticas de “la fase de autorreflexión y discusión de las funciones y modalidades formales” que la novela estadounidense atravesó durante el siglo XX.

## Doctorow en México

E.L. DOCTOROW visitó México a mediados de septiembre de 1981. Tras una visita a Teotihuacán, Rafael Vargas –gran lector del escritor del Bronx– y Gustavo García lo entrevistaron. Durante la conversación les dijo que al escribir *Ragtime* algunos personajes fueron apareciendo sin previo aviso. Confirmó que no había nada planeado, no tenía la intención de llegar a una visión unitaria de Estados Unidos. Confesó que al escribir pensaba en una situación o en un lugar, un paisaje.

Constató que le gustaba la novela; la prefirió a cualquier otra forma de documento social. Ahondó en el “nuevo periodismo”, al que consideró valioso, particularmente a Tom Wolfe. Doctorow leía a esos autores porque trataron de describir hechos

concretos y comprenderlos de una manera novedosa, que consistió en utilizar las técnicas de la novela. Para el escritor las diferencias entre esas obras y las novelas de imaginación no son muy claras. Dijo que el periodismo y el manejo de información directa requiere de una singular honestidad. Durante la conversación evocó “Funes, el memorioso”, de Borges, cuyo personaje tiene que descansar en la oscuridad para disminuir la intensidad y la fuerza de su percepción del mundo.

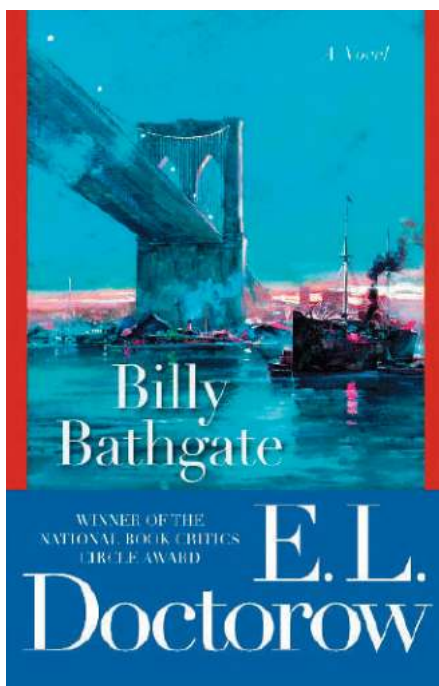
Aseveró que le interesaban otras cosas: la gente y sus historias, aquello que dice un paisaje, por ejemplo.

## Narraciones breves, poéticas y fugaces

EN SUS RELATOS, E.L. Doctorow se aproximó en ocasiones al acantilado de la muerte. En el magnífico texto “El soñador del Bronx”, el escritor español Eduardo Lago –narrador, ensayista, traductor y ganador del Premio Nadal 2006– recuerda que Doctorow sostuvo que mientras una novela es una larga y profunda exploración, el cuento “es un organismo vivo que cuando llega al terreno de la imaginación lo hace de manera súbita y con sus rasgos ya perfectamente formados.” *Cuentos completos* (traducción de Gabriela Bustelo, Isabel Ferrer Marrades, Carlos Milla Soler y Jesús Pardo

/PASA A LA PÁGINA 40

## Glosas a las canciones de Billy Bathgate (fragmento)



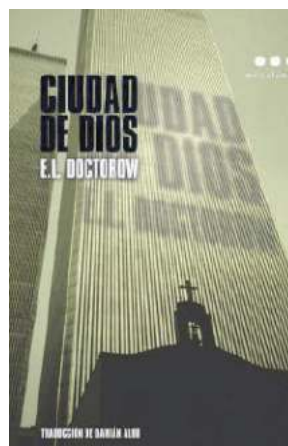
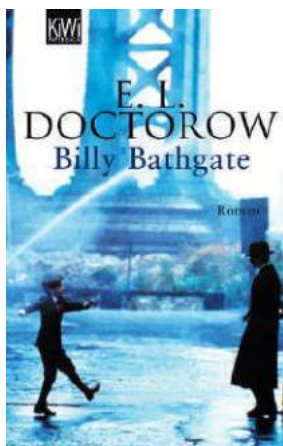
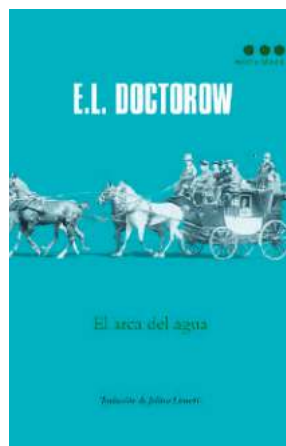
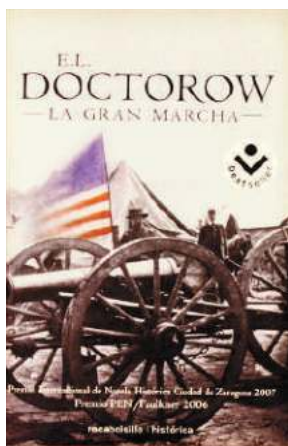
Presen tam os un fragmento de “Glosas a las canciones de Billy Bathgate”, cuento de E.L. Doctorow (El Bronx, 1931-Manhattan, 2015) en el que alude al alcoholismo y a la decadencia de W. C. Fields (1880 - 1946), actor, comediante y escritor estadounidense .

### La balada de W. C. Fields (2:20)

Y ASÍ LLEGAMOS a mi canción más reciente, esta balada de W.C. Fields. Cuando me senté no tenía intención de escribirla, sino de liberar la presión que me oprimía el pecho de una manera controlada, sacándola por los dedos, y esta canción fue lo que me salió. Sucedió tan rápido que ni siquiera tuve tiempo para componer la música, sólo las

/PASA A LA PÁGINA 40

**E.L. Doctorow**



VIENE DE LA PÁGINA 39 / DESOLACIÓN Y BELLEZA: ...

de Santayana, prólogo de Eduardo Lago, Malpaso, Barcelona, 2015) es la primera edición de todos sus relatos en cualquier lengua. No habían sido reunidos en un solo volumen, ni siquiera en inglés.

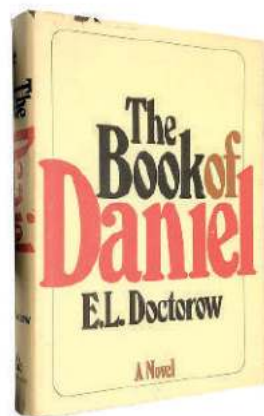
Lago –autor de *Todos somos Leopold Bloom. Razones para (no) leer el Ulises, Walt Whitman ya no vive aquí. Ensayos sobre literatura norteamericana, Llámame Brooklyn y Siempre supe que volvería a verte, Aurora Lee*, entre otros libros– destacó la profundidad del trazado psicológico de los personajes de Doctorow. Se refirió al poder redentor de la escritura y coligió que leer un cuento de Doctorow resulta una experiencia estética centrada en la intranquilidad. El escritor madrileño afirmó que los relatos breves de Doctorow suponen verdaderas revelaciones. Como autor de cuentos, Doctorow fue un escritor más poético y emotivo, más íntimo, misterioso y desconcertante. Antes de la edición de Malpaso, no existía en ningún idioma la posibilidad de conocer la producción completa del genial cuentista.

## Una implosión de vida hacia la muerte

CREADOR DE HOMENAJES a Samuel Johnson, a Nathaniel Hawthorne y a Rainer Maria Rilke, entre muchos otros, Doctorow escribió relatos desoladores. El narrador de “Willi” sintió “la existencia insustancial del prado al sol atraída en torno



**Las novelas de Doctorow se desarrollan durante grandes momentos de la historia de Estados Unidos –el Viejo Oeste, la Edad Dorada, la Depresión, la Guerra Fría– como escenarios para historias sobre el dolor moral y la injusticia en su país.**



a mí hacia el interior del establo, como una implosión torrencial de luz hacia la oscuridad y de vida hacia la muerte y yo mismo me desintegré también en esa fuerza...” En “El escritor de la familia” se sobreentiende que un personaje *había vuelto de la muerte*, pero lucía “atroz y misteriosamente deteriorado o, para ser más exactos, estropeado y sucio. Estaba muy amarillento y debilitado.” En “El atraco” reflexionó sobre la vida después de la muerte. “La depuradora” resulta la aproximación a “la muerte que ya lo había vencido.”

Una pregunta resuena en “Jolene: una vida”: “¿Sabe usted lo que es que le quiten a un hijo? Tendría que vivirlo usted mismo en su propia piel para saber que es algo peor que la muerte...” Otro cuestionamiento trascendente surge en “Una casa en la llanura”: “¿y acaso no se desprendía de eso que, si se sentía atraída por mí en la muerte, me amaba de verdad en la vida?” En “Niño, muerto, en la rosaeda” un forense realiza una llamada telefónica: “El muchacho llevaba muerto entre cuarenta y ocho y sesenta horas. No había señales de abuso ni lesiones graves. La muerte había sido por causas naturales.” La desaparición es uno de los ejes de “Wakefield”: “Con ese nuevo aspecto de hombre a las puertas de la muerte decidí que, en mis idas y venidas, tenía tantas probabilidades de que me reconocieran como de que no.”

El alejamiento y la depresión se abordan en “Edgemont Drive”: cuando alguien está a las puertas de la muerte “el distanciamiento ejerce una función protectora, una manera de mitigar la sensación de pérdida, el pesar, donde el deseo de vivir ya no tiene importancia.” Y el cáncer aparece en “Vidas de los poetas”: “Éste es el *dernier cri*, gente enferma de cáncer que sale de noche. ¡Qué espantosa tendencia no tener miedo! ¿Será que la muerte no es otra cosa que una salida nocturna para pasarlo bien?”

E. L. Doctorow falleció el 21 de julio de 2015, cuando se corregían las pruebas de *Cuentos completos*. Durante las semanas previas, el escritor colaboró con Malpaso para perfilar los detalles del volumen que anhelaba. La muerte –que reina en el libro– lo alcanzó, convertida en cáncer de pulmón. Edgar Lawrence Doctorow fue enterrado en el cementerio Woodlawn, en su natal barrio neoyorquino del Bronx ●

VIENE DE LA PÁGINA 39 / GLOSAS A LAS...

palabras y el ritmo. Y por eso tiene forma de canción pedestre, que me guía por el submundo de las masas soñadoras, donde habita el demonio regordete de la verdad, el señor W.C. Fields, que con su sucio sombrero de copa, con su decadente urbanidad, con su ebria personalidad ornamentada, preside como un Oficial en Jefe la tecnología de nuestras almas. Y el cantante no quiere esto, no le gusta, así que comienza la canción ordenando al Sr. Fields que se marche: *Fuera de mi ventana, Sr. W.C. Fields Fuera de este lugar tan bonito, Sr. W.C. Fields Fuera de mi ventana, Sr. W.C. Fields Me está tapando la vista con su fea cara*. Pero el payaso no se quiere marchar, al parecer, porque ha tomado al cantante de la mano y se lo lleva por la ventana hacia el gran paisaje del inframundo que parece tan bonito al asomarse desde la ventana del refugio y le está enseñando lo que es en reali-

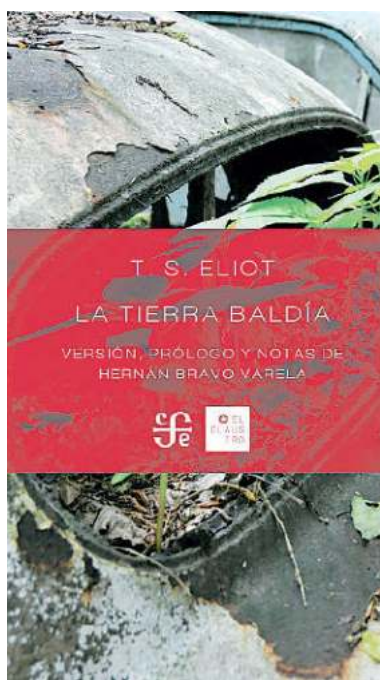
dad. Y ve los burbujeantes pozos sulfurosos de las intenciones y las montañas calcáreas de los ideales y las enormes llanuras de ceniza gris que llegan hasta donde le alcanza la vista, que son las cenizas de la inocencia atravesadas por ríos de sangre. Y todos los hombres que ve están ciegos y corren en círculos, sin poder dar golpes con un bastón para guiarse. Y un vendaval pestilente castiga a las gentes y les supura la piel y les quema los ojos y el pelo, y es el vendaval que levanta el Sr. W.C. Fields al despotricar. Pero lo peor que ve allí es una pareja de ancianos ajenos a toda la miseria, una hermosa chica rubia y un chico que han envejecido juntos y son una pareja de mediana edad, dos personas que se han querido y que han vivido uno dentro del otro toda la vida, compartiendo la alegría y la comodidad, y que ahora están sentados uno junto al otro, riendo inmunes a su entorno, como carcajeándose de su espantosa senilidad. Y cuando el cantante regresa a su ventana y comprueba que

el paisaje está tan bonito y verde como siempre, comprende quién es el señor W.C. Fields y dice: *Algún día dejaremos de reírnos de usted, Sr. Fields. De su nariz bulbosa y su terrible ansiedad. De su sed y sus culadas de borracho, Sr. Fields. De su amargada y torpe santidad*. Y el señor Fields saca una botella y bufa sobre dos vasos para quitarles el polvo y los frota con la manga sucia de su elegante chaqueta y nos sirve una copa a cada uno y me dice: *Bébetelo todo, bébetelo todo, muchacho. Y dales una buena patada a los niños en Navidad. Te voy a regalar mi taco de billar torcido, Billy. Porque tú sabes en qué consiste este juego* ●

**Fuente:** E. L. Doctorow, *Cuentos completos*, traducción de Gabriela Bustelo, Isabel Ferrer Marrades, Carlos Milla Soler y Jesús Pardo de Santayana, prólogo de Eduardo Lago, Malpaso, Barcelona, 2015.



# NUEVA TRADUCCIÓN PARA EL PRIMER SIGLO



**La tierra baldía,**  
T.S. Eliot,  
versión, prólogo y notas de  
Hernán Bravo Varela,  
Fondo de Cultura Económica/  
Universidad del Claustro de Sor  
Juana,  
México, 2022.

En la tradición de la poesía moderna, el poema *La tierra baldía*, de T.S. Eliot, luego de un siglo exactamente se ha publicado la traducción al español del poeta Hernán Bravo Varela. Es la traducción mexicana llamada a trascender entre generaciones. En nuestro país, el poema es parte de la continuidad del diálogo, desde tiempos del grupo sin grupo los Contemporáneos con la traducción de Enrique Murguía; con la generación de Taller y las revisiones críticas de Octavio Paz, así como los de la generación del Medio Siglo o de la Ruptura. El cambio de estafeta ha sucedido entre generaciones, representa la continuidad del diálogo y confirma el lugar del poema en la historia de la poesía moderna.

Por su vocación de poeta y editor, ensayista y lucido traductor, Bravo Varela acompaña su traducción con un prólogo de su autoría, las notas al poema de Eliot y precisa el lugar del poema, pero su traducción permite recordar nombres del pasado inmediato como las de Paz y José Emilio Pacheco, Homero Aridjis y José Luis Rivas, Víctor Manuel Mendiola y Gabriel Bernal Granados. La lista es un largo etcétera hasta llegar a su generación consciente de que su labor es otra y distinta. A propósito de esto conviene recordar que cada generación traduce a su manera a sus clásicos para continuar el diálogo, determinar un estilo y seguir reconociendo en ese orden las aportaciones de un poema como el de Eliot, casi inagotables.

La traducción inmediata anterior del poema en México es la de Bernal Granados, muy poco comentada y cuya circulación se reduce a conocedores y de lectores de culto. Por su parte, y por su condición de poeta, Bravo Varela confirma esa vocación ya existente de poetas traductores, que en el país han generado escuela. Él mismo es autor de una obra brillante, dueño de un estilo de devoción lírica, y vale decir que cuenta con la admiración entre los autores de su generación. Al traducir el poema de Eliot, Bravo Varela deja entrever la ruptura a veces necesaria, define la continuidad del tiempo, hace evidente su labor y se lanza al ruedo para definir su traducción, a un tiempo, como parte de la novedad que se publica precisamente en el año axial de 2022.

Se disfruta el encuentro con el poema; es posible gozar el eco establecido entre versos y apartados, y por los temas; todo como resultado del proceso mismo, que debió incluir la revisión de las versiones anteriores, haciendo posible que la



▲ T.S. Eliot.

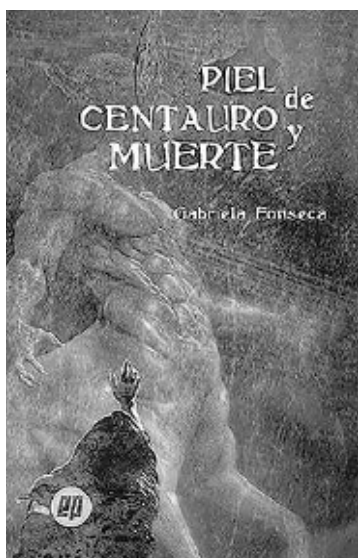
suya se vuelva parte de un estilo que trascienda, al que se le reconozca ese antes y después en lengua española.

El encuentro con esa huella es parte de un estilo, como también lo es que conserve los 434 versos originales, las secciones en cinco partes, la cita de otros idiomas y que éstas se pueden leer a pie de página, así como las notas de Eliot al final del poema, para no estropear su goce literario. Esta traducción resulta diferente, pero conserva la unidad aleatoria desde el primer verso con esa seducción ejemplar que es preciso celebrar a la manera de Pacheco, cuando afirma que todo lo traducen entre todos y leer: “Abril es el más cruel de los meses, cultiva lilas sobre la tierra muerta...”

Es deseable que esta traducción sea considerada ejemplar para que, desde ahora, sea leída por las actuales generaciones y al paso de los años se convierta en referencia obligada para aquel posible lector y en el futuro se busque acceder mediante ella a la lectura del poema.

Acertadamente, Bravo Varela recuerda los títulos posibles que ha tenido el poema, los recupera y sitúa como parte de un mismo itinerario: *La tierra yerma*, *La tierra estéril*, *La tierra agostada*, *El páramo* y *El erial*... son títulos que en su mayoría corresponden a poetas que lo han traducido en estos cien años. Como telón de fondo están presentes las guerras mundiales y locales, y una vez más estamos ante el más famoso poema de esta modernidad. El prólogo hace oír nuevamente tambores de guerra, pero será mejor leer el poema a partir de sus versos: “...témale a la muerte por agua” para reconocer esos versos definitorios de su propio encuentro, como aquel donde se lee: “Veo... multitudes que caminan en círculo.” ●

# VOLVER POSIBLE LO IMPOSIBLE



***Piel de centauro y muerte,***  
Gabriela Fonseca,  
Ediciones Periféricas,  
México, 2022.

Con tres novelas y un cuentario previo en su haber –*Los diablos de Teresa*–, además de su labor cotidiana en la prensa escrita, la narradora y periodista Gabriela Fonseca, con discreción, constancia y buena pluma, bien podría o, mejor dicho, debería ser considerada entre las literatas mexicanas contemporáneas vivas más interesantes. Que así no suceda, por infortunio, no se debe a la calidad de su escritura sino a las sempiternas distorsiones de un medio, el literario, que desde hace lustros que son décadas permanece virtualmente secuestrado por un puñado de nombres que se quieren a sí mismos como los únicos valiosos o atendibles, y que no por casualidad suelen publicar sus cosas bajo el sello y amparo de editoriales cuya “grandeza” no tiene que ver con su catálogo sino con su capacidad mediática y promocional.

Quien haya tenido la fortuna de leer el citado libro de relatos *Los diablos...*, o las novelas *Peso muerto*, *Secretos del mar* y, particularmente, *La pasión de Trista*, sabe bien que la nacida en Ciudad de México en 1966 no le pide nada, narrativamente hablando, a ningún autor coetáneo, mujer u hombre –y vaya la especificación genérica para quienes todavía recurren a la antigualla misógina según la cual “conviene” abordar de diferente modo lo que escribe cada cual según su sexo–, y mucho menos, en este caso particular, a quienes decantan su obra por las rutas de la literatura fantástica, que por ahí transitan los ocho cuentos reunidos en *Piel de centauro y muerte*.

Fantástica, efectivamente, pero más que eso, pues Fonseca no se ha limitado a cumplir uno por uno los atributos exigibles en el género, tales como una atmósfera que transite de lo real a lo irreal pero de manera por completo verosímil, así como personajes de apariencia “normal” súbita e inesperadamente trocados en seres ya fabulosos, ya etéreos, ya fantasmales, ya mágicos. Los seres que pueblan este libro son así; el ambiente en el que transcurren sus historias son así, pero la autora supo dotar su escritura de un par de elementos si no ausentes en el género, sí atípicos en él: una ironía finísima,

perceptible sólo en virtud de la lectura bien atenta, y un sentido del humor con frecuencia teñido de crueldad o, como podría decirse clásicamente, de negrura.

Dividido en dos apartados, Relatos –aquí están “Flamas”, “Piel de ángel, carne humana”, “Tu alma de centauro y muerte”, “Minúscula” y “Doppelgänger”– y Ensayos apócrifos –donde se leen “Nuaret”, “El corazón asimétrico del doctor Marquardt” y “El museo de las artes invisibles”–, el libro se lee como si, pieza por pieza, se diera cuenta de la existencia de uno, o quizá de varios mundos, paralelos al que solemos considerar el único real, tanto más inquietantes cuanto la cercanía o el parecido con el nuestro mueve a pensar que las diferencias, bien mirado, son más bien escasas: la experiencia sobrenatural al borde de la muerte; la condenación irremediable por pertenecer, acaso sin saberlo, a una estirpe maldiciada; las intervenciones quirúrgicas experimentales con resultados e intenciones difíciles de confesar... no le son ajenas al mundo no-fantástico, dicho así para evitar la división categórica entre la realidad y su supuesto contrario. Tampoco son extraños, para la imaginación –menos todavía para una como la de Fonseca–, lugares como la isla de Nuaret, cuyos habitantes vivían del guano y fenecieron sin que el mundo apenas se enterara, así como tradiciones, costumbres y artes que florecieron, o quizá sigan vigentes, más allá de su visibilidad.

Breves como conviene a la eficacia y la concisión de los relatos que se bastan a sí mismos para dar cuenta de su propio universo, los confeccionados por Gabriela Fonseca en esta *Piel de centauro y muerte* pertenecen, por un derecho propio que el lector puede corroborar, a la mejor narrativa que se escribe en este país en estos tiempos ●

**Antonio Soria**

 **JornadaSemanal**

 **@LaSemanal**

 **@la\_jornada\_semanal**



Visita nuestro  
PDF interactivo en:

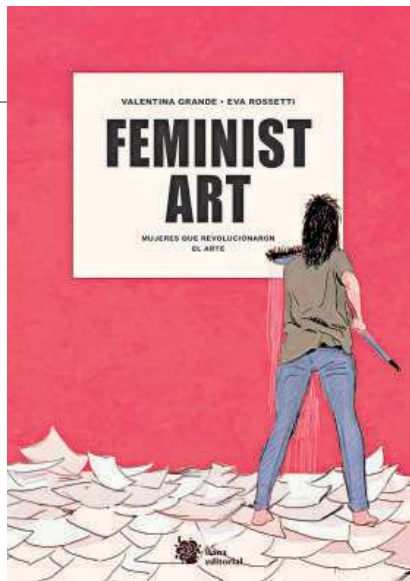
<http://www.jornada.unam.mx/>

En nuestro próximo número

**LaJornada**  
**SEMAMAL**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

**FERNANDO PESSOA:**  
LA MULTITUD DE UN SOLO HOMBRE



1



2



3

## Artes visuales / **Germaine Gómez Haro** [germainegh@casalamm.com.mx](mailto:germainegh@casalamm.com.mx)

### Arte y feminismo en reflexiones ilustradas

*Hay una historia que no está en la historia y que sólo se puede rescatar aguzando el oído y escuchando el susurro de las mujeres.*  
Rosa Montero

EL ARTE DE la ilustración potencia el significado de una lectura cuando se consigue una afortunada simbiosis entre texto e imagen. Dos publicaciones en torno al feminismo bellamente ilustradas son un claro ejemplo. El libro *Feminist Art. Mujeres que revolucionaron el arte*, recién aparecido en su versión en español bajo el sello de Editorial Liana, es un interesante trabajo colaborativo de la profesora y escritora Valentina Grande y la ilustradora especialista en cómic Eva Rossetti. La publicación presenta a tres artistas visuales y un colectivo que marcaron el arte feminista de los años sesenta a ochenta en Estados Unidos: Judy Chicago, Faith Ringgold, Ana Mendieta y el provocador grupo conocido como las Guerrilla Girls. Con respecto al *Feminist Art*, escribe Valentina Grande: “El arte feminista no es el arte realizado por mujeres, no es un movimiento que se caracteriza por ciertas elecciones técnicas o por adoptar formas innovadoras, es más un movimiento artístico y político en el que las artistas son activistas que reivindican los derechos de las mujeres y que usan el arte como una herramienta de lucha.” Bajo este tenor, vemos y leemos en los textos de Grande y en las ilustra-

ciones de Rossetti cuatro episodios biográficos y los monólogos interiores de las protagonistas que desde sus muy personales reflexiones existenciales representan a todas las mujeres que han sido olvidadas e invisibilizadas. Sus luchas, expresa Grande, “denuncian las injusticias en el mundo del arte perpetradas no sólo hacia las mujeres, sino también hacia las personas negras, gais, lesbianas, trans y todas las que están oprimidas por un poder basado en un privilegio patriarcal”. Los episodios plasmados, siguiendo el estilo de la historieta popular o cómic, ofrecen al lector una visión a un tiempo aguda y amena de hechos paradigmáticos que cambiaron el devenir del arte de la segunda mitad del siglo XX.

*Mujeres en el arte. 50 intrépidas creadoras que inspiraron al mundo* es una edición de Nordica-cómic/Capitán Swing de la escritora e ilustradora estadounidense Rachel Ignatofsky, quien también ha recopilado en otros volúmenes historias de mujeres que han destacado en la ciencia y en el deporte, ámbitos en los que la presencia femenina ha resultado asimismo invisibilizada. Aquí la autora compila una breve biografía de cada integrante –artistas visuales, arquitectas, compositoras, diseñadoras, fotógrafas, cineastas, arquitectas– y las presenta rodeadas de sus principales obras en ilustraciones frescas y desenfadadas en un estilo *naif* atractivo y de fácil lectura visual. Ignatofsky nos muestra a mujeres famosas desde

▲ 1. *Feminist Art. Mujeres que revolucionaron el Arte*, editorial Liana. 2. *Mujeres en el arte. 50 intrépidas creadoras que inspiraron al mundo*, Nordica-cómic/ Capitán Swing. 3. *Guerrilla Girls en Feminist Art*.

la Antigüedad hasta figuras contemporáneas, cuyos nombres son para muchos desconocidos, como la diseñadora gráfica Paula Scher, autora del logo de Windows y de otras compañías mundiales, o la compositora trans Wendy Carlos, inventora del sintetizador sensible al tacto que revolucionó la música electrónica. Se incluyen dos mexicanas: Frida Kahlo y Lola Álvarez Bravo. Dentro de las artes no sólo destaca a artistas plásticas reconocidas, sino que incluye a creadoras del medio textil tradicional, a una ceramista nativa de la cultura hopi, y las primeras artistas y luchadoras sociales afroamericanas. La autora subraya que la inclusión de estas últimas obedece a su interés por destacar la doble discriminación que significa, además de ser mujer, ser indígena o negra. Se trata de un buen ejercicio de recopilación de mujeres notables a lo largo de casi mil años de creatividad femenina, desde la poeta y pintora china Guan Daosheng (1262-1319) hasta la multicelebrada escultora, diseñadora y arquitecta estadounidense Maya Lin, nacida en 1959. Dos libros para aplaudir, celebrar la aportación femenina a la cultura y a la sociedad de todos los tiempos ●



## Tomar la palabra/ Agustín Ramos

### Ruido de fondo, reinicio

GUILLERMO SHERIDAN ES un defraudador sistemático. No nada más por cobrar en la UNAM sin cumplir todas sus obligaciones sino también, y sobre todo, porque hizo algo más que jalar del gatillo. Con su olisqueo más reciente, ahora sobre tesis en serie –y en sincronía con quienes defienden sus mismos privilegios–, alcahueteó un fraude que asegura a la derecha el control total del Poder Judicial. En otras palabras, su parte en esta conspiración consistió en dar el tiro de gracia para que Norma Piña presidiera nada menos que la Suprema Corte de Justicia de la Nación (SCJN).

◆◆◆  
PROBAR CARGOS POR conspiración no es enchíleme otra, como consta en el juicio a García Luna. Porque la delincuencia organizada borra cualquier indicio de vinculación directa y segrega y destaza la información, para que cuando la conjura aparezca –si aparece– resulte fragmentaria –rompecabezas que en casos como éste no son juego– y porque se toma su tiempo: por ejemplo, el fraude electoral de 2006 comenzó años antes, con la imposición de Luis Carlos Ugalde en el Instituto Federal Electoral. Luego no es casual que, a fin de tomar la presidencia de la SCJN en 2023, la conspiración de los privilegiados aprovechara turbiedades de 1986 (no del '85 sino del '86) para exponerlas a fines del '22 (no antes ni después). Así que al otro día de consumado el fraude, el 2 de enero del '23, en *El Universal* (“Bitácora de vuelo”) cual un asesino solitario, Sheridan confesó haber disparado “desinteresadamente y pensando en la República”.

◆◆◆  
EN UN ARTÍCULO de *revistacomun.com*, donde se ocupa tanto del plagio del actual director del Centro de Investigación y Docencias Económicas como de otro –que aquí viene más al caso– cometido por Pierre Gaussens contra Miguel Ángel Berber, Héctor Vera señala que aparte de constituir un robo y violar la propiedad autoral, el plagio académico es un fraude intelectual que perjudica al creador original, lastima al gremio y defalca las instituciones académicas. Subrayo dos puntos de su profundo análisis: la actitud de la autoridad académica ante el problema (todo con tal de evitar el escándalo, salvar el prestigio y aprovechar la crisis institucional) y la oprobiosa asimetría entre la víctima plagiada y el victimario.

◆◆◆  
A PROPÓSITO DE asimetrías y el *Sheriff* aviador. Pese a basar la acusación de plagio en un puntual estudio comparativo donde consta que la novela de Víctor Celorio, *El unicornio azul*, se registró en Derechos de Autor en 1986, mientras que *Diana o la cazadora solitaria*, de Carlos Fuentes, apareció en la Alfaguara capitaneada por Sealtiel Alatríste, los responsables de la abyección resultaron absueltos judicialmente. Y es que aquel disparo del francotirador no buscaba dismantelar la industria del plagio literario propia del neoliberalismo ni, mucho menos, frenar la canonización de la literatura mexicana contemporánea, sino solamente dar cuartelazo a la gerencia cultural de Alatríste en la UNAM.

◆◆◆  
MÁS TEMPRANO QUE tarde esta *lesa humanidad* consolidará un movimiento contra los fraudes que derivan en la muerte civil de los creadores plagiados, en desapariciones forzadas y asesinatos de periodistas y dirigentes sociales, en ecocidio, feminicidios, farsas mediáticas y falsas delaciones. Un movimiento que hará responder a Calderón, Diego, Beltrones, Hank, González X, Salinas y cómplices antonomásticos como Gertz, Córdova y Monreal, de daños colaterales y pragmatismo político. Le exigirá cuentas a los sumos pontífices del suicidio espiritual de la *alta cultura*, Paz, Benítez, Azcárraga, Pliego... Y cobrará lo justo a las Wallace, los Loret, los Krauze-Camín, hasta que la forma de este ruido toque fondo, deje de ser amenaza y fragüe en profecía ●



▲ Cristian Lagunas.

## Biblioteca fantasma/ Evelina Gil

### El triunfo de la belleza

CUMPLIÓ VEINTIOCHO años a finales de 2022, y a una hilada de premios, el prodigioso niño Cristian Lagunas (Metepec, 1994) suma el Mauricio Achar, en su octava edición, gracias a la novela titulada *El lado izquierdo del sol*, que explora el misterio del gran Yukio Mishima y será, no lo duden, de los grandes acontecimientos literarios de 2023. Cristian goza ya de prestigio en el ámbito literario y su más reciente publicación, *Encuéntrame afuera* (Fondo Editorial Tierra Adentro, Gobierno de Colima, 2022) fue acreedora al Premio Nacional de Cuento Joven Comala 2020, y se le ha citado como uno de los mejores libros del año pasado.

La de Cristian es una de las prosas más preciosas (perdón por no recurrir a un terminajo protocolario de la crítica que se toma demasiado en serio) que he tenido fortuna de conocer, no ya en años recientes, desde siempre. A su potencial estético habría que sumarle una apabullante agilidad narrativa donde los múltiples recursos poéticos, lejos de escatimarle operatividad, la intensifican y expanden. Cristian sobrepasa por mucho el “promedio” de los mejores exponentes literarios de su generación que, seamos justos, es tierna aún, y no todos los genios se revelan a la primera... que sí es el caso del joven que nos ocupa. Como buen *milenial*, interesado en sucesos que trascienden fronteras, entre sus grandes influencias resaltan autores extranjeros, de los cuales destacaría al mismísimo Mishima. Los relatos reunidos en *Encuéntrame afuera* conforman una infinita variedad de universos, circunstancias, fenotipos, perfiles psicológicos, escenarios, algunos de los cuales, como en el caso de “Historia de la madera”, que comienza con un anciano vacilante al pie de un paso a desnivel en una colonia popular de Ciudad de México, para luego trasladarnos a un Japón nevado donde un carpintero sueña con construir un gran puente, colisionan, por así decir, a través de una belleza que trasciende la forma narrativa para ins-

talarse en los claroscuros que albergan estos arrebatadores y muy logrados personajes.

A diferencia de Mishima, sin embargo, Cristian no logra, o rehúye, quizá, la brutalidad radical en la naturaleza de determinados personajes, o en las confrontaciones entre opuestos. Se la da mejor la cualidad empática, como en el relato que abre este volumen, “Parques lineales”, ambientado en Montreal y, no obstante, el más “mishimiano” de este universo, donde lo que atormenta al joven protagonista, que en cierta forma retiene a los hermosos y retorcidos muchachos del autor nipón, reverbera entre líneas hasta la perturbación y la zozobra. La belleza en todas sus acepciones, ese elemento que la mayoría de los narradores latinoamericanos suelen, cuando no menospreciar, desconocer como parte de su panorama o de su percepción sensorial y existencial, nos asetea en estos textos. Ese tipo de belleza que vinculamos con el *amor* (otra palabra maldita, aquí rehabilitada) y que, pese a la juventud de su autor, y la insistencia de sus coetáneos por vincular a situaciones patológicas o discriminatorias, recupera sin el mínimo recato. “No regreses a Tucón”, que pudiera resumirse como la historia de amor entre una antigua pareja de lesbianas que se verá amenazada, de pronto, por una presencia del pasado, me hizo pensar en las tensas y exquisitas manufacturas de Alice Munro, donde la incertidumbre y el *suspense* se retuercen hasta la laceración, al tiempo que la posibilidad de que la inicial perfección colapse, sume al lector en una tristeza que no alcanza a explicarse racionalmente.

El título que engloba estos seis relatos largos dista de ser casual. En cada uno hay una presencia fantasmal que, pese a nunca materializarse, carnalizarse, es la gran detonadora de actos y consecuencias entre quienes habitan estos mundos de pretendida perfección pero que, desde las primeras líneas, ingresan en un estado de precario equilibrio ●

# La fragata real, un ave 100% playera



1

ANA RAMÍREZ CANCÚN

## CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS:

1. DANIEL LINZBAUER / 2. CHARLOTTE KIRCHNER /
3. VASYLIUK OLEKSIJ / 4. JUAN MANUEL VALDIVIA

### *Fregata magnificens* / FRAGATA REAL

**Clase:** Fregata magnificens

**Tamaño:** Aproximadamente un metro

**Peso:** Poco más de un kilo

**Reproducción:** Una vez cada dos años

**Dieta:** Atunes, calamares, medusas y tortugas marinas

La fragata común, fragata real o rabihorcado real (*Fregata magnificens*) es una especie que habita en la costa de la península de Yucatán. Son aves playeras de gran tamaño, por lo que son muy fáciles de identificar. Se trata de un ave grande, como los pelícanos, pero no se les ve tan habitualmente, no se posan en niveles bajos, suelen estar casi siempre en vuelo y cuando descienden lo hacen para comer pescados. Es una especie que habitualmente está en grupo y que incluso en muchos casos llega en conjunto a molestar a los pelícanos para robarles su comida.

“Algunas personas también la conocen como tijeleta o piratas del mar, por sus hábitos para alimentarse. Estos pájaros al ser de gran tamaño también tienen una desventaja: sus patas son muy cortas, entonces por eso no es común verlos en el suelo, por lo que una de las técnicas que han desarrollado para su alimentación es robar comida, por eso el nombre de piratas, le roban a los pescadores y a los pelícanos”, relató Yazlin Marrufo, bióloga en el planetario de Cancún, Ka’Yok’.

El nombre de tijeleta se le dio por la forma de su cola, que es precisamente como una ti-

jera muy larga y si se les ve en vuelo pareciera que son totalmente negros, pero existe una diferencia entre machos y hembras: los primeros tienen el pecho rojo y las hembras lo tienen blanco; mientras que las fragatas juveniles tienen la cabecita y algunas partes blancas, pero conforme crecen se oscurecen.

El pecho de los machos tiene además la característica de que lo pueden inflar, lo que es utilizado durante la temporada reproductiva, inflan el pecho como un globo, hacen cantos, dan golpes con el pico en el globo cual tambor, para hacer su cortejo a la hembra.

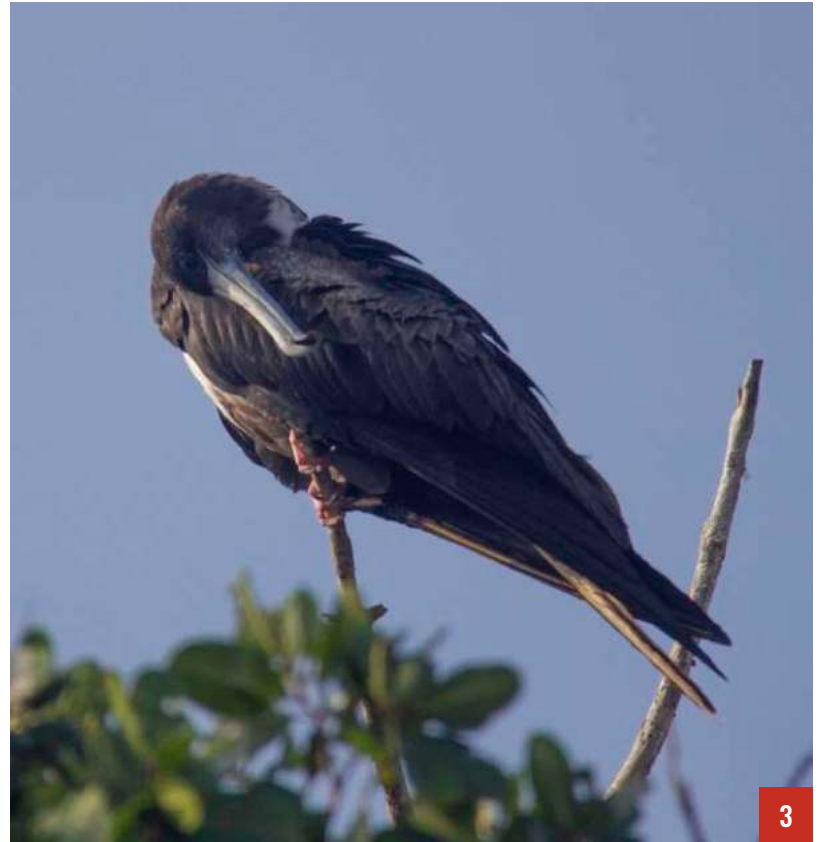
Su reproducción se da cada dos años y es un proceso muy lento, ponen pocos huevos y la madre tarda mucho tiempo cuidando a sus crías, hasta nueve meses se mantiene criando al polluelo, hasta que puede volar por cuenta propia.

Son aves grandes de hasta poco más de un metro y pesan más de un kilo; sus picos son más delgados que los de los pelícanos, pero son muy largos y terminan en forma de punta con un ganchito.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 46



2



3

## VIENE DE LA PÁGINA 45

“El humano, la basura, las redes de pesca donde pudiesen quedarse atoradas, los anzuelos en los pescados, son sus principales depredadores; tal vez un cocodrilo o alguna medusa que tenga toxinas, pero son aves grandes y como siempre se mantienen volando muy alto, es difícil que tengan otro depredador, serían más causas del humano”, compartió la bióloga.

Es un ave que baja con mucha rapidez, pero que seguramente si se mira muy arriba cuando se está en la playa, se les puede identificar rápidamente por su gran tamaño, por su larga cola en forma de tijera, como las golondrinas, pero en gigante.

La fragata siempre va en grupo, incluso esa conducta que tienen con los pelícanos se ha presentado en varios documentales, donde se ve que llegan a molestarlos tanto, obligándolos a que regurgiten su comida y las fragatas se comen el vómito del pelícano. Normalmente están en parejas o grupos de cinco, pero cuando vuelan se les puede ver a muchas más juntas o en lugares donde se encuentran sus sitios de anidación.

“En alguna ocasión pude ir a un islote de manglar, que era un sitio de anidación de fragatas y allí sí vi cientos de fragatas y los nidos son bastante grandes, pero en la playa o la laguna se ven grupos pequeños de cuatro o cinco o en parejas... me gustan mucho porque así como los pelícanos parecen como terodáctilos, animales muy antiguos y se ven como estáticas en el cielo”, describió.

Hay cinco tipos de fragatas en todo el mundo, la *magnificens* es la que se encuentra en el Caribe Mexicano y que se mantiene en la zona durante todo el año, en cambio hay otras que sí migran.

En las Islas Galápagos, por ejemplo, existen la fragata real o magnífica y la especie *minor*, conocida como fragata común, llamadas por Darwin como “el cóndor de los océanos”, porque pueden pasar días y noches en el aire, y por su tamaño.

Entre su dieta favorita están los atunes, calamares, medusas y también tortugas marinas. La fragata común emite un sonido como si estuviera vibrando, mientras que la fragata real suena más como un pavo, haciendo un sonido de engullimiento.

Sus polluelos suelen tener el plumaje de la cabeza completamente blanco, lo que se mantiene hasta su edad juvenil y cuando crecen pueden volar cientos de kilómetros sobre el mar en busca de su comida; viven entre 15 y 25 años.

Tienen huesos increíblemente ligeros, además de una pequeña cantidad de aceite en sus plumas, por lo que no pueden aterrizar en el agua del mar, de allí que solamente bajen por su comida y después se mantengan en vuelo.

Incluso, y de acuerdo con los últimos estudios que se han hecho sobre el comportamiento de esta especie, se detectó que las fragatas pueden dormir durante sus tiempos de vuelo, de allí que puedan pasar varios días en el aire, pues registran un sueño de “ondas lentas” que dura varios minutos mientras planean.



4



▲ Como parte de la sección *Fauna nuestra*, incluimos una plana de ilustraciones recortables alusivos a la especie estudiada en el número. En esta ocasión, es el turno de la fragata común o rabihorcado real, un ave playera de gran tamaño que puede dormir mientras vuela. Ilustración @ca.ma.leon

¡BOMBA!

Vida y muerte en la balanza,  
y penumbra bajo escombros;  
México lleva en los hombros,  
contra el temblor, esperanza



# K'uintsil

Edición de fin de semana, del viernes 10 al domingo 12 de febrero de 2023

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 8 · NÚMERO 1922 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

Le je'ela' juntúul ch'íich' kaja'an tu jáal ja'ilo'ob U Petenil Yuactán. U sientifikoil K'aaba'e' *Fregata magnificens*. Nuukatako'ob, le beetike' séeb u yila'al wa leti', kex ma' jach táaj suuk u yila'ali', mix xan ku t'úuchulo'ob kaabal; óoli' mantats' ku máan u xik'nal yéetel kéen éemeke' ku beetik ti'al u jaantik kayo'ob. Suuk u múuch' yantal yéetel uláak' u yéet ch'íich'il.

"U xaaw le ch'íich'a' kóom, le beetik ma' suuk u yéemel t'úuchuli'. Ti'al túun u béeytal u janale' ku yookol, le beetik pata'an u k'aaba' xan beey piratáa, tumen ku yokoltiko'ob kay ti' jchuk kayo'ob yéetel p'onto'ob", tu tsikbaltaj Yazlin Marrufo, jbioologáa ku meyaj tu pláanetarioil Cancún, Ka'Yok'.

U neje' chowak; kéen xik'náalnake' juul boox u yila'al, ba'ale' u xiibile' chak u tseem yéetel u xch'uupile' sak; le maas táankelemo'obo' yaan u sakil u poolo'ob yéetel uláak' tu'ux ti' u wiinkilalo'ob, ba'ale' ku sa'atal kéen xuulako'ob.

U ya'abtale' ku yúuchul lalaj ka'ap'éel ja'ab, ts'o'okole' ma' ya'ab u ye'eli'. Kéen too'ok u mejenile' ku xántal tak bolonp'éel winal tu kaláanta'al le chan ch'íich'o' tak kéen líik'ik u xiik'.

Je'el u k'uchul u p'is maanal jump'éel meetróo yéetel u aaltalo'ob maanal jump'éel kilo. U koje' chowak yéetel óol loochol u puuntail. U jejeláasil magnificense' leti'e' ku yila'al Caribe Mexicano.

## CHIMAY,

CH'ÍICH' JACH SUUK U YANTAL JÁAL JA'



ANA RAMÍREZ  
OOCHEL DANYGL

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA | P. 45 TAK 47